

Bien-
Nos
venue
points communs
dans la
et la richesse
Grande
de nos différences
Région

Pourquoi
s'en aller courir
le monde lorsqu'on
a tout si près
de chez soi?



Partez à la découverte de notre Grande Région

La Grande Région. Derrière ce nom se cache un territoire unique en Europe : cinq régions, quatre pays, trois langues, et des millions de citoyens qui partagent bien plus qu'ils ne le pensent.

Voilà près de 30 ans que ces voisins ont eu une idée simple mais révolutionnaire : travailler au-delà des frontières, partager leurs forces et leur diversité pour aller plus loin, ensemble. Depuis, ce laboratoire d'idées transfrontalières est devenu un modèle de coopération en Europe.

Ce qui fait la singularité de la Grande Région, c'est la manière naturelle qu'ont ses habitants de vivre l'Europe au quotidien. Ici, on partage bien plus qu'un territoire : des petites habitudes, des projets et une certaine idée du « vivre ensemble ». Il s'agit d'une véritable aventure collective où chaque déplacement devient une découverte et la rencontre de chaque voisin une opportunité.

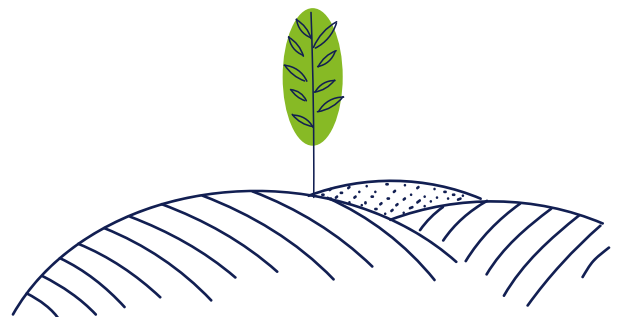
On se ressemble, on se complète, et parfois, on s'étonne mutuellement. C'est ce mélange d'idées, de cultures et de talents qui rend la Grande Région si passionnante à explorer.

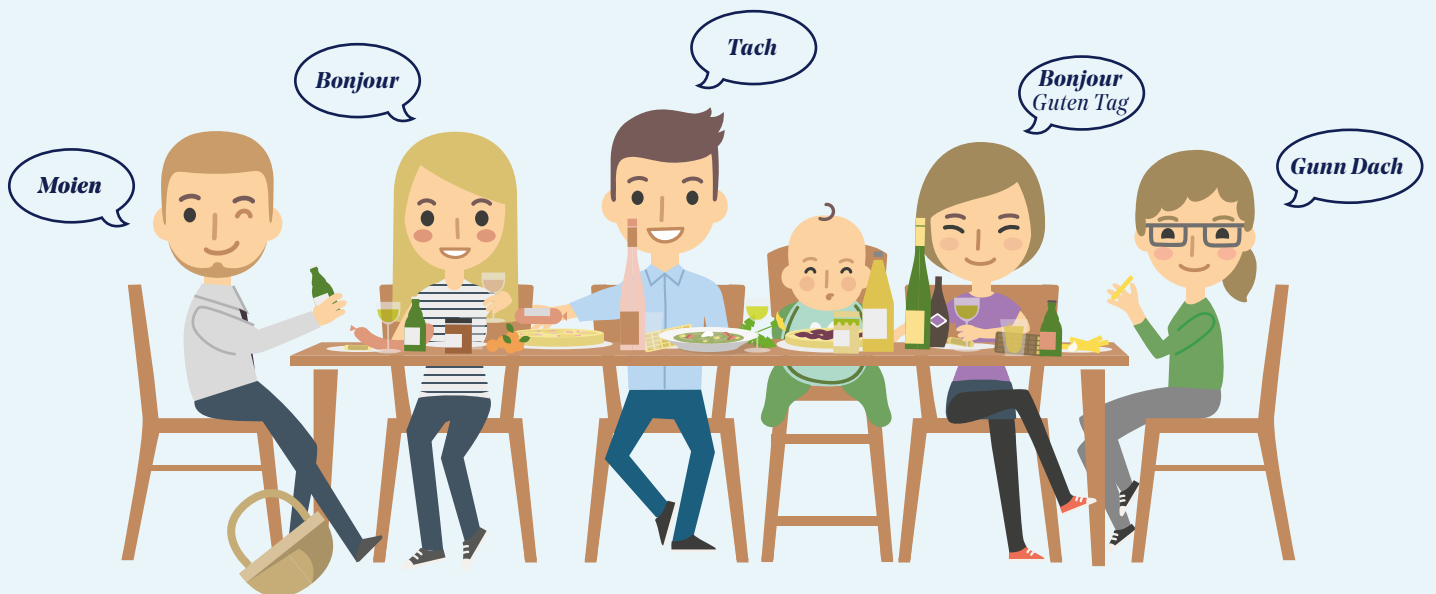
Dans ce magazine, nous vous proposons de plonger au cœur de ce territoire qui allie histoire, innovation, gastronomie et bien plus encore. Nous vous y dévoilerons comment la coopération fait bouger les lignes, comment nous bâtissons des ponts entre nos différences, et surtout, comment nous écrivons ensemble une belle page de l'Europe.

Venez donc à la découverte de ce territoire hors du commun ! D'abord via ces lignes mais aussi en personne. Nous parions que vous serez surpris par tout ce que nos cinq régions ont à vous offrir.

Au plaisir de vous accueillir prochainement en Wallonie, en Lorraine, au Luxembourg, en Rhénanie-Palatinat ou en Sarre.

La présidence du XX^e Sommet de la Grande Région assurée par la Wallonie en collaboration avec la Fédération Wallonie-Bruxelles et la Communauté germanophone.





Quand on la connaît,
on ne peut que l'aimer ;
quand on ne la connaît
pas, il faut absolument la
découvrir ! Notre objectif ?
Vous présenter la Grande
Région et les régions qui
la composent avec toutes
leurs différences et
leurs points communs et
vous offrir un aperçu de
son histoire, sa vie au
quotidien, ses traditions,
son patrimoine culturel
et ses offres de loisirs.

La Grande Région

Au cœur de l'Europe, cinq régions situées dans quatre pays ont décidé de s'unir pour former la Grande Région :

la Wallonie avec Ostbelgien et la Fédération Wallonie-Bruxelles en Belgique, la Rhénanie-Palatinat et la Sarre en Allemagne, la région Grand Est avec la Moselle, la Meurthe-et-Moselle et la Meuse et, niché au cœur de la Grande Région, le Grand-Duché de Luxembourg.

L'attachement de ces cinq régions n'existe pas que sur papier : il est né au fil du temps et se base sur des points communs historiques, culturels et linguistiques.

Au quotidien, ces liens étroits sont essentiellement caractérisés par la grande mobilité des habitants de ces régions. Chaque jour, 275 000 personnes passent les frontières pour des raisons professionnelles, sans compter les personnes se déplaçant pour faire leurs courses ou pour leurs loisirs. Nulle part ailleurs en Europe, la mobilité entre les États n'est aussi élevée que dans la Grande Région.

Pourtant, malgré ces liens étroits, chaque région a gardé ses particularités et c'est ce qui rend la vie dans la Grande Région « **RICHE DE SA DIVERSITÉ** » !

SURFACE 65 401 km²

NOMBRE D'HABITANTS 11,8 millions





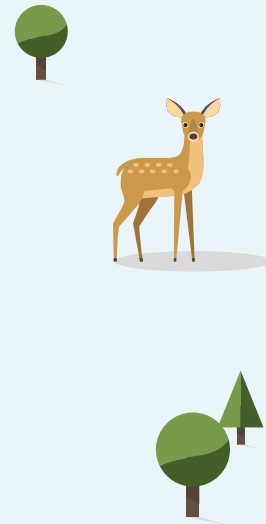
Luxembourg

Le Luxembourg n'est pas seulement situé au centre de la Grande Région, il en est également le creuset. C'est ici que les cultures, langues, architectures et spécialités culinaires se mélangent.

Avec une part d'étrangers atteignant 47,3 % de la population et plus de 170 nationalités, le Grand-Duché est la preuve que des personnes de cultures différentes peuvent vivre ensemble en paix. Cela est peut-être lié à l'histoire mouvementée de ce petit pays : outre l'Allemagne et la France, les Pays-Bas, l'Autriche et même l'Espagne ont exercé leur influence sur le Grand-Duché actuel.

La diversité constitue dans tous les cas un fil rouge s'étirant d'un bout à l'autre du Luxembourg : l'architecture – avec des bâtiments historiques de toutes les époques et de grands chefs-d'œuvre modernes –, la variété de ses paysages – des paysages sauvages de l'Ësling à la vallée paisible de la Moselle en passant par les paysages industriels des Terres Rouges, dans le sud – ou encore par sa diversité linguistique.

Une chose est sûre :
le Luxembourg est tout, sauf ennuyeux !





Luxembourg

PAYS Luxembourg	LANGUES Luxembourgeois Allemand Français
HABITANTS 672 050	
5,1 % de la Grande Région	
SUPERFICIE 2586 km ²	
3,9 % der Großregion	



INTÉGRATION INVERSÉE

Fondé par des Wiltzais survivants de la guerre, le pèlerinage de Notre-Dame de Fatima – assez modeste à ses débuts – a été adopté dès les années 60 par les immigrants portugais et attire aujourd'hui plus de 20 000 pèlerins



LAC DE BARRAGE
d'Esch-sur-Sûre
Eau potable et électricité



PATRIMOINE MONDIAL DE L'UNESCO
Vieux quartiers et fortifications

Minett UNESCO Biosphere



47,3 % des résidents luxembourgeois sont des étrangers et l'État reconnaît trois langues administratives. Intéressant : au lieu de diminuer, le luxembourgeois est appris et parlé par de plus en plus de gens

▲ **KNEIFF**
Point culminant : 560 m

MÉMOIRE DU MONDE DE L'UNESCO
L'exposition photographique « Family of Man » au Château de Clervaux de l'artiste et curateur du MoMA Edward Steichen

Ardennes luxembourgeoises

WILTZ

VIANDEN

Le film « L'Ombre du vampire » avec Willem Dafoe, John Malkovich et Udo Kier a été tourné au château de Vianden

Petite Suisse luxembourgeoise

Vallée des sept châteaux

ECHTERNACH

La procession dansante d'Echternach est classée au patrimoine culturel immatériel de l'UNESCO

Port de Mertert

CAPITALE EUROPÉENNE
Le Quartier européen du Kirchberg héberge la majorité des institutions européennes au Luxembourg. Plus de 14.000 personnes de tous les coins de l'Union européenne travaillent pour les institutions européennes sises au Luxembourg

LUXEMBOURG

Le « Jénesch » ou « Lakerschmus » était le langage secret des chiffonniers et marchands itinérants de la ville

PHILHARMONIE
Depuis 2005, l'impressionnante Philharmonie accueille des artistes et orchestres à renommée mondiale dans cette oeuvre architecturale au Kirchberg. L'architecte Christian de Portzamparc et l'acousticien Albert Yaying Xu ont créé un espace où la musique devient une expérience à part entière – un symbole de l'architecture contemporaine au Luxembourg

Frontaliers

Gutland

ESCH/ALZETTE

HAUTS FOURNEAUX d'Esch-Belval

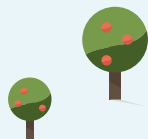
Minett

UNIVERSITÉ de Luxembourg

Maison de la Grande Région

SCHENGEN

La commune viticole de Schengen a donné son nom aux accords garantissant la libre circulation des personnes

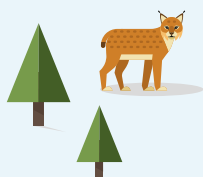


Lorraine

La Lorraine, intégrée à la Région Grand Est avec l'Alsace et la Champagne-Ardenne depuis 2016, est l'atout « plaisir » et « beaux-arts » dans la Grande Région. La mirabelle et tout ce qu'on peut en faire, la lutherie, le Centre Pompidou de Metz et Nancy, ville de l'Art Nouveau, Bar-le-Duc Cité Renaissance, ne sont que quelques-unes des séductions lorraines.



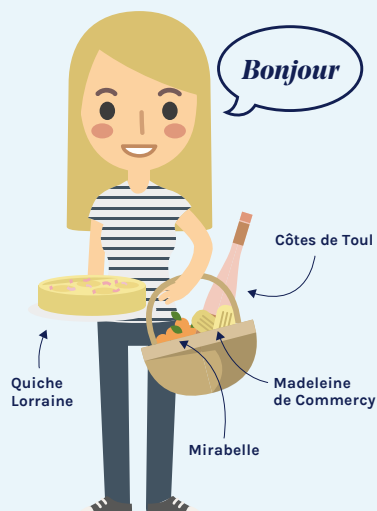
De grandes figures, de Jeanne d'Arc à Robert Schuman, ont marqué son histoire, et les habitants de toute la Grande Région aiment passer par ici, même en dehors de la période de Noël.

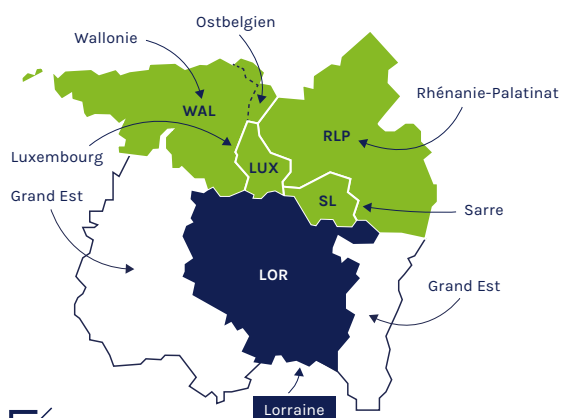


La Lorraine recèle de lieux à (re)découvrir. À Verdun, les traces de la Grande Guerre marquent encore le paysage du champ de bataille. Les sites de mémoire allient modernité et émotion pour transmettre un épisode de notre Histoire commune. À Uckange, les jeux de lumière installés sur le dernier haut fourneau rappellent l'époque glorieuse de l'ère industrielle.

La nature n'est pas en reste. Les paysages des Vosges et le point culminant dans la Grande Région, le sommet du Hohneck, invitent au ski en hiver et à la randonnée en été. En Meuse, à l'ouest de Metz et Nancy, le Lac de Madine avec ses sports et loisirs de nature attire la population locale et les touristes tout au long de l'année.

La Lorraine entretient un lien tout particulier avec la Grande Région : elle partage des frontières avec toutes les autres régions, et elle est également reliée à celles-ci par trois cours d'eau – la Moselle, la Meuse et la Sarre.





Depuis la réforme territoriale de janvier 2016, la Lorraine forme, avec l'Alsace et la Champagne-Ardenne, la nouvelle région **GRAND EST**, qui comprend dix départements dont quatre lorrains

PATRIMOINE MONDIAL DE L'UNESCO
Ensemble de places de style baroque à Nancy :
- Place Stanislas
- Place de la Carrière
- Place d'Alliance

Patrimoine mondial de l'UNESCO
Site transnational :
« Sites funéraires et mémoriels de la 1^{re} Guerre mondiale (Front Ouest) » dont la bataille de Verdun est le symbole.

CÔTES DE MEUSE
Les vergers de mirabelliers et le vignoble « IGP Côtes de Meuse » autour des étangs et du Lac de Madine façonnent les paysages remarquables du Parc naturel régional de Lorraine, notamment à la période de floraison et de réveil de la nature au printemps !

CÔTES DE TOUL
Le Gris-de-Toul, vin d'appellation d'origine contrôlée, se marie à la perfection aux plats typiques lorrains

PATRIMOINE MONDIAL DE L'UNESCO
Constructions fortifiées de Vauban à Longwy

SCY-CHAZELLES
Patrie de Robert Schuman, père de l'Europe

VIGNOBLE
L'AOC des Vins de Moselle est à découvrir en suivant la route des vins le long des coteaux des rives de la Moselle dans le val de Sierck-les-Bains, autour de Metz et plus au sud vers Vic-sur-Seille



Les fameuses stations thermales étaient déjà fréquentées par les Romains et exportent leurs eaux minérales dans le monde entier

Lorraine



PAYS
France

LANGUE
Français

HABITANTS
2 345 000



20,6 % de la Grande Région

SUPERFICIE
23 547 km²



36 % de la Grande Région

grandest.fr
prefectures-regions.gouv.fr/grand-est/
moselle.fr
meurthe-et-moselle.fr
meuse.fr
tourisme.vosges.fr/

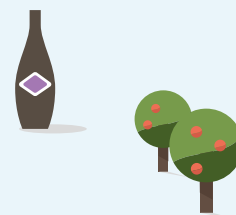
Wallonie

avec Ostbelgien et la Fédération Wallonie-Bruxelles.

Si la Belgique est bien le pays du chocolat, de la bière et des frites, elle est incontestablement bien plus que ça !

La Wallonie, située au sud de la Belgique, fascine tant par la diversité de ses richesses naturelles et culturelles que par ses multiples spécialités gastronomiques et gourmandes.

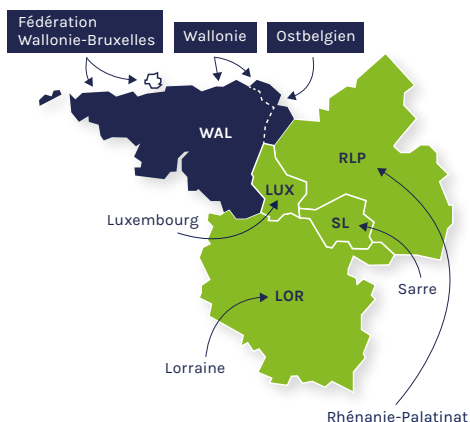
L'Ardenne et sa nature sauvage, restée quasi intacte, attire de nombreux amateurs de disciplines sportives et d'aventure, dans une région riche en circuits de promenades et de randonnées balisés. De nombreux sites touristiques, historiques et culturels sont également à découvrir, dont plusieurs classés au patrimoine mondial par l'UNESCO !



La Wallonie c'est aussi une terre de tradition et de folklore. De nombreux carnavals tels que Binche (classé au patrimoine immatériel par l'UNESCO), Stavelot ou Malmedy sont en février et en mars des rendez-vous incontournables. D'autres fêtes populaires telles que les Fêtes du 15 août à Liège ou le « DouDou » à Mons (mai ou juin) rassemblent une foule énorme ! Et depuis 50 ans, lors des Journées internationales de la Chasse à Saint-Hubert, le 1^{er} week-end de septembre, défilent cavaliers et chasseurs devant la basilique dans une ambiance médiévale et historique !



Quant aux produits de bouche, ils sont nombreux à être présentés par des producteurs et artisans qualifiés travaillant selon des savoir-faire dont les secrets se transmettent de manière traditionnelle : jambon et salaisons d'Ardenne, « pekèt » (genièvre du cru), Maitrank de la région d'Arlon, gaufres de Liège, sans oublier les brasseries et chocolatiers, et ce ne sont là que quelques exemples de découvertes gustatives d'un territoire où règne la chaleur de vivre...



Fédération Wallonie-Bruxelles	
PAYS Belgique	LANGUE Français
HABITANTS 4 643 956 de francophones	
SUPERFICIE 16 903 km ² (hors Bruxelles)	

Ostbelgien	
PAYS Belgique	LANGUE Allemand
HABITANTS 77 949 de germanophones	
25,8 % de la Grande Région	

Wallonie	
PAYS Belgique	LANGUES Français Allemand
HABITANTS 3 644 000	
22,4 % de la Grande Région	



Bien que le territoire de Bruxelles ne fasse pas partie de la Grande Région, les francophones de la capitale belge sont des citoyens de l'espace de coopération

PATRIMOINE MONDIAL DE L'UNESCO
Notre-Dame de Tournai est l'unique cathédrale de Belgique classée au patrimoine mondial de l'UNESCO

PAIRI DAIZA
Parc animalier le plus fréquenté de Belgique, avec des pandas géants !

Aéroport de Bruxelles-Sud Charleroi

WATERLOO
Napoléon Bonaparte y subit sa défaite devenue proverbiale

PAYS DE HERVE
Caractérisé par ses prairies et vergers

Eupen se situe à proximité de la plus grande tourbière haute d'Europe, les Hautes Fagnes. Centre de production de draps de laine du milieu du XVII^e jusqu'au XIX^e siècle, Eupen est toujours sur la route de la laine

TOURNAI
Parc Naturel des Plaines de l'Escaut

PATRIMOINE MONDIAL DE L'UNESCO
Beffroi de Mons

MONS

PATRIMOINE MONDIAL DE L'UNESCO
Chef-d'œuvre du patrimoine oral et immatériel de l'humanité, le Carnaval de Binche bat son plein chaque année au son des tambours

PATRIMOINE MONDIAL DE L'UNESCO
Les quatre ascenseurs hydrauliques du Canal du Centre historique et leur site

Lacs de l'Eau d'Heure

CHARLEROI
À Charleroi se forme la célèbre École de Marcinelle, qui réunit les auteurs de Spirou, Boule et Bill, des Schtroumpfs...

Parc Naturel Viroin-Hermeton

ADOLPHE SAX
Né à Dinant, il inventa différents instruments à vent dont le saxophone

NAMUR
Namurois néanderthalien, l'homme de Spy, âgé de 36 000 ans, fut découvert en 1886

LIÈGE
La cité ardente a vu naître l'écrivain Georges Simenon et les cinéastes Jean-Pierre et Luc Dardenne

Circuit de Spa-Francorchamps

Parc Naturel Hautes Fagnes-Eifel

ST. VITH

Deux restaurants étoilés le long de la piste cyclable de la Vennbahn

BASTOGNE
Le mémorial du Mardasson et le Bastogne War Museum racontent la Bataille des Ardennes durant l'hiver 1944-1945 et rendent hommage aux soldats américains

Parc Naturel Haute Sûre Forêt d'Anlier

ARLON

CHÂTEAU DE BOUILLON
Demeure de Godefroy de Bouillon, premier souverain du royaume de Jérusalem au terme de la première croisade

ABBAYE D'ORVAL
La bière trappiste qui y est brassée depuis plus de mille ans ne constitue qu'une des 800 variétés belges

wallonie.be
ostbelgieninfo.be
federation-wallonie-bruxelles.be

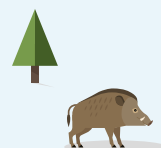
Sarre

Jusqu'en 1957, les habitants de la Sarre ont vécu une histoire extrêmement mouvementée durant laquelle ce petit Land situé sur les berges de la Sarre a souvent changé de nationalité. C'est pourtant à son passé que la Sarre et ses habitants doivent leur culture riche et variée, empreinte d'influences tant allemandes que françaises.

On sait y profiter de la vie « à la française » ; ce n'est pas un hasard si la devise des Sarrois est : « Hauptsach' gudd gess ! » (l'essentiel c'est de bien manger). En effet, la nourriture joue un grand rôle ici et, été comme hiver, les grillades sarroises typiques, le Lyoner (cervelas) dans ses différentes variantes, les quenelles de pomme de terre, le Dibbelabbes ou la soupe au cidre, sont de toutes les fêtes.

Cependant, la Sarre a également bien d'autres choses à offrir. Des paysages charmants invitent à la randonnée ou au VTT à travers les forêts vallonnées ou à des balades et sorties conviviales à vélo le long de la Moselle et de la Sarre.

Pour couronner le tout, de nombreux musées et monuments n'attendent qu'à être visités et à vous raconter, entre autres, l'histoire de l'industrie du charbon et de l'acier. L'usine sidérurgique de Völklingen, désormais transformée en musée, mais aussi en lieu de manifestations et d'expositions, est particulièrement impressionnante.





LA « PETITE RÉUNIFICATION »
Ce n'est qu'en 1957 que la Sarre s'intègre à la République fédérale

Sarre



PAYS
Allemagne

LANGUE
Allemand

HABITANTS
1 006 870

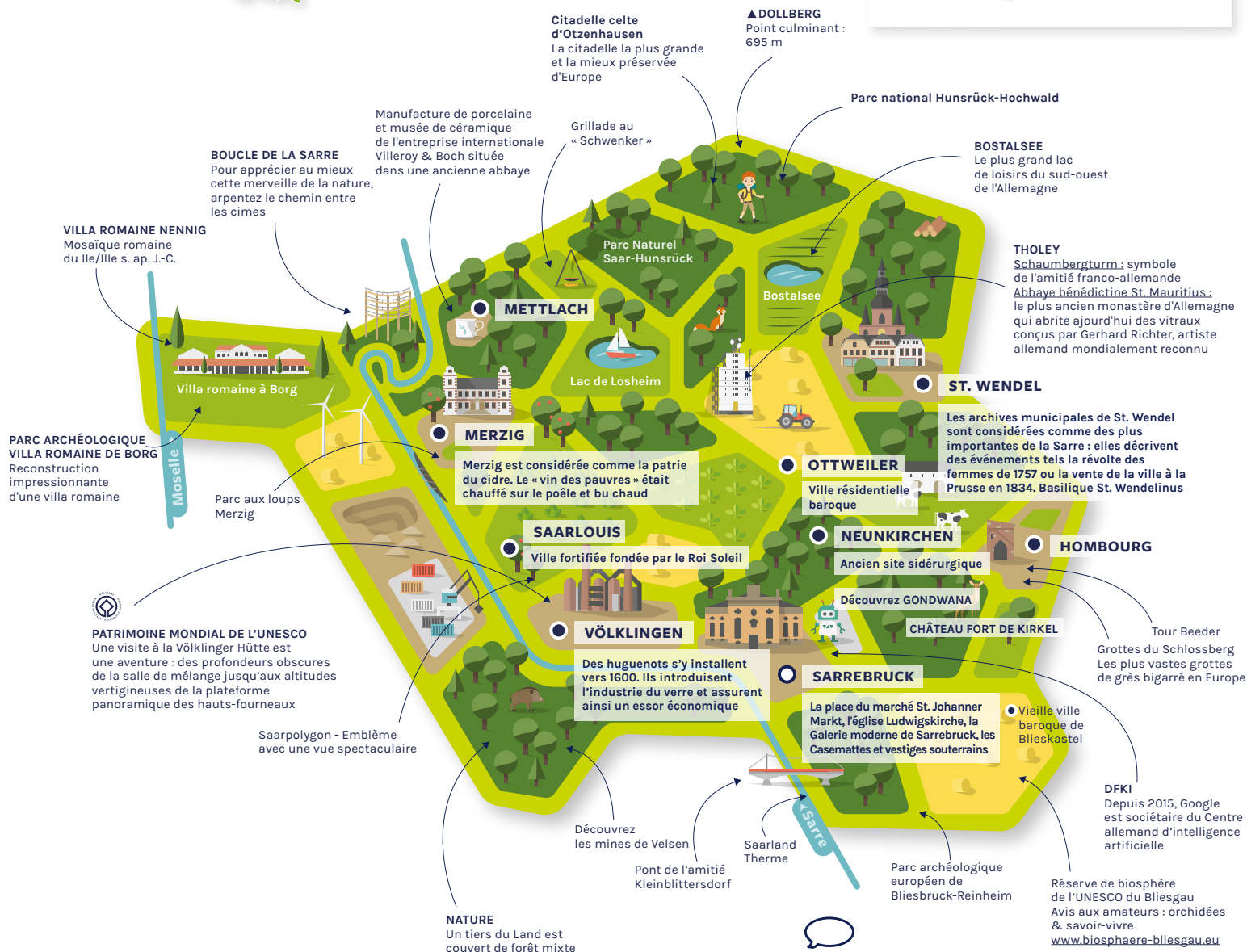


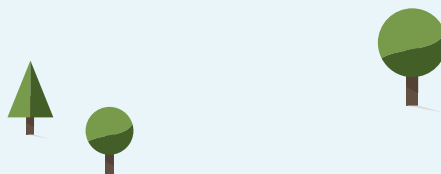
8,7 % de la Grande Région

SUPERFICIE
2 570 km²



3,9 % de la Grande Région



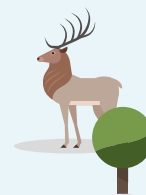


Rhénanie-Palatinat

La vallée de la Moselle et ses vignobles pentus, la vallée du Rhin romantique, l'Ahr, la Lahn et la Nahe, le Palatinat et son climat favorable qui lui vaut le surnom de Toscane allemande, la Hesse rhénane et ses chaînes de moyenne montagne à l'état sauvage, l'Eifel, le Hunsrück, le Taunus et le Westerwald : la Rhénanie-Palatinat est déjà une grande région à elle seule.

Outre de nombreux paysages d'une grande variété, les différentes régions de Rhénanie-Palatinat ont également beaucoup de choses à proposer au niveau culturel. La vallée du Rhin romantique regorge de châteaux et châteaux forts qui vous replongeront en plein Moyen Âge, les paysages de la vallée de la Moselle invitent à partir en randonnée et savourer un bon verre de vin blanc et, dans le Palatinat, les visiteurs ne manqueront pas de repenser à leurs vacances dans le sud à l'ombre des citronniers, figuiers et lauriers-roses.

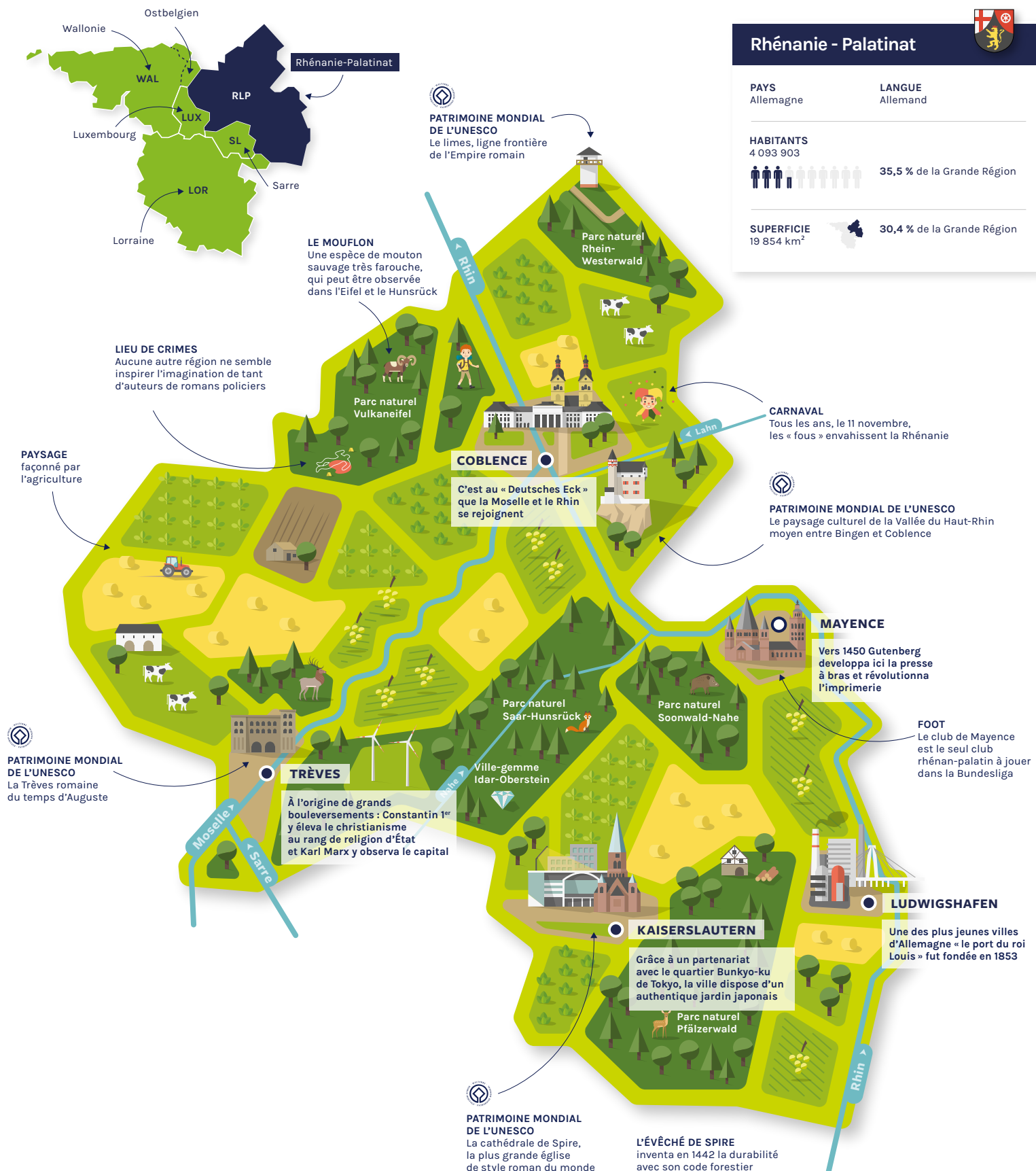
L'Eifel permet quant à lui de se plonger dans l'histoire de la Terre : de nombreux cônes volcaniques éteints et expositions permettent de découvrir le volcanisme de très près.



C'est d'ailleurs sur la presqu'île de Nemedyer Werth, près d'Andernach, que jaillit le geyser d'eau froide le plus haut au monde. Les amateurs de passé historique trouveront quant à eux leur bonheur dans des villes comme Trèves, Coblenze, Mayence ou Spire.

Romains et Prussiens, poètes et philosophes y ont tous laissé des traces dans bien d'autres endroits que dans les musées.





**„Hauptsach’
gudd gess“** SL

„Besser hahn
wie kreije“ RLP

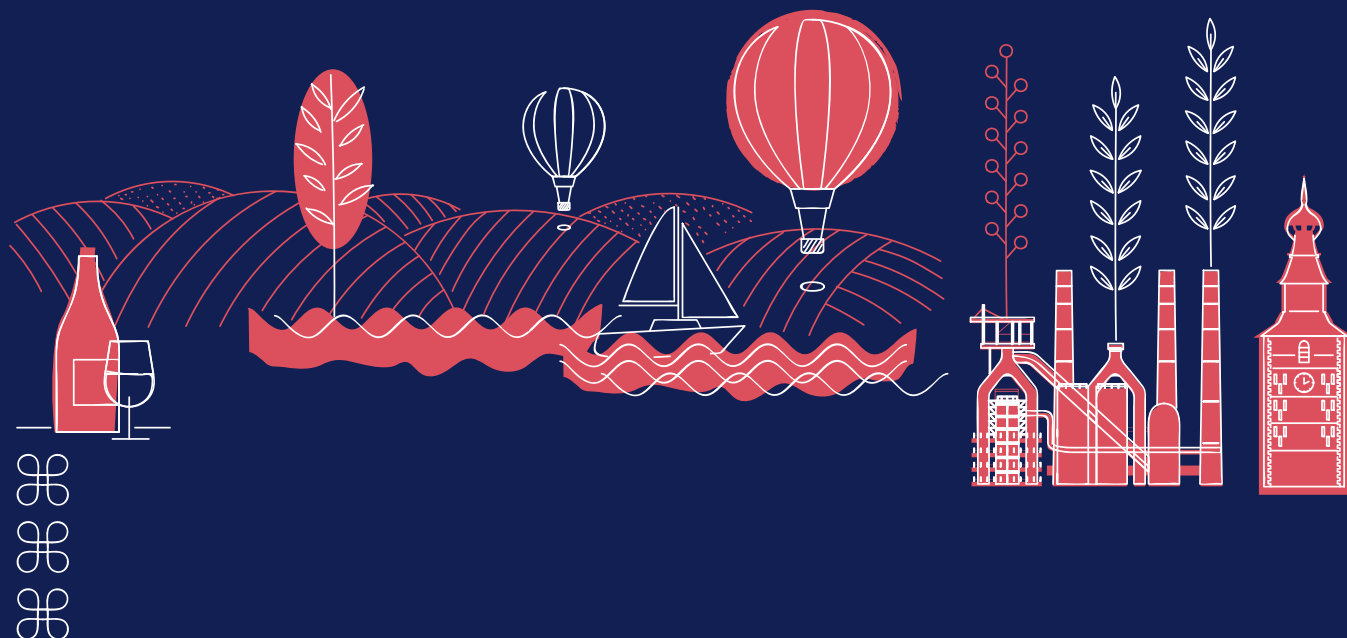
**„Eng Kosettchen
halen“** LUX

« La soupe
me goûte bien ! » WAL

„Ähmmohl gut
gstreckt is so gut wie
äh stunn g loofe“ RLP

**« Il est
nareux »** LOR

**„Ech hunn
dech gär“** LUX



Sommaire

~~~~~





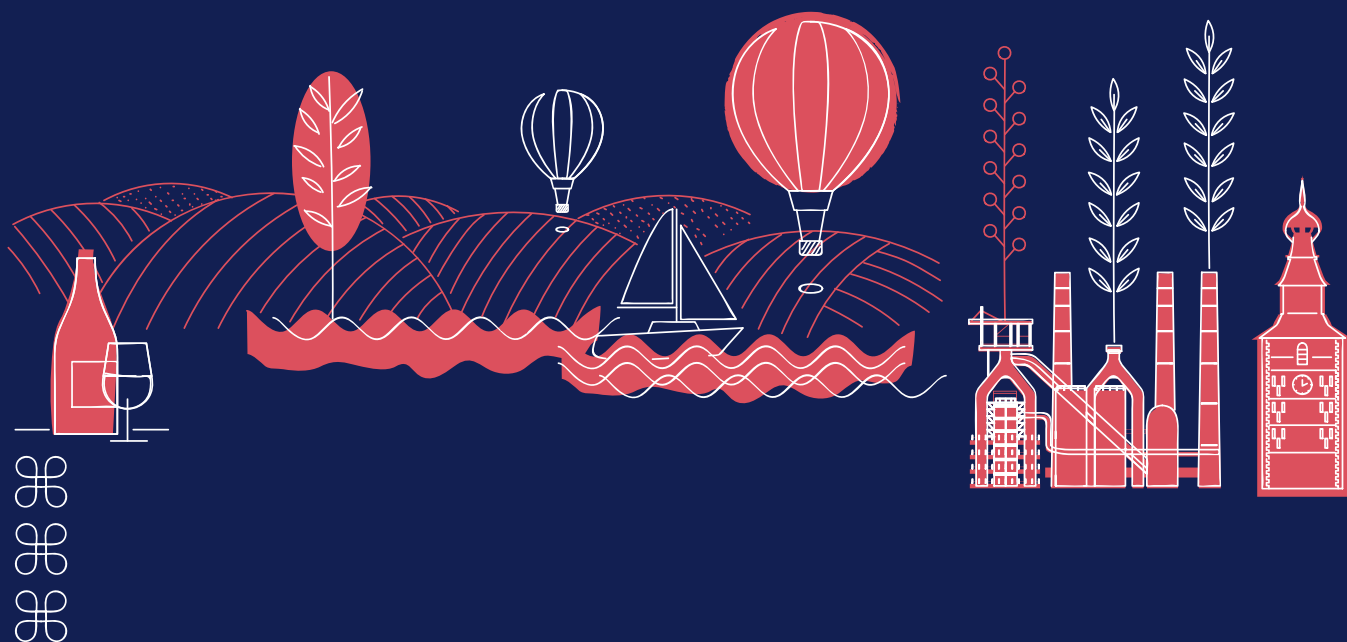
4 pays,  
3 langues,  
5 régions et  
**15 possibilités**  
de découvrir  
la Grande Région.





- 1 • **Des racines communes — aux bons comme aux mauvais jours** *Page 21*
- 2 • **Où l'histoire prend vie — sites classés au patrimoine mondial de l'UNESCO** *Page 30*
- 3 • **La culture industrielle de la Grande Région — hier et aujourd'hui** *Page 34*
- 4 • **La Grande Région : berceau de personnalités célèbres** *Page 38*
- 5 • **Villes animées et lieux de repos** *Page 40*
- 6 • **Manger, boire, vivre** *Page 46*
- 7 • **Parcs animaliers** *Page 60*
- 8 • **Détente et nature à l'état pur** *Page 64*
- 9 • **Passion sport** *Page 68*
- 10 • **En réseau — apprendre et travailler au-delà des frontières** *Page 72*
- 11 • **Vivre les traditions — célébrer les fêtes** *Page 76*
- 12 • **4 pays, 5 régions, une langue : la musique** *Page 80*
- 13 • **Chefs-d'œuvre architecturaux à travers le temps** *Page 84*
- 14 • **Une Grande Région de légendes** *Page 86*
- 15 • **À chacun son musée** *Page 88*





# Des racines communes — *aux bons comme aux mauvais jours*



Celtes, Romains, Francs... de nombreuses cultures ont laissé des traces dans la Grande Région et marquent encore notre quotidien.

Les Celtes ont brassé la première bière, les Romains ont laissé des édifices impressionnants et ont introduit la viticulture et les Francs parlaient déjà comme nous...

L'évolution la plus importante au cours de notre histoire commune a cependant été l'industrialisation. Cette période relativement courte a marqué la vie économique, sociale, politique et culturelle de Bruxelles à Metz et de Tournai à Mayence, et a également posé les fondations de l'Union européenne.

La Grande Région n'a pas toujours connu la paix, elle a été le théâtre de guerres terribles comme le rappellent les champs de bataille de Waterloo, de Verdun et des Ardennes. Il est donc d'autant plus remarquable que les cinq régions qui la composent se soient unies.



• À partir de 600 av. J.-C.

Les Celtes enterrent leurs trésors dans toute la Grande Région.

• À partir de 50 av. J.-C.

Les Celtes (Gaulois) se soumettent aux Romains ; le commerce et les échanges sont florissants. Au cours des siècles suivants, les Romains ont marqué durablement la région à l'ouest du Rhin et du Limes.



Jusqu'à la fin du XVI<sup>e</sup> siècle

La Grande Région appartient au Saint Empire romain germanique sous le nom de « Lotharingie ».

• VI<sup>e</sup> siècle ap. J.-C.

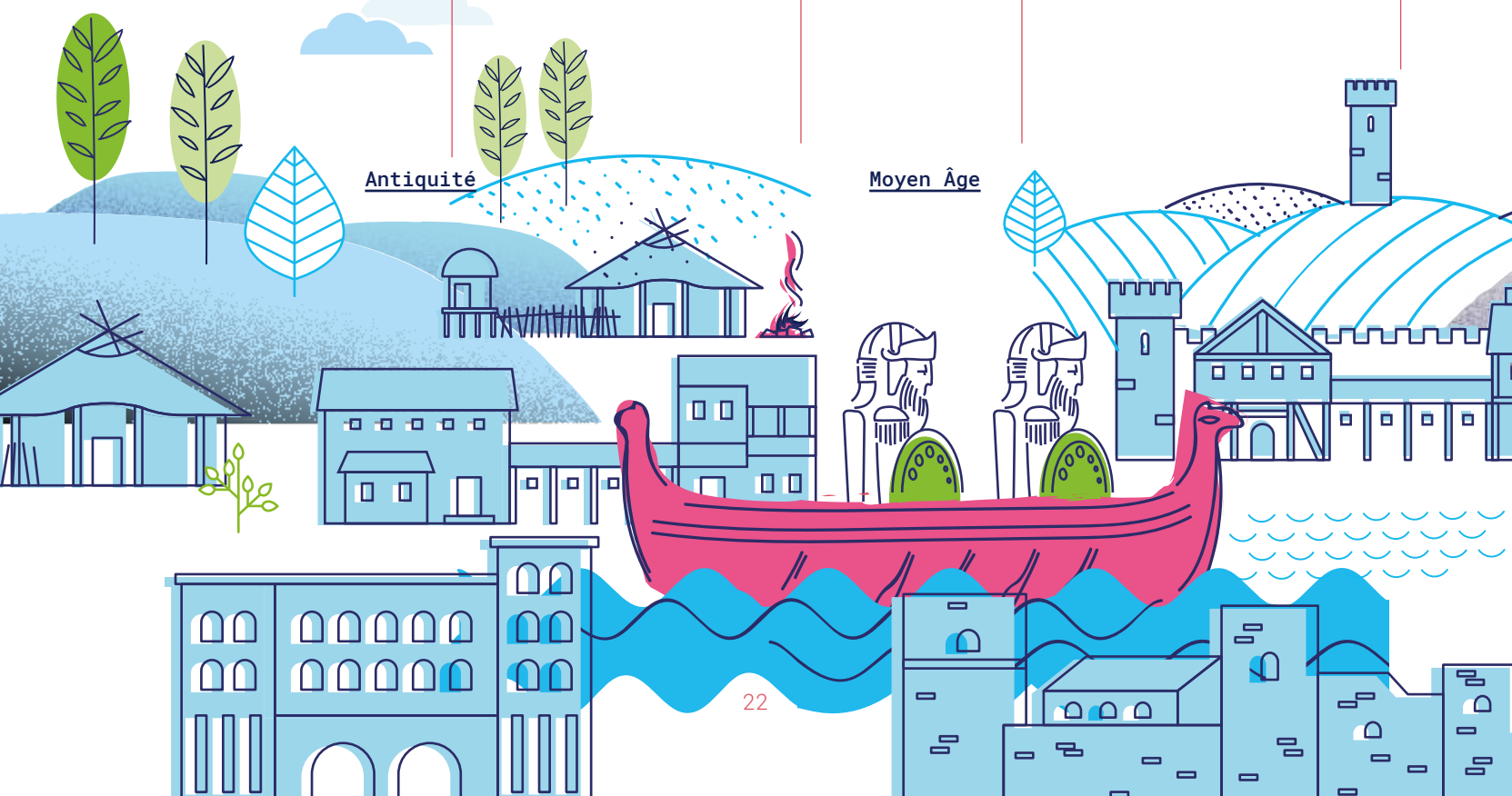
La Grande Région fait partie du royaume des Francs.

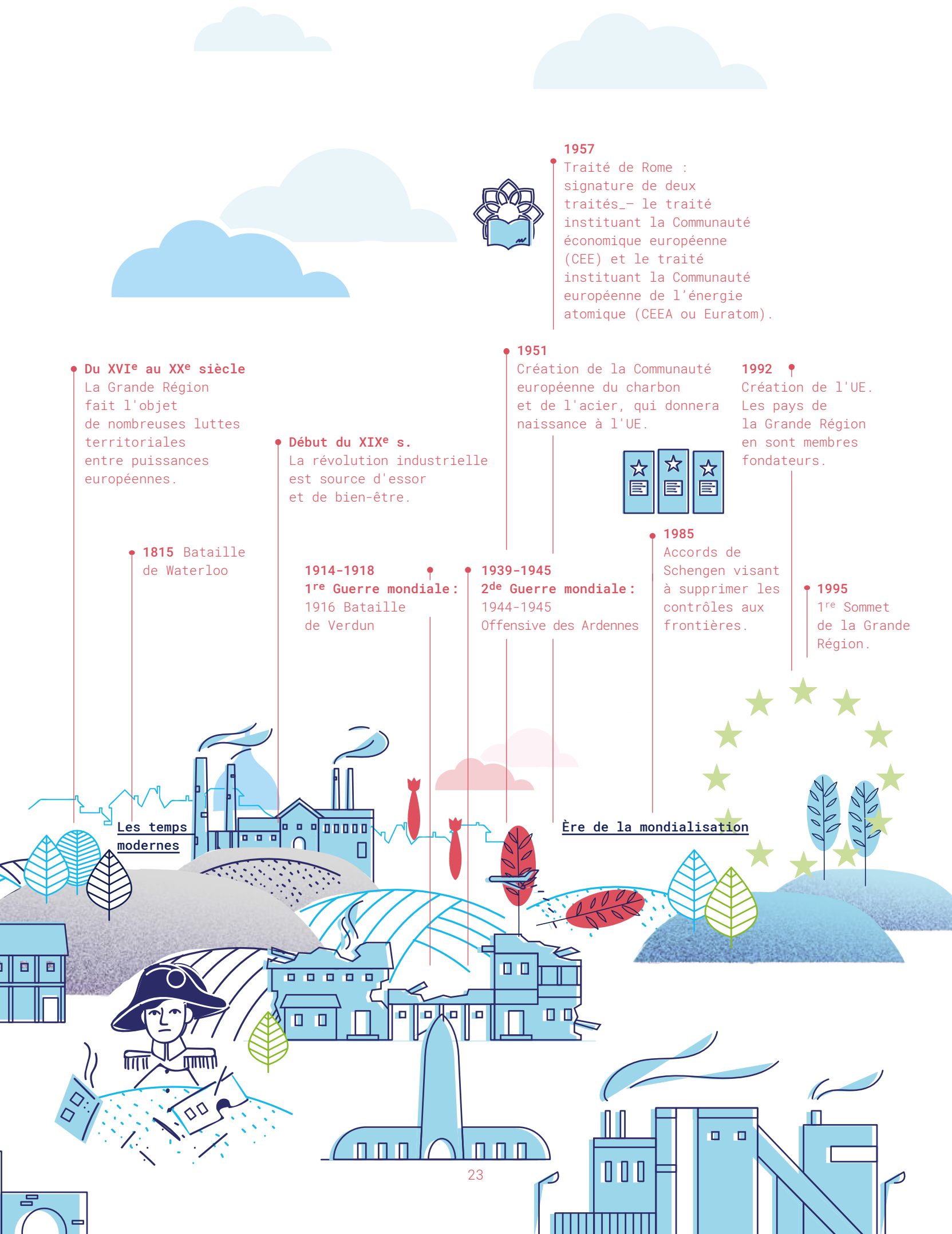
• An 800

Charlemagne devient empereur.

Antiquité

Moyen Âge





1957

Traité de Rome : signature de deux traités\_ le traité instituant la Communauté économique européenne (CEE) et le traité instituant la Communauté européenne de l'énergie atomique (CEEA ou Euratom).

• Du XVI<sup>e</sup> au XX<sup>e</sup> siècle

La Grande Région fait l'objet de nombreuses luttes territoriales entre puissances européennes.

• Début du XIX<sup>e</sup> s.

La révolution industrielle est source d'essor et de bien-être.

• 1815 Bataille de Waterloo

1914-1918

1<sup>re</sup> Guerre mondiale :  
1916 Bataille de Verdun

1939-1945

2<sup>de</sup> Guerre mondiale :  
1944-1945 Offensive des Ardennes

1951

Création de la Communauté européenne du charbon et de l'acier, qui donnera naissance à l'UE.



1992

Création de l'UE. Les pays de la Grande Région en sont membres fondateurs.

1985

Accords de Schengen visant à supprimer les contrôles aux frontières.

1995

1<sup>re</sup> Sommet de la Grande Région.

Les temps modernes

Ère de la mondialisation

Au niveau des langues aussi, la Grande Région peut compter sur des racines communes, simplifiant aujourd'hui la compréhension mutuelle. Même si la frontière linguistique entre langues romanes et langues germaniques, séparant le français de l'allemand, traverse la Grande Région, il existe de nombreux points communs entre ces langues, héritages de leurs origines, des occupations et migrations.

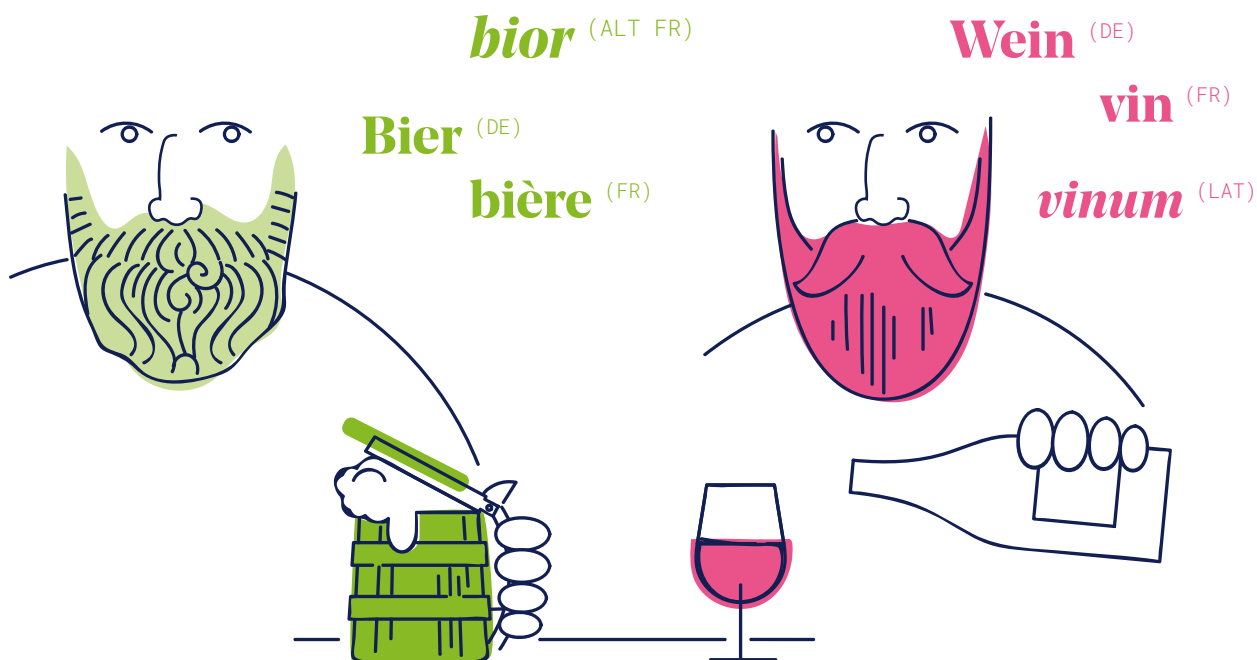
C'est du côté roman de la frontière linguistique — dont le tracé ne correspond pas aux frontières administratives actuelles — que la langue des Romains a peu à peu donné naissance aux langues d'oïl, variations de la future langue française.

C'est au contraire du côté germanique que se sont développés les dialectes franciques mosellans, dont la langue luxembourgeoise fait partie.

Le francique mosellan, principalement issu du vieux-francique, contient des emprunts venant du celte (*lay* pour rocher), du latin (*möll* pour mou), de l'ancien français (*gosch* pour bouche) et du yiddish.

Pour pouvoir traiter avec les négociants de passage, souvent juifs, la population de la Grande Région a en effet repris certains termes expressifs de la langue, comme *Tacheles* (parler clairement), *Reibach* (bénéfice), *Zores* (chaos) ou *Schlamassel* (situation inextricable).

**Vous comprenez ?** Une forme de francique mosellan est encore parlée aujourd'hui en Roumanie : le saxon de Transylvanie des anciens émigrants allemands est le plus proche du luxembourgeois en termes linguistiques. Un exemple ?  
<https://www.siebenbuerger.de/medien/sprachaufnahmen/>





Le mot « Regio » vient du latin et se retrouve tant en français – Grande Région – qu'en allemand – Großregion.



Un bon exemple de la diffusion du francique mosellan dans toutes les régions est le terme utilisé dans les différents dialectes pour un légume bien connu chez nous :

**crompîre** (WAL)

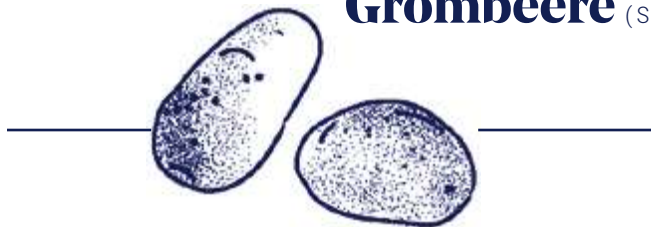
**Jrompere** (OSTBELGIEN)

**Gromper** (LUX)

**crompire** (LOR)

**Grumbeere** (RLP)

**Grombeere** (SL)



Lorsque des habitants francophones et germanophones de la Grande Région discutent ensemble, ils constatent souvent que, malgré les différences linguistiques, de nombreux points communs existent entre eux.

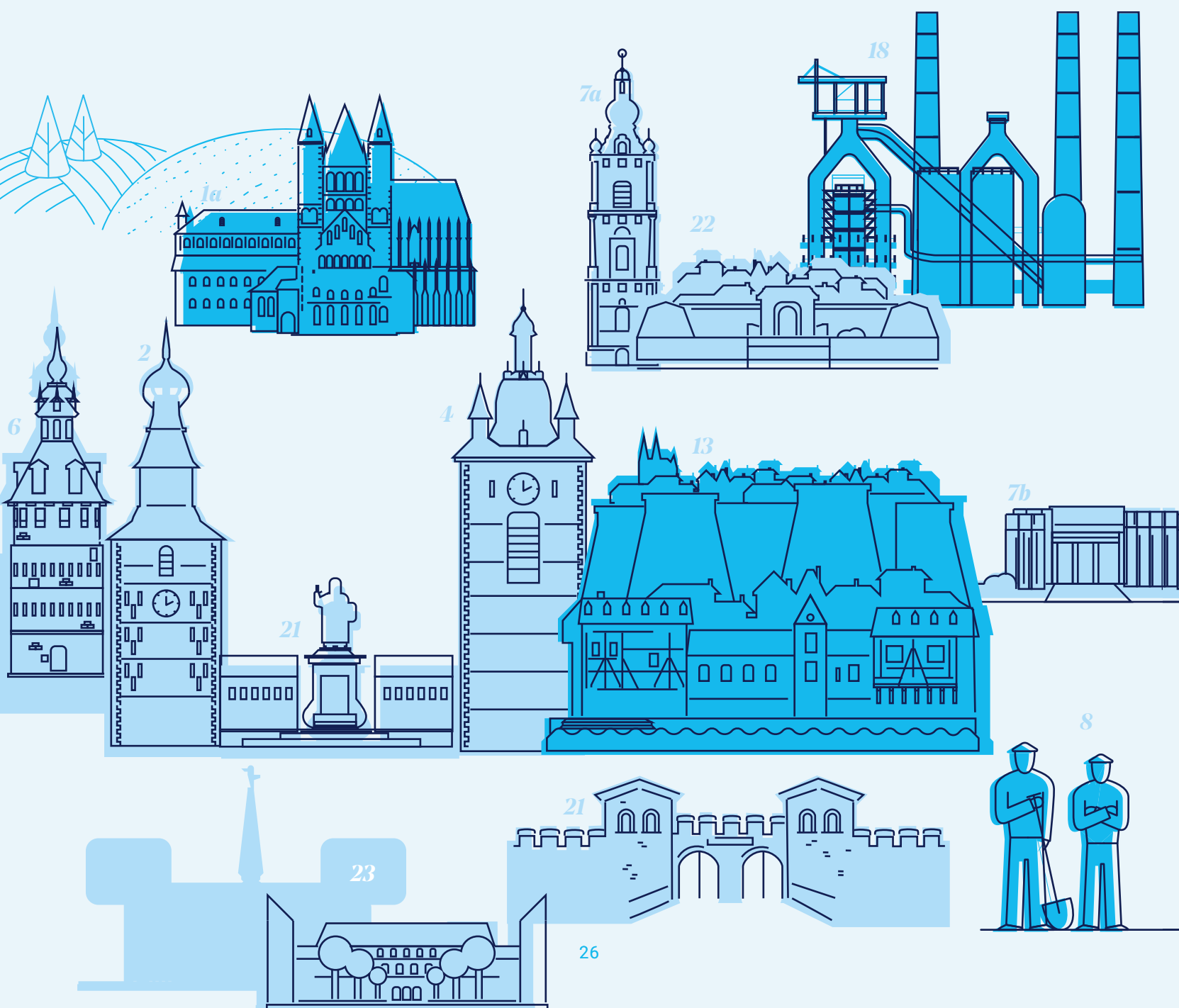
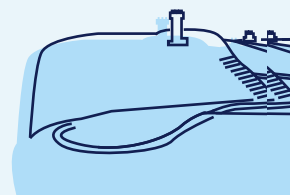
Lorsque les Lorrains parlent de « schneck », « schnaps » ou « quetsche », les Allemands et Luxembourgeois ne doivent pas réfléchir bien longtemps pour savoir à quoi ils pensent. C'est également pour cela qu'à Coblenze, on marche sur le « Trottoar » et qu'à Trèves, on utilise un « Paraplü » en cas de pluie et qu'on se met un chapeau sur la « Däätz ». Et en Sarre, on emporte son « Portmonnä » pour aller faire les courses.

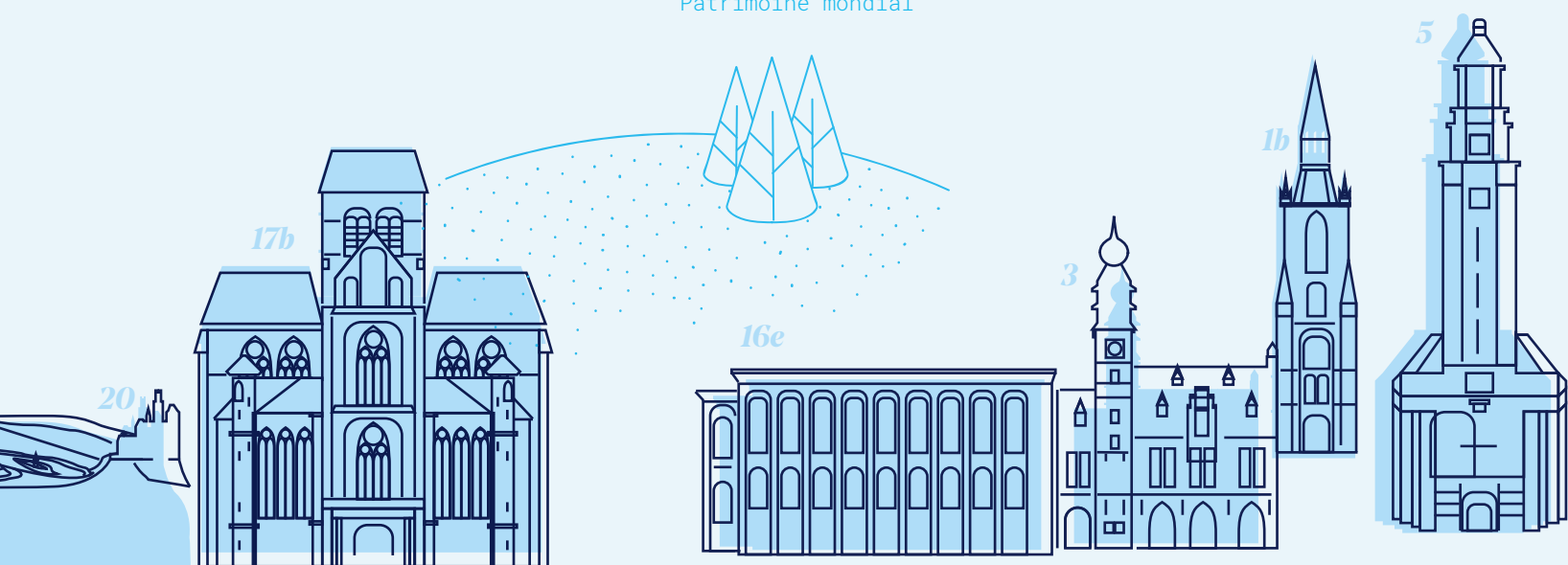
Mais, si on se comprend si bien dans la Grande Région, c'est aussi grâce à la mentalité positive de ses habitants. En effet, les emprunts encore courants aujourd'hui entre les deux langues datent des périodes d'occupation successives. Le vivre-ensemble au quotidien a ainsi permis à des termes français ou allemands de s'installer progressivement dans l'autre langue.



Malagne – Archéoparc de Rochefort<sup>(WAL)</sup> [www.malagne.be](http://www.malagne.be)  
Musée des Celtes<sup>(WAL)</sup> [www.museedesceltes.be](http://www.museedesceltes.be)  
Musée Archéologique Arlon<sup>(WAL)</sup> [www.ial.be](http://www.ial.be)  
Limes-Erlebnis-Zentrum Rheinbrohl<sup>(RLP)</sup> [www.roemer-welt.de](http://www.roemer-welt.de)  
Parc archéologique européen de Bliesbruck-Reinheim<sup>(SL)(LOR)</sup>  
[www.archeo57.com](http://www.archeo57.com)  
Musée national d'archéologie, d'histoire et d'art (MNAHA)<sup>(LUX)</sup>  
[www.mnaha.lu](http://www.mnaha.lu)

# Où l'histoire prend vie – sites classés au patrimoine mondial de l'UNESCO





### Revivre l'Histoire – une bien belle façon de visiter la Grande Région !

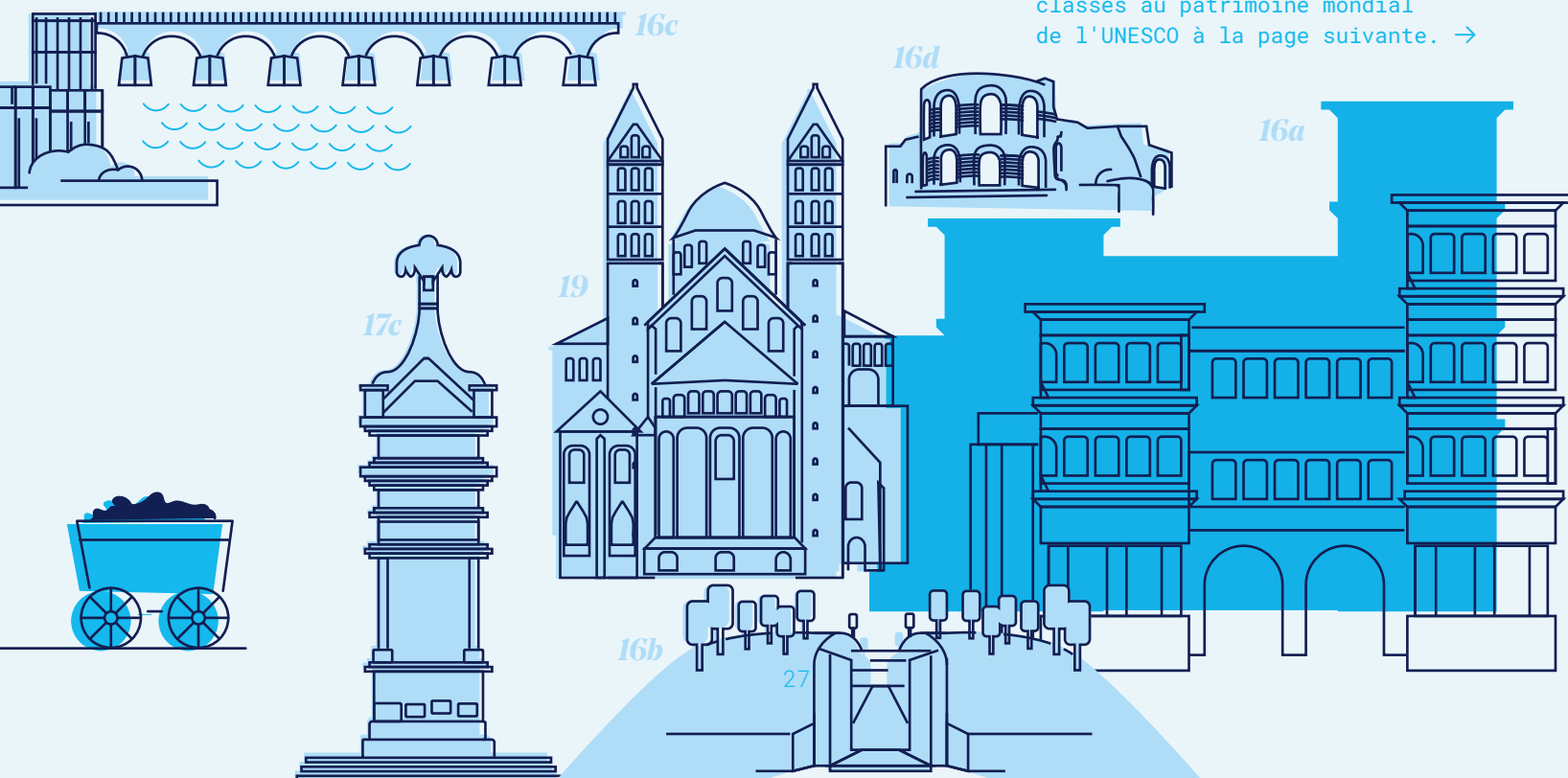
D'innombrables curiosités plongent les visiteurs dans le passé et racontent des épisodes et événements qui nous ont marqués et influencés jusqu'à aujourd'hui.

Certains d'entre eux ont été classés au patrimoine mondial de l'UNESCO et comptent parmi les témoignages les plus précieux laissés par l'histoire de notre civilisation. Les minières néolithiques de silex de Spiennes retracent une étape décisive de notre évolution au cours du néolithique ; les édifices romains de Trèves nous laissent imaginer la modernité du monde romain il y a de cela 2 000 ans ; l'ère industrielle se retrouve dans toute sa diversité tant dans les mines de charbon historiques de Wallonie que

dans l'usine sidérurgique de Völklingen, en Sarre, et les châteaux et châteaux forts le long du Rhin sont quant à eux la parfaite représentation de la vie au Moyen Âge. Mais ce n'est pas tout : dans toute la Grande Région de somptueuses fortifications nous rappellent la transformation de cet espace jadis marqué par les confrontations belliqueuses en espace de paix et de vivre-ensemble ; également labélisé « Itinéraire culturel du Conseil de l'Europe ».

Plongez dans l'histoire de la Grande Région – de l'âge de la pierre à nos jours – et revivez tous ces grands événements là où ils se sont déroulés.

Vous trouverez de plus amples informations sur les sites classés au patrimoine mondial de l'UNESCO à la page suivante. →





## Plus d'infos sur la carte UNESCO

[www.sig-gr.eu/fr/cartes-thematiques/culture-tourisme/Patrimoine\\_mondial\\_unesco/Sites\\_UNESCO\\_2020.html](http://www.sig-gr.eu/fr/cartes-thematiques/culture-tourisme/Patrimoine_mondial_unesco/Sites_UNESCO_2020.html)

## Wallonie

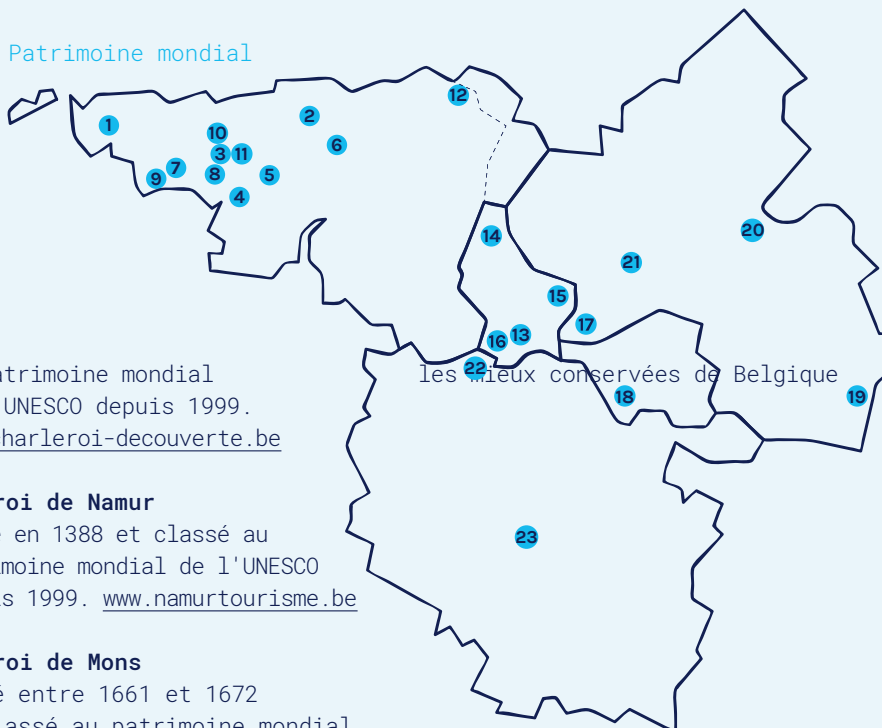
- 1a Cathédrale Notre-Dame de Tournai**  
Érigée entre 1170 et 1325. Classée au patrimoine mondial de l'UNESCO depuis 2000. Compte parmi les plus grandes et les plus importantes églises d'Europe et abrite les plus anciennes peintures murales romanes de Belgique, parmi lesquelles des œuvres du peintre flamand Rubens.  
[www.cathedrale-tournai.be/](http://www.cathedrale-tournai.be/)

### Beffrois de Belgique et de France

Constructions profanes, ils étaient, au Moyen Âge, considérés comme le symbole des libertés communales et comptent parmi les chefs-d'œuvre de l'architecture urbaine.

- 1b Beffroi de Tournai**  
Érigé en 1187 et classé au patrimoine mondial de l'UNESCO depuis 1999. [www.tournai.be](http://www.tournai.be)
- 2 Beffroi de Gembloux**  
Érigé au XII<sup>e</sup> s. et classé au patrimoine mondial de l'UNESCO depuis 2005. [www.gembloux.be](http://www.gembloux.be)
- 3 Beffroi de Binche**  
Érigé au XIV<sup>e</sup> s. et classé au patrimoine mondial de l'UNESCO depuis 1999. [www.visitwallonia.fr](http://www.visitwallonia.fr)
- 4 Beffroi de Thuin**  
Érigé en 1639 et classé au patrimoine mondial de l'UNESCO depuis 1999. [www.thuin.be](http://www.thuin.be)
- 5 Beffroi de Charleroi**  
Érigé en 1936 et classé

## Patrimoine mondial



au patrimoine mondial de l'UNESCO depuis 1999. [www.charleroi-decouverte.be](http://www.charleroi-decouverte.be)

- 6 Beffroi de Namur**  
Érigé en 1388 et classé au patrimoine mondial de l'UNESCO depuis 1999. [www.namurtourisme.be](http://www.namurtourisme.be)

- 7a Beffroi de Mons**  
Érigé entre 1661 et 1672 et classé au patrimoine mondial de l'UNESCO depuis 1999. [www.beffroi.mons.be](http://www.beffroi.mons.be)

- 7b Minières néolithiques de silex de Spiennes (Mons)**  
Datant d'env. 4 000 av. J.-C. et classées au patrimoine mondial de l'UNESCO depuis 2000. Avec quelques 100 ha, il s'agit de l'une des plus anciennes et plus vastes concentrations de mines d'Europe. Exploité durant près de deux millénaires entre 4350 et 2300 ans avant notre ère, le site est spécialisé dans la production de grandes haches et de lames. Pendant plus de 1 800 ans, le silex a été extrait au moyen des techniques les plus diverses, tant dans les couches souterraines qu'à la surface du sol. [www.minesdespiennes.org](http://www.minesdespiennes.org)

- 8 Canal du Centre et ses quatre ascenseurs hydrauliques**  
Construits entre 1884 et 1917 et utilisés jusqu'en 2002. Classés au patrimoine mondial de l'UNESCO depuis 1998. Conçus pour permettre aux bateaux de franchir un dénivelé de 66 m, ils sont considérés comme un chef-d'œuvre de l'ingénierie. [www.canalducentre.be/](http://www.canalducentre.be/)

### Grandes exploitations minières de Wallonie

Établies au début du XIX<sup>e</sup> s. et classées au patrimoine mondial de l'UNESCO depuis 2012. Les mines de charbon

attestent du passé industriel de la région, tant d'un point de vue technique qu'au niveau social et architectural. [www.sitesminiersmajeurs.be](http://www.sitesminiersmajeurs.be)

- 9 Grand Hornu**  
Complexe minier ouvert en 1810. Cité ouvrière construite jusqu'en 1830. [www.cid-grand-hornu.be](http://www.cid-grand-hornu.be)
- 10 Bois-du-Luc**  
Complexe minier ouvert en 1846. Cité ouvrière construite vers 1920. [www.visithainaut.be/boisduluc/](http://www.visithainaut.be/boisduluc/)
- 11 Bois du Cazier**  
Complexe minier ouvert en 1822. [www.leboisducazier.be](http://www.leboisducazier.be)
- 12 Blegny-Mine**  
Première exploitation industrielle dès 1779. [www.blegnymine.be](http://www.blegnymine.be)
- 12a Ville de Spa**  
Depuis 2021, la Ville de Spa est officiellement inscrite sur la liste du patrimoine mondial des « Grandes villes d'eaux d'Europe » aux côtés de dix autres villes thermales européennes comme Bad Ems en Rhénanie-Palatinat. [www.greatspatownsofeurope.eu](http://www.greatspatownsofeurope.eu)
- 12b Sites funéraires et mémoriels de la Première Guerre mondiale (Front Ouest)**

Sur 139 sites funéraires 16 se trouvent en Wallonie et 26 en Lorraine.

[whc.unesco.org/fr/list/1567/](http://whc.unesco.org/fr/list/1567/)

## Luxembourg

### 13 Vieille ville et fortifications de Luxembourg-Ville

Bâties à partir de 963 et classées au patrimoine mondial de l'UNESCO depuis 1994.

Renforcées par les Prussiens au XIX<sup>e</sup> siècle, ces fortifications comptent parmi les plus impressionnantes de l'époque. Les casemates érigées depuis 1644 par les Espagnols et ensuite étendues par Vauban couvraient une longueur de 23 km, dont 17 km peuvent être visités.

[www.unesco.lu](http://www.unesco.lu)

### 14 L'exposition photographique « Family of Man »

au Château de Clervaux de l'artiste et curateur du MoMA Edward Steichen

### 15 La procession dansante d'Echternach

est classée au patrimoine culturel immatériel de l'UNESCO

### 15a Natur- & Geopark Mëllerdall

[www.naturpark-mellerdall.lu/fr/](http://www.naturpark-mellerdall.lu/fr/)

### 16 Minett Unesco Biosphere

[www.minett-biosphere.com](http://www.minett-biosphere.com)

## Rhénanie-Palatinat et Sarre

### Monuments romains, cathédrale et église Notre-Dame de Trèves

classés au patrimoine mondial de l'UNESCO depuis 1986. Les monuments concentrent tous les superlatifs en matière de taille, d'âge ou de fonction et sont, malgré les destructions du Moyen Âge, encore partiellement bien conservés.

[www.zentrum-der-antike.de](http://www.zentrum-der-antike.de)

### 16a Porta Nigra

Érigée vers 180 ap. J-C.

### 16b Amphithéâtre

Érigé vers 100 ap. J-C.

### 16c Pont Romain

Érigé entre 144 et 157 ap. J-C.

### 16d Thermes de Barbara

et thermes impériaux

Érigés au II<sup>e</sup> s. (thermes de Barbara) et aux III<sup>e</sup> et IV<sup>e</sup> s. (thermes impériaux).

### 16e Basilique de Constantin

Érigée vers 200 ap. J-C.

### 17a Cathédrale de Trèves

Érigée à partir de 326 ap. J-C.

### 17b Église Notre-Dame

Érigée au XIII<sup>e</sup> s.

### 17c Colonne de Igel

Érigée au III<sup>e</sup> s.

### 18 Usine sidérurgique de Völklingen (Sarre)

Érigée en 1873 comme usine de puddlage et de laminage et classée au patrimoine mondial de l'UNESCO depuis 1994.

Considérée comme un des sites industriels les plus modernes d'Europe à l'époque, ses équipements étaient à la pointe des techniques et retracent les étapes importantes de la production de fonte brute. Seul ensemble industriel encore intact au monde.

[www.voelklinger-huette.org/fr/](http://www.voelklinger-huette.org/fr/)

### 19 Cathédrale de Spire

Érigée entre 1030 et 1106 et classée au patrimoine mondial de l'UNESCO depuis 1981. Un chef-d'œuvre de l'architecture romane en Allemagne, actuellement considéré comme la plus grande église romane encore conservée au monde.

[www.whc.unesco.org/fr/list/168/](http://www.whc.unesco.org/fr/list/168/)

### 20 Vallée du Haut-Rhin moyen

classée au patrimoine mondial de l'UNESCO depuis 2002. Le Rhin romantique, entouré de rochers escarpés, vignobles et châteaux. Les Romains s'y étaient déjà établis avant que les chevaliers et damoiselles ne viennent peupler les rives du fleuve. Dès 1850, un bon million de visiteurs se pressent dans

la vallée pour vivre au rythme du romantisme rhénan.

[www.welterbe-mittelrheintal.de](http://www.welterbe-mittelrheintal.de)

### 21 Limes de Germanie supérieure et de Rhétie

Érigées à partir du II<sup>e</sup> s. ap. J-C. et classées au patrimoine mondial de l'UNESCO depuis 2005. Faisant partie du patrimoine culturel transnational, ces « frontières de l'Empire romain » étaient un ouvrage fortifié devant protéger l'Empire romain contre les « barbares » de Germanie. Le fait que celles-ci ne suivent pas simplement le tracé topographique atteste des capacités techniques des ingénieurs romains.

[www.deutsche-limeskommission.de](http://www.deutsche-limeskommission.de)

## Lorraine

### 22 Fortifications de Vauban à Longwy

Érigées entre 1679 et 1684 et classées au patrimoine mondial de l'UNESCO depuis 2008. Après la destruction de la ville médiévale de Longwy-Haut, Louis XIV charge Vauban de construire une nouvelle ville. « Partir de rien » correspond parfaitement à son idée d'une ville idéale.

[www.longwy-tourisme.com](http://www.longwy-tourisme.com)

### 23 Place Stanislas, place de la Carrière, place d'Alliance à Nancy

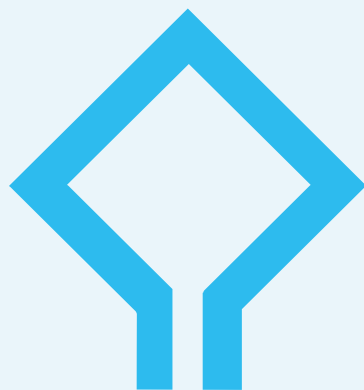
Érigées entre 1752 et 1758 et classées au patrimoine mondial de l'UNESCO depuis 1983. Stanislas Leszczyński fait construire ces trois places dans le cadre de la rénovation baroque de la ville. La place Stanislas compte parmi les plus belles d'Europe.

[www.nancy-tourisme.fr](http://www.nancy-tourisme.fr)

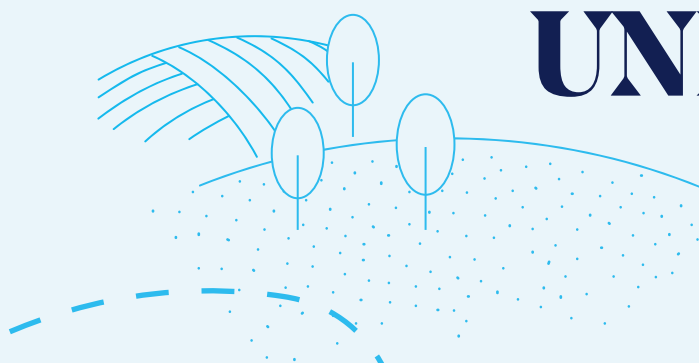
### 24 Sites funéraires et mémoriels de la 1<sup>re</sup> Guerre mondiale (Front Ouest)

En Meuse, 12 sites sont classés au patrimoine mondial de l'Unesco depuis 2023.

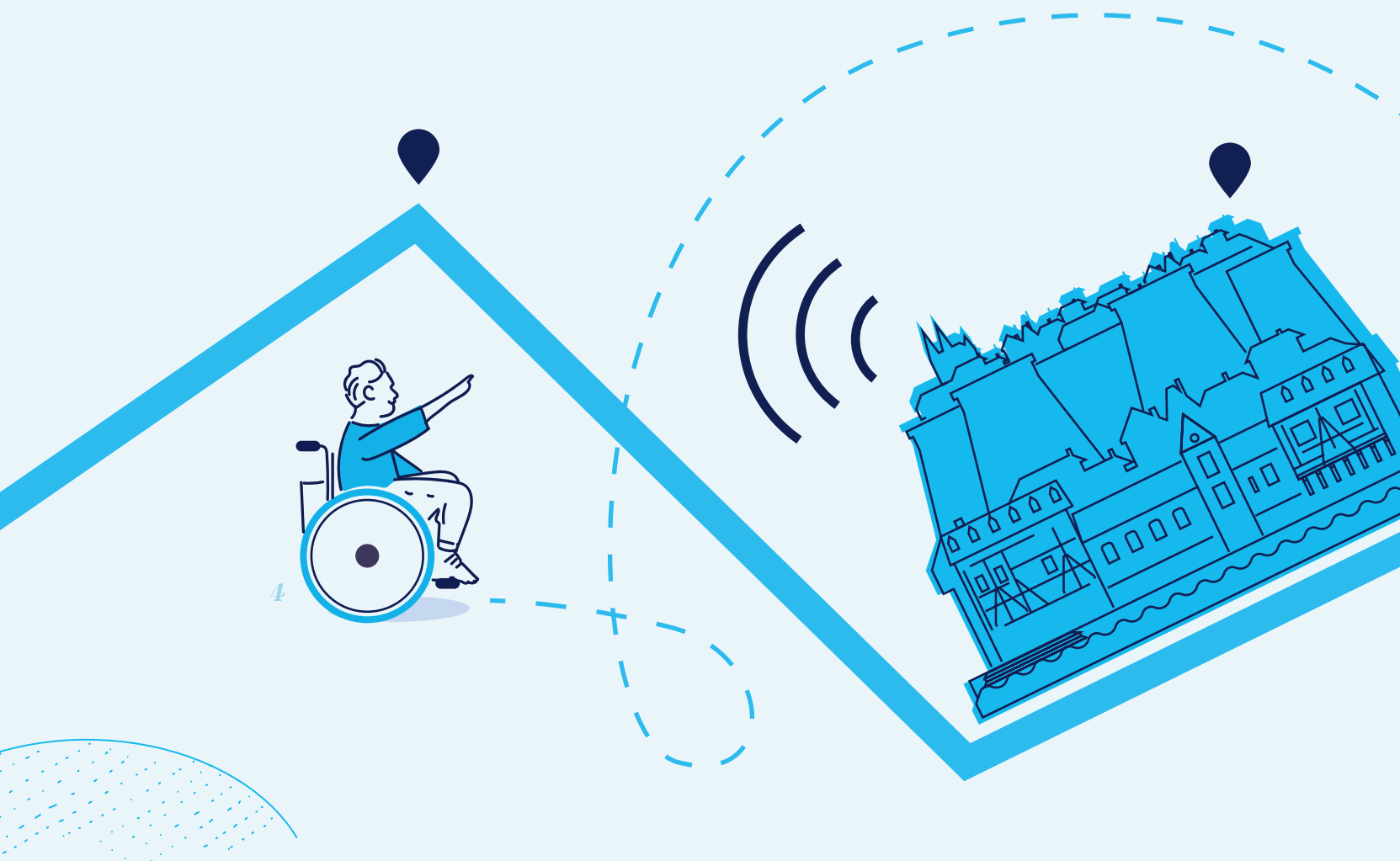
[www.lameuse.fr/les-sites-funeraires-et-memoriels-inscrits-au-patrimoine-mondial](http://www.lameuse.fr/les-sites-funeraires-et-memoriels-inscrits-au-patrimoine-mondial)



# Promenades UNESCO







## Luxembourg

### 1 UNESCO Visitor Center + Promenade UNESCO

L'UNESCO Visitor Center et la promenade UNESCO (2,5 km) permettent de découvrir « **Luxembourg, vieux quartiers et fortifications** ». L'ensemble urbain de la ville de Luxembourg conjugue à merveille les styles médiéval, classique et contemporain. Avec ses vallées vertes, ses cours d'eau, ses nombreux ponts et sa majestueuse architecture, la vieille ville reflète cette mosaïque culturelle distinctive du Luxembourg.  
[www.citymuseum.lu/le-musee/unesco](http://www.citymuseum.lu/le-musee/unesco)

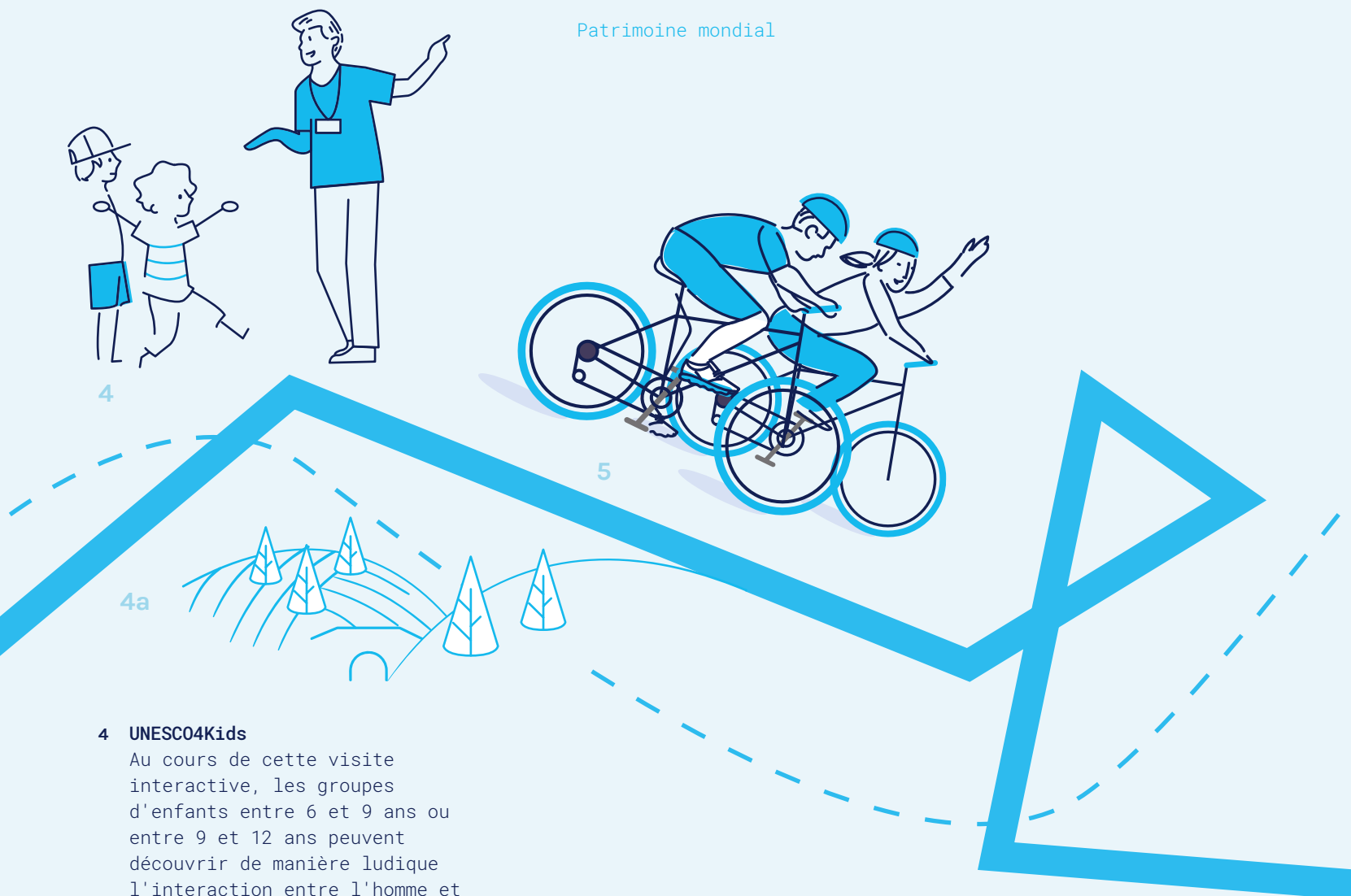
### 2 UNESCO Tour en vel'OH!

La promenade UNESCO à vélo (9,5km) permet de découvrir un exemple éminent d'un type de construction et d'ensemble architectural, ainsi qu'un paysage illustrant des périodes significatives de l'histoire humaine. Le circuit passe à travers le parc de la Pétrusse, le Grund, Clausen et Pfaffenthal. Découvrez la ville de Luxembourg à l'aide de notre tour audio et la location de bicyclettes vel'OH!  
[www.myveloh.lu/fr/](http://www.myveloh.lu/fr/)

### 3 UNESCO-Tour pour tous + circuit UNESCO en langage facile et en langage de signes

Le circuit UNESCO pour tous est un parcours de 1950 m choisi pour répondre aux besoins des personnes à mobilité réduite et pour familles avec landaus. Le parcours comprend 19 sites proposant de découvrir les sites et monuments remarquables de « Luxembourg, vieux quartiers et fortifications », inscrits au registre du patrimoine mondial de l'UNESCO.  
<https://izi.travel/fr/fc76-promenade-unesco-pour-tous/fr>





#### 4 UNESCO4Kids

Au cours de cette visite interactive, les groupes d'enfants entre 6 et 9 ans ou entre 9 et 12 ans peuvent découvrir de manière ludique l'interaction entre l'homme et la nature.

[www.luxembourg-city.com/fr/adresse/tour/UNESCO4Kids#](http://www.luxembourg-city.com/fr/adresse/tour/UNESCO4Kids#)

#### 4a Natur- & Geopark Mëlldall

L'histoire du Natur- & Geopark Mëlldall a commencé dans une mer il y a environ 245 millions d'années. D'innombrables grains de sable et autres particules se sont déposés et se sont solidifiés en pierre. La mer a disparu et les rivières ont formé le paysage rocheux du Natur- & Geopark Mëlldall qui fascine tant aujourd'hui. De ce patrimoine géologique d'exception est né un patrimoine naturel et culturel aussi riche que précieux. Le Natur- & Geopark Mëlldall a pour mission de sauvegarder ce patrimoine et d'assurer le développement durable de notre région.

<https://citymuseum.lu/>

#### 5 La route UNESCO à vélo

De la ville de Tournai, à deux pas de la France, au site remarquable de Blegny-Mine, à la porte des Pays-Bas - traverser la Wallonie à vélo ! En 11 étapes, la piste cyclable, longue de près de 500km, fait découvrir les nombreux sites wallons classés au patrimoine mondial de l'UNESCO. D'ouest en est, les cyclistes peuvent s'imprégner des ambiances et contrastes qui règnent entre les paysages des plaines du Hainaut, les rives de Meuse, les collines du Condroz et les vallées secrètes de l'Ardenne.

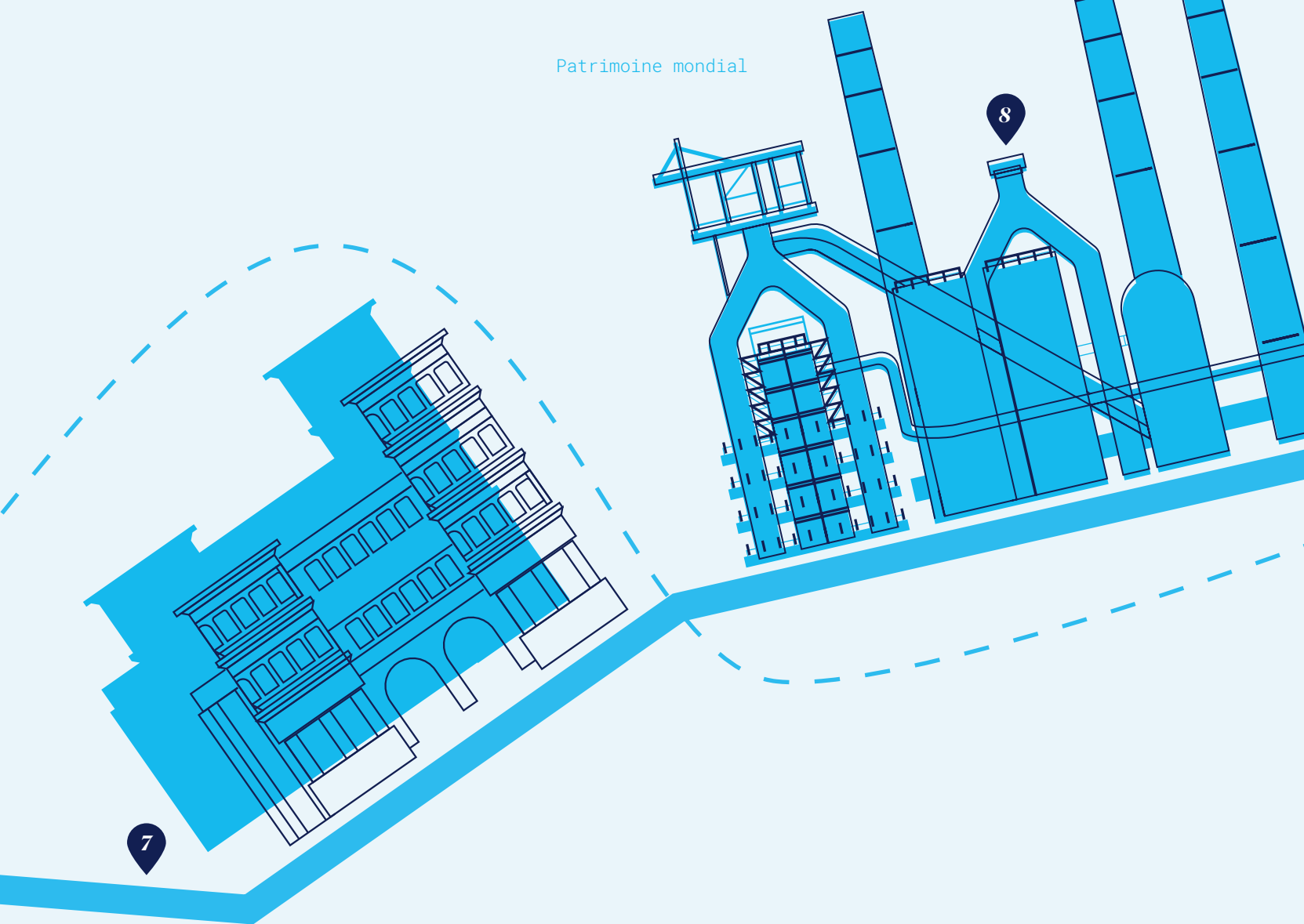
[www.visitwallonia.fr/fr/3/jaime/patrimoine-et-culture/patrimoine-unesco/la-route-unesco-a-velo?cookie\\_lang=fr](http://www.visitwallonia.fr/fr/3/jaime/patrimoine-et-culture/patrimoine-unesco/la-route-unesco-a-velo?cookie_lang=fr)

#### Rhénanie-Palatinat

#### 6 Route du patrimoine mondial de l'UNESCO

Trèves La route du patrimoine mondial permet aux visiteurs de retracer les 2 000 ans d'histoire de la plus ancienne ville d'Allemagne. En seulement 2km, la route emmène les visiteurs de l'emblématique Porta Nigra vers de magnifiques bâtiments, comme les églises « Liebfrauenkirche » et la « Konstantin-Basilika », ou à d'autres curiosités comme les magnifiques jardins du palais et les puissantes ruines des thermes impériaux.

[www.tourenplaner-rheinland-pfalz.de/fr/tour/sentier-a-theme/camp-de-base-de-treves-itineraire-de-treves-patrimoine-mondial-de/15170056/](http://www.tourenplaner-rheinland-pfalz.de/fr/tour/sentier-a-theme/camp-de-base-de-treves-itineraire-de-treves-patrimoine-mondial-de/15170056/)



## Sarre

### 7 Véloroute du patrimoine mondial (Speyer - Lorsch)

Cette véloroute ardue relie trois sites du patrimoine mondial de l'UNESCO sur une distance d'environ 170 km : la cathédrale de Spire et les monastères de Maulbronn et de Lorsch. En même temps, cette piste cyclable relie les trois Länder de Rhénanie-Palatinat, de Bade-Wurtemberg et de Hesse. [www.speyer.de/de/tourismus/speyer-erleben/inspiration-fuer-deinen-naechsten-kurzurlaub/fahrradtouren-und-radwanderungen/touren/welterberadweg-speyer-kloster-lorsch/](http://www.speyer.de/de/tourismus/speyer-erleben/inspiration-fuer-deinen-naechsten-kurzurlaub/fahrradtouren-und-radwanderungen/touren/welterberadweg-speyer-kloster-lorsch/)

### 8 Le Patrimoine Culturel Mondial

Völklinger Hütte est le premier monument de l'âge d'or de l'industrialisation à être inscrit sur la liste du patrimoine mondial de l'UNESCO. Aujourd'hui, cette usine sidérurgique, unique en son genre au monde et entièrement conservée, est également un lieu d'exception pour des expositions internationales, festivals et concerts. Une étape importante sur les nombreuses randonnées cyclistes plus ou moins longues le long de la Sarre ! [www.voelklinger-huette.org/fr/](http://www.voelklinger-huette.org/fr/)

### 9 Le Bliesgau, réserve de biosphère UNESCO – un conseil pour les amoureux de la nature

Dans ce paysage vallonné, de nombreuses espèces rares de faune et de flore trouvent refuge. Ainsi la moitié des variétés d'orchidées sauvages que l'on trouve en Allemagne pousse sur les pelouses calcaires si typiques. Le long des chemins de randonnées ou sur les pistes cyclables, les visiteurs peuvent partir à la découverte de la région, proche de la Lorraine, en tout douceur. [www.urlaub.saarland/attraktion/unesco-biosphaerenreservat-bliesgau](http://www.urlaub.saarland/attraktion/unesco-biosphaerenreservat-bliesgau)

*La culture industrielle dans la Grande Région*

# Industrie et culture

*hier et aujourd'hui*



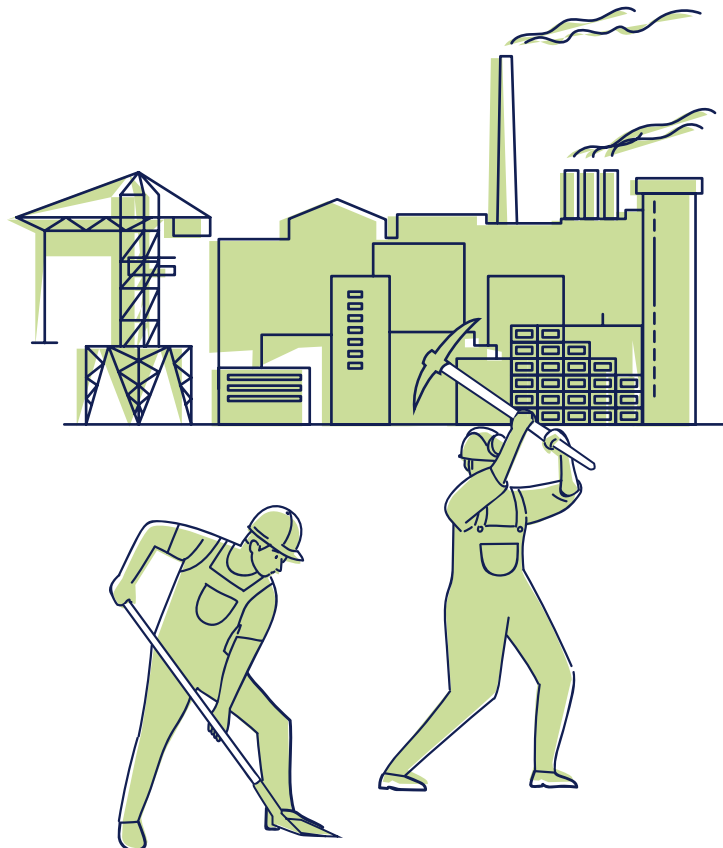
Industrie et culture – deux mots indissociables dans la Grande Région, considérée comme le berceau de l'industrialisation en Europe continentale. Sa culture a été fondamentalement et durablement marquée par cette période. Aucune autre époque n'a eu une telle influence sur la vie dans la Grande Région que l'ère industrielle.

Mais pourquoi la Grande Région est-elle précisément le centre du processus d'industrialisation en Europe ?

La réponse est simple : c'est dans un bassin s'étendant de la Wallonie à la Lorraine et à la Sarre, en passant par le Luxembourg, que l'on retrouve d'importants gisements de minerai, c'est-à-dire de matières premières indispensables à l'industrialisation, mais aussi des ressources énergétiques, telles que le charbon, le bois et l'eau.

L'exploitation minière – en particulier l'exploitation des mines de charbon et la transformation des métaux – ont

toujours eu une grande importance dans la Grande Région, bien que principalement agricole jusqu'au début du XIX<sup>e</sup> siècle. Avec l'industrialisation, ces secteurs économiques se développent et font de la région un bassin industriel florissant. Prospérité relative, création d'emplois, croissance des villes favorisée par les migrations et modifications radicales des paysages ne sont que les effets secondaires visibles de l'industrialisation.



## De nombreux acquis et évolutions trouvent leur origine dans l'ère industrielle

### L'émergence de grands axes



Le développement du **chemin de fer** a débuté dans les régions minières. Au départ, les premières voies servent essentiellement au transport des matériaux et produits d'exploitation.



La construction du **Canal du Centre** permet le trafic fluvial entre la Meuse et l'Escaut, ainsi qu'un transport rapide des marchandises et matières premières issues de la région industrielle wallonne.

**La canalisation de la Moselle** crée quant à elle une liaison navigable entre la région industrielle lorraine et le Rhin.

### Une prospérité rapide et durable

**L'essor économique** favorise l'apparition de théâtres, bibliothèques, universités modernes, musées et archives qui seront à la source de la vie culturelle animée de la Grande Région.

Les **besoins importants en main-d'œuvre** dans le secteur minier et les industries y étant liées entraînent une augmentation impressionnante du nombre d'emplois. En 1965, l'usine sidérurgique de Völklingen emploie à elle seule près de 17 000 personnes. Fin 2012, le secteur de la métallurgie ne compte plus que 6 000 personnes pour tout le Luxembourg.

### L'afflux de main-d'œuvre étrangère

venue essentiellement de Pologne, d'Italie, du Portugal, du Maroc et de Turquie marque encore aujourd'hui clairement la composition de la population.

### Révolution sociale

Cette masse croissante de travailleurs favorise alors **l'apparition de mouvements ouvriers** s'élevant contre les mauvaises conditions de travail et d'exploitation et s'engageant en vue d'améliorer les conditions de travail et de limiter le travail des femmes et des enfants.



### Introduction de l'assurance maladie, accident et vieillesse



Les employeurs développent un concept social : ils mettent des **programmes sociaux** – pas totalement désintéressés – sur pied, font construire des cités ouvrières et soutiennent des associations.

Désormais égales aux hommes, les femmes s'impliquent de plus en plus dans la vie publique et prennent conscience de leur propre valeur. Des mouvements d'émancipation, comme l'Organisation pour les intérêts de la femme d'Aline Mayrisch fondée au Luxembourg en 1906, apparaissent.



## Évolutions politiques

**En 1951**, la Belgique, l'Allemagne, la France, le Luxembourg, les Pays-Bas et l'Italie fondent une organisation à visée économique, la Communauté européenne du charbon et de l'acier (CECA), qui donnera plus tard naissance à l'Union européenne. L'objectif est de garantir la paix au sein de l'Europe et de permettre la reconstruction du continent en se concentrant sur deux produits importants en temps de guerre : le charbon et l'acier. Les industries du charbon et de l'acier ont ainsi contribué à garantir la paix européenne et le bien-être de la population. Le Luxembourg devient le premier siège provisoire des institutions de la CECA.



## Détente et loisirs

Ce n'est qu'avec l'apparition du travail en usine qu'une **séparation** claire apparaît entre l'embauche et la débauche. En 1903, les brasseurs allemands se battent pour obtenir des congés payés ; ceux-ci ne seront cependant inscrits dans la loi que plusieurs décennies plus tard. Le temps libre ainsi obtenu est consacré, entre autres, aux voyages et un tout nouveau secteur économique apparaît alors : **le tourisme**.



## aujourd'hui?

La crise de l'acier initiée dès le début des années 70 marque le déclin de l'industrie du charbon et de l'acier. De nombreuses entreprises, parmi lesquelles l'usine sidérurgique de Völklingen, doivent fermer. La Grande Région est durement touchée par les pertes d'emplois. Aujourd'hui, les anciens sites industriels sont intégrés à la vie moderne et permettent de garder bien vivant le souvenir de cette époque importante grâce à des rencontres culturelles, à des musées et à de nombreux événements ou encore en intégrant les anciens sites industriels dans de nouveaux quartiers. Ils ont marqué notre culture – et en font encore partie aujourd'hui.



## trucs et astuces

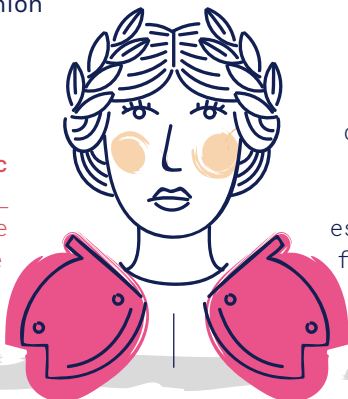
Minett Park Fond-de-Gras<sup>(LUX)</sup> [www.minettpark.lu](http://www.minettpark.lu)  
Nationales Bergbaumuseum<sup>(LUX)</sup> [www.mnm.lu](http://www.mnm.lu)  
Hochöfen Belval<sup>(LUX)</sup> [www.fonds-belval.lu](http://www.fonds-belval.lu)  
Völklinger Hütte<sup>(SL)</sup> [www.voelklinger-huette.org/fr/](http://www.voelklinger-huette.org/fr/)  
Parc du haut-fourneau U4 Uckange<sup>(LOR)</sup> [www.hf-u4.com](http://www.hf-u4.com)  
Parc Explor Wendel – Musée les Mineurs<sup>(LOR)</sup> [www.parc-explor.com/](http://www.parc-explor.com/)  
Besucherbergwerk Fell<sup>(RLP)</sup> [www.bergwerk-fell.de](http://www.bergwerk-fell.de)  
Sites miniers wallons<sup>(WAL)</sup> [www.sitesminiersmajeurs.be](http://www.sitesminiersmajeurs.be)  
Musée de l'Ardoise<sup>(LUX)</sup> [www.ardoise.lu](http://www.ardoise.lu)  
Musée National des mines<sup>(LUX)</sup> [www.mnm.lu](http://www.mnm.lu)

# La Grande Région: berceau de personnalités célèbres

Poètes et philosophes, inventeurs géniaux,  
stars de renom ou tout simplement  
personnages un peu loufoques...  
Ils viennent tous de la Grande Région.  
Parmi ces personnalités, on retrouve  
des personnages exceptionnels sans  
lesquels notre vie serait très différente  
aujourd'hui, comme Johannes Gutenberg,  
« l'homme du millénaire », ou Robert  
Schuman, le père fondateur de l'Union  
européenne. Nous allons vous en  
présenter quelques-uns ici.

**Jeanne d'Arc**

\* Née en 1412 à \_\_\_\_\_  
Héroïne nationale française  
et combattante  
de la liberté.



**Johannes Gutenberg**

\* Né vers 1400 à Mayence<sup>(RLP)</sup>  
Imprimeur de métier,  
il inventa l'imprimerie  
à caractères mobiles, permettant  
de faire du livre un produit  
de masse et de démocratiser  
l'instruction.



**Adolphe Sax**

\* Né en 1814 à Dinant<sup>(WAL)</sup>  
Musicien et inventeur  
du saxophone.

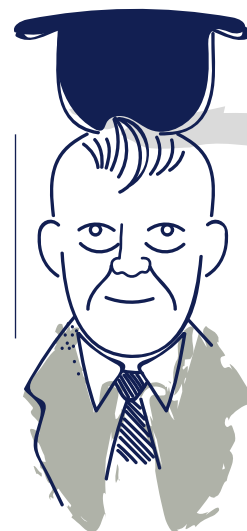


**Karl Marx** \* Né en 1818 à  
Trèves<sup>(RLP)</sup> Philosophe allemand,  
économiste, théoricien social et  
journaliste politique.



**Robert Schuman**

\* Né en 1886 à Clausen<sup>(LUX)</sup>  
Homme politique à l'origine  
de la création de la Communauté  
européenne du charbon et de  
l'acier (« plan Schuman »), il  
est considéré comme un des pères  
fondateurs de l'Union européenne



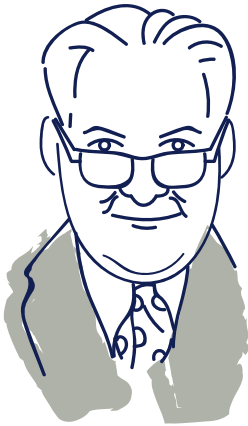
**René Magritte**

\* Né en 1898 à Lessines<sup>(WAL)</sup>  
Peintre surréaliste, dans  
ses œuvres se rencontrent  
le réel et l'irréel.



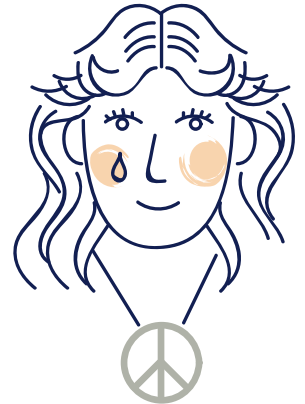
**Maurice Grévisse**

\* Né en 1895 à \_\_\_\_\_  
Grammairien belge  
francophone.



**Nicole Hohloch**

\* Née en 1964 à \_\_\_\_\_  
Lauréate du concours  
de l'Eurovision avec la chanson  
« Ein bisschen Frieden ».



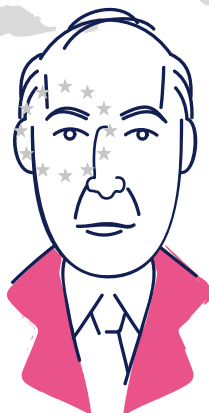
**Ranga Yogeshwar**

\* Né en 1959 à \_\_\_\_\_  
Journaliste scientifique,  
présentateur de télévision  
et physicien.



**Georges Prosper Remi  
alias Hergé**

\* Né en 1907 à Bruxelles<sup>(B)</sup>  
Écrivain et illustrateur  
de bande dessinée.  
Créateur de « Tintin ».



**Valéry Giscard d'Estaing**

\* Né en 1926 à \_\_\_\_\_  
Président français  
avec une vision européenne.



**Raymond Poincaré**

\* Né en 1860 à  
Bar-le-Duc<sup>(FR)</sup>.  
Président de la  
République française  
1913-1920



**Le saviez-vous ?**

Savez-vous dans laquelle de nos cinq  
régions (Luxembourg, Lorraine, Sarre,  
Rhénanie-Palatinat et Wallonie)  
ces cinq personnalités sont nées ?

Solutions  
Valéry Giscard d'Estaing \* Coblenz, RLP  
Ranga Yogeshwar \* Luxembourg  
Nicole Hohloch \* Sarrebruck, SL

Solutions  
Jeanne d'Arc \* Domrémy, LOR  
Maurice Grévisse \* Ruiles, WAL



# *Villes animées et lieux de repos*

---

Toutes nos régions ont quelque chose à proposer d'un point de vue culturel et culinaire. Nous avons choisi cinq villes dans lesquelles ces aspects sont tout particulièrement mis en avant. Elles valent – à n'en pas douter – plus qu'un détour... Vous trouverez ici nos trucs et astuces pour dénicher des alternatives agréables aux citytrips classiques.



# Luxembourg

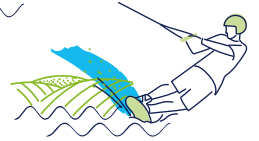


# Trèves



Loin de l'agitation de la ville

Riöl am See  
Ski nautique



Restaurants à Zurlauben  
sur les rives de la Moselle

Visites scéniques  
Porta Nigra

Musée du jouet  
[www.spielzeugmuseum-trier.de](http://www.spielzeugmuseum-trier.de)

Fleischstraße  
et Brotstraße  
Shopping

Neustraße  
Bistros, cafés

Marché  
permanent  
Place du  
Hauptmarkt

Thermes de Barbara  
Admirer les fouilles  
archéologiques

Maison Karl-Marx

Coucher du soleil  
au Viehmarkt :  
bars et cafés

Trier Tuchfabrik  
[www.tufa-trier.de](http://www.tufa-trier.de)

Musée régional rhénan  
[www.zentrum-der-antike.de/de/rheinisches-landes-museum/](http://www.zentrum-der-antike.de/de/rheinisches-landes-museum/)

Loin de l'agitation de la ville

- Zone de loisirs Weifshauswald
- Sentier de la culture du vin  
Une découverte insolite  
de la viticulture, possibilité  
de dégustation à Olewig

Segway



# Metz



Visites de la ville  
Temple protestant,  
cathédrale...

**Les Trinitaires**  
Centre de manifestations  
avec une architecture et  
une histoire particulières  
[www.citemusicale-metz.fr](http://www.citemusicale-metz.fr)

Spécialités régionales  
dans l'ancien **marché couvert**  
[www.mosl.fr](http://www.mosl.fr)

Petit déjeuner  
Rue du Faisan

Déjeuner  
Rue Dupont  
des Loges

Bars et cafés  
Place Saint-Louis

Chapelle des templiers

Salle de concert  
Brunch du dimanche  
à l'Arsenal

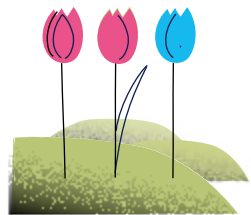
**Loin de l'agitation de la ville**

→ **Vigy**  
Vélorail le long de l'ancienne ligne  
de chemin de fer dans la vallée de la  
Canner [www.mosl.fr](http://www.mosl.fr)

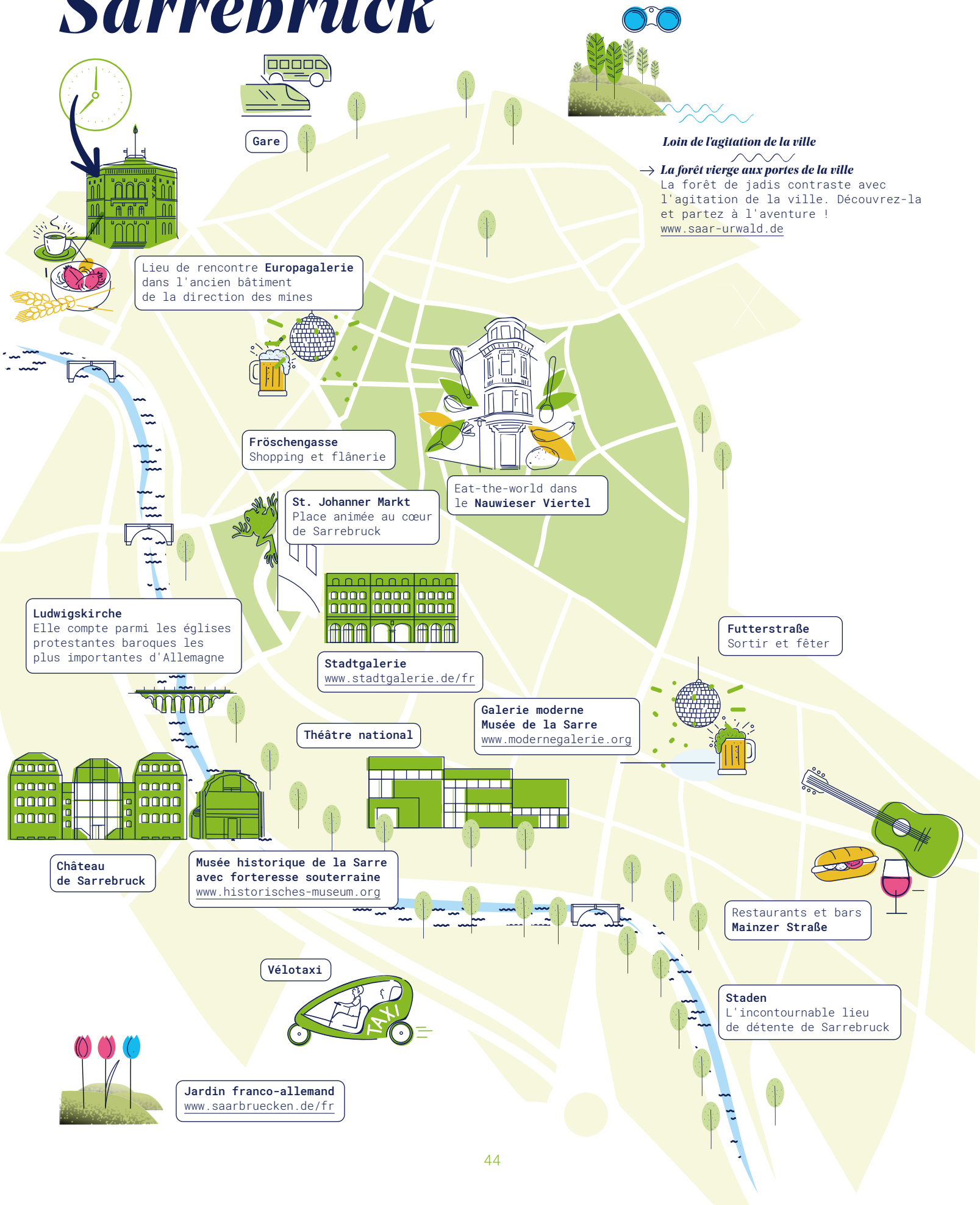
→ **Maison Robert Schuman** à Scy-Chazelles  
[www.mosellepassion.fr](http://www.mosellepassion.fr)

Gare

Les amateurs d'art admirent  
le **Centre Pompidou de l'extérieur**  
aussi bien qu'à l'intérieur  
[www.centrepompidou-metz.fr/fr](http://www.centrepompidou-metz.fr/fr)

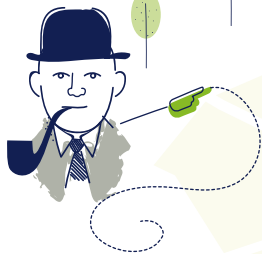


# Sarrebruck





# Liège



Visite de la ville avec le petit train touristique ou une visite sur les traces de l'inspecteur Maigret - casque disponible à l'Office de tourisme [www.liege.be](http://www.liege.be)

**Musée Grand Curtius**  
[lesmuseesdeliege.be/grand-curtius/](http://lesmuseesdeliege.be/grand-curtius/)

**Montagne de Bueren**  
374 marches à la citadelle.  
Belle vue !

**Église St. Barthélemy**

**Bars et cafés**  
**Le Carré**

**Cathédrale St. Paul**

**Déjeuner**  
**Place du marché**  
[www.visitezliege.be](http://www.visitezliege.be)

**Cafés et restaurants**  
**Place des Carmes**

**Musée Aquarium**  
[www.aquarium-museum.uliege.be/](http://www.aquarium-museum.uliege.be/)

**La Maison de la Science**

**Déjeuner**  
**Rue des Guillemins**

Promenez-vous et détendez-vous sur les rives de l'Ourthe



**MADMUSEE**  
Exposition unique d'œuvres d'artistes handicapés mentaux.  
[www.madmusee.be](http://www.madmusee.be)

**La Boverie**  
Nouveau Musée d'art à Liège, le parc est idéal pour une pause  
[www.laboverie.com](http://www.laboverie.com)

**Loin de l'agitation de la ville**

→ **Voies vertes**  
Randonnée à vélo sur les routes du RAVEL

→ **Musée en plein air Sart Tilman**  
Art contemporain dans le parc  
[www.museepla.ulg.ac.be](http://www.museepla.ulg.ac.be)

**Gare**

**Gare Calatrava**  
**Guillemins**





# Manger, boire, vivre



Les pommes de terre — tout le monde s'accorde sur ce point dans la Grande Région — se doivent de faire partie de tout repas traditionnel. La bière et le vin marquent eux aussi de leur empreinte nos traditions culinaires communes. N'oublions cependant pas l'adage : autres gens, autres mœurs. Même si les bases sont les mêmes, chaque région présente ses particularités en matière de préparation. En effet, même au moment de passer à table, la Grande Région ne déroge pas à la règle : toujours unie dans sa diversité.



### Le labyrinthe à pomme de terre

Vous avez très certainement déjà vu une vieille pomme de terre ? Avez-vous remarqué comment de nouveaux germes s'en échappent ? C'est d'une telle pomme de terre dont nous aurons besoin pour notre labyrinthe à pomme de terre.

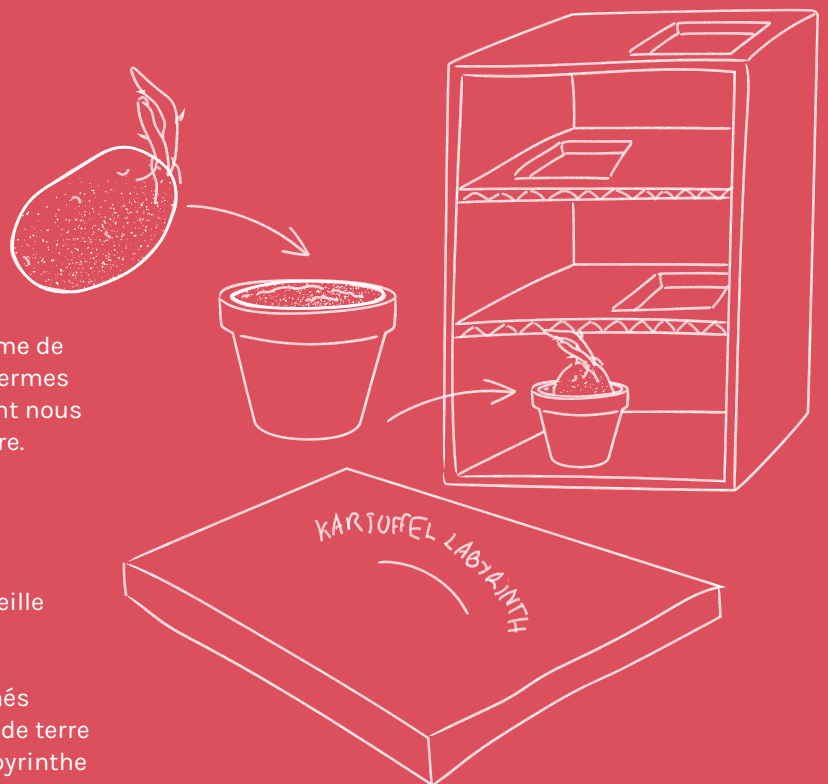
#### Vous aurez également besoin :

D'une boîte à chaussures avec son couvercle, de carton, de ruban adhésif, d'un petit pot de fleurs ou un autre petit récipient rempli de terre et d'une vieille pomme de terre germée.

Placez la pomme de terre dans la terre, germes tournés vers le haut. Placez le récipient contenant la pomme de terre dans un coin de la boîte à chaussures et créez un labyrinthe dans la boîte à chaussures au moyen du carton et du ruban adhésif. Découpez un trou d'environ 3 cm dans le côté de la boîte le plus éloigné de la pomme de terre. Remplacez ensuite le couvercle sur la boîte et placez-la dans un endroit ensoleillé. Et maintenant, patientez...

#### Que se passe-t-il ?

En quelques jours à peine, les germes s'échappent par le trou. Ils recherchent toujours la lumière et trouvent la sortie malgré les obstacles. À la lumière du jour, les germes produisent de la chlorophylle, verdissent, et des feuilles apparaissent.



### Tout ce que vous devez savoir sur la pomme de terre

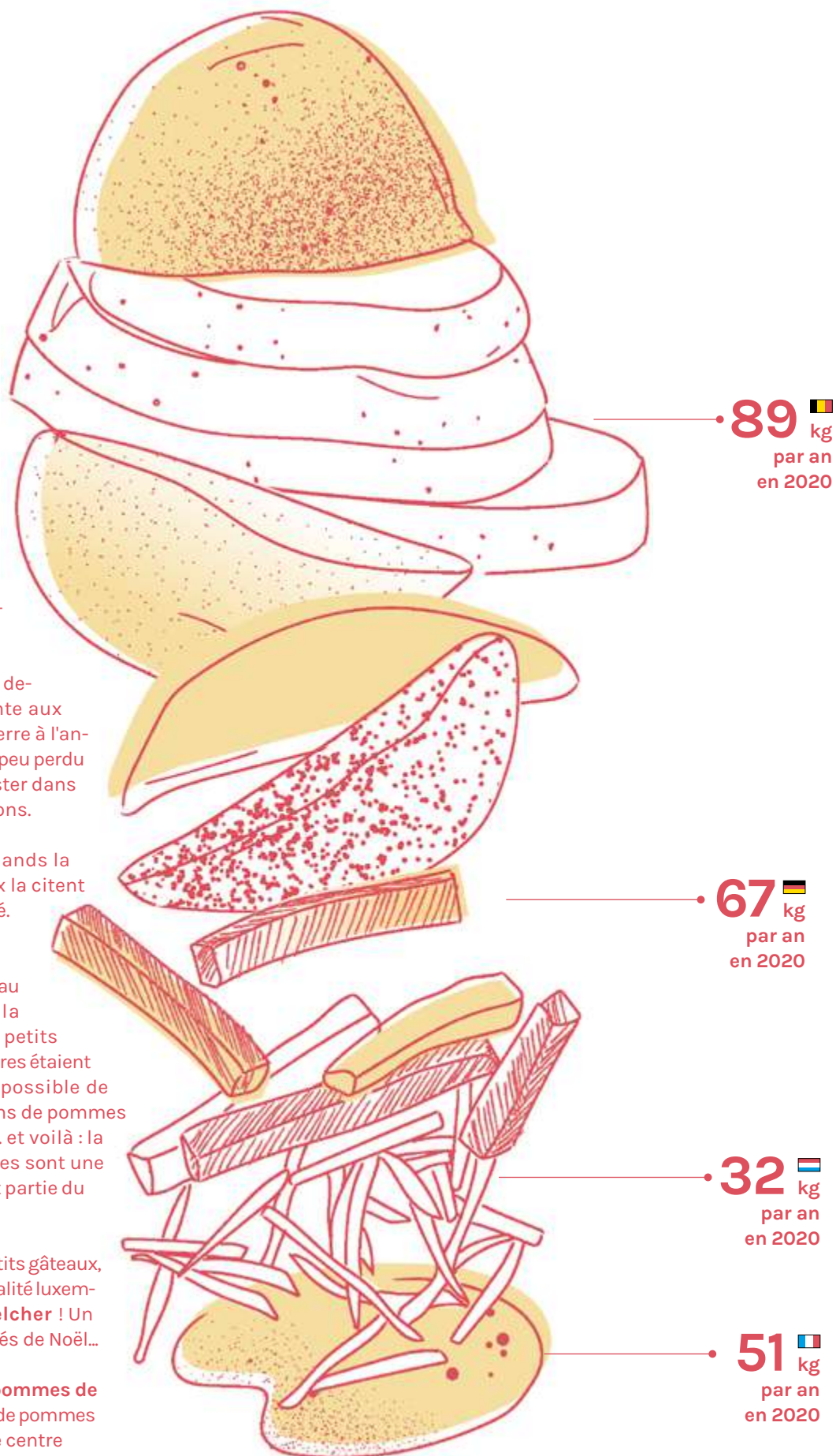
En fait, la pomme de terre nous vient d'Amérique du Sud où les Incas la cultivaient déjà. Les Espagnols la ramènent en Europe, où elle se développe dans la Grande Région au départ de l'actuelle Belgique. Après avoir connu des difficultés au démarrage, elle entame sa marche triomphale et devient une alternative nourrissante aux céréales. Même si la pomme de terre à l'anglaise ou en robe des champs a un peu perdu du terrain, elle continue de subsister dans de nombreuses autres préparations.

En tranches ou en dés, les Allemands la préfèrent **sautée**. 84 % d'entre eux la citent comme étant leur aliment préféré.

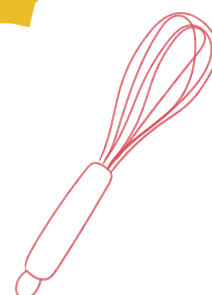
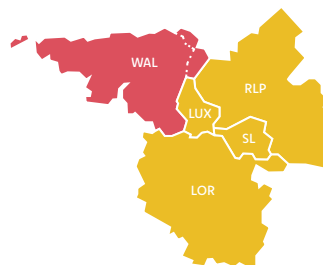
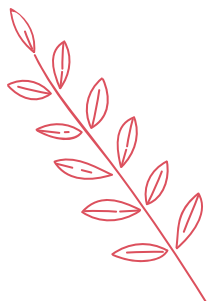
**Frites** — Qui les a inventées ? Les Belges, bien sûr ! Selon la légende, au XVIII<sup>e</sup> siècle, une spécialité de la région mosane était la friture de petits poissons. Alors qu'un hiver, les rivières étaient gelées et qu'il n'était donc plus possible de pêcher, on plongeait de petits bâtons de pommes de terre dans la graisse chaude... et voilà : la frite était née. Aujourd'hui, les frites sont une fierté nationale et les friteries font partie du paysage urbain.

Râpées et frites sous la forme de petits gâteaux, les pommes de terre sont une spécialité luxembourgeoise : les **Gromperekichelcher** ! Un must sur les kermesses et marchés de Noël...

La Lorraine mise sur la **purée de pommes de terre** — chose peu connue, la purée de pommes de terre trouve son origine dans le centre de la France, où elle était enrichie de fromage à pâte molle et distribuée aux pèlerins.



Source : Food and agriculture organization of the United Nations



## Toufaye <sup>WAL</sup>

Pour 6 personnes

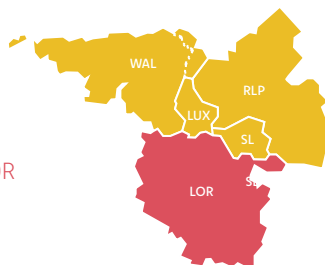
1,5 kg de petites pommes de terre en quartiers  
1,5 kg d'échalotes  
200 g de lard maigre (ventrèche)  
1 cuill. à soupe de farine  
3 cuill. à soupe de saindoux  
Thym, laurier, chicorée, ail, sel, poivre  
4 saucisses à cuire

Faire chauffer le saindoux et y faire brunir les échalotes en remuant (utiliser une cuillère en bois), en prenant soin qu'elles n'attachent pas. Ajouter la farine et remuer le roux, puis ajouter les pommes de terre et les épices et faire revenir en remuant. Ajouter alors les saucisses et poursuivre la cuisson à petit feu en continuant de remuer. Couvrir d'eau, ajouter une pincée de chicorée et laisser cuire à couvert pendant une heure environ en remuant de temps en temps.



### Saviez-vous que...

La « cûh'née » est une très ancienne tradition en Ostbelgien. Par le passé, après la récolte des pommes de terre, les tubercules étaient simplement jetés au feu ; aujourd'hui, on les prépare en robe des champs avant de les couper en deux, les saler, les poivrer et les servir avec du beurre. Ces pommes de terre sont accompagnées de harengs marinés et d'oignons crus ou braisés.



## Potée lorraine LOR

Pour 6 personnes

- 1 morceau de jambon séché, bien goûteux
- 1 morceau de lard maigre (250 g)
- 1 paleron (épaule) de porc (500 g)
- 3 saucisses fumées pouvant être cuites

Placer les ingrédients dans une casserole, les couvrir d'eau froide et les faire mijoter environ une heure et demi à petit feu.

Ajouter ensuite :

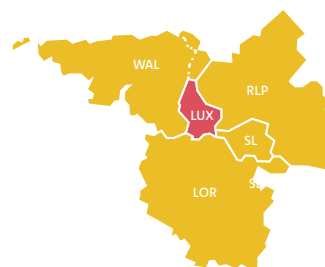
- 12 pommes de terre
- 1 chou vert
- 12 carottes
- 6 navets blancs
- 1 oignon
- 1 pincée de grains de poivre
- 1 pincée de gros sel

Poursuivre la cuisson et servir le tout bien chaud.

Comme son nom rustique l'indique, il ne s'agit pas ici d'un plat servi dans les restaurants gastronomiques. À l'origine, ce plat paysan traditionnel était consommé quasiment chaque jour par les populations rurales de Lorraine.





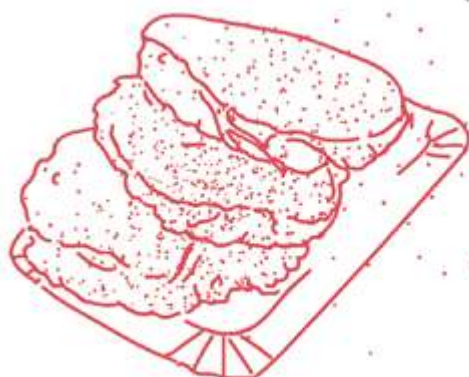
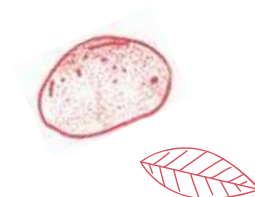


## Grompere-kichelcher LUX

Pour 4 personnes

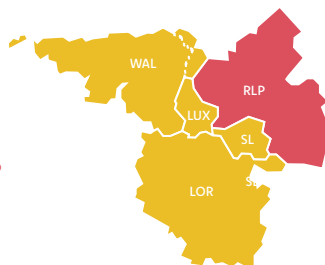
1 kg de pommes de terre  
3 oignons  
2 échalotes  
60 g de persil  
3 œufs  
2 cuill. à soupe de farine  
Sel, poivre

Nettoyer les pommes de terre, les peler et les râper finement. Les presser dans un torchon propre pour que l'eau puisse s'écouler. Peler les oignons et les échalotes et les hacher finement. Nettoyer le persil, le sécher et le couper finement. Verser les pommes de terre, les oignons et les échalotes dans un saladier, ajouter le persil et les œufs et bien mélanger. Pour finir, ajouter la farine, mélanger et assaisonner au moyen de sel et de poivre. Chauffer l'huile dans une poêle en fonte. Verser une cuillère à soupe de pâte dans la poêle et l'aplatir. Laisser cuire trois minutes de chaque côté. Égoutter sur un essuie-tout.





## Döppekooche <sup>RLP</sup>



Pour 6 personnes

2 kg de pommes de terre  
3 gros oignons  
3 ou 4 œufs  
Sel, poivre  
Env. 250 g de lard fumé  
(bacon, ventrèche ou autre)  
3 ou 4 saucisses fumées

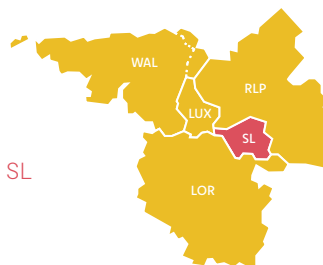
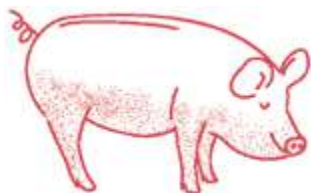
Peler les pommes de terre et les oignons et les râper grossièrement. Battre les œufs et les verser sur les pommes de terre, épicer. Couper la saucisse en tranches et ajouter.

Graisser généreusement un plat à gratin ou une cocotte en fonte et tapisser le fond et les bords de tranches de lard. Y verser la préparation à base de pommes de terre et égaliser, puis couvrir avec les tranches de lard restantes.

Cuire env. 75 minutes à 225 C° (dans le bas du four).  
Si la masse dépasse 5 à 6 cm d'épaisseur, le temps de cuisson peut être augmenté jusqu'à 90 minutes ou plus.  
Servir le Döppekooche avec de la compote de pommes.







## Dibbelabbes <sup>SL</sup>

Pour 6 personnes

250 g de viande séchée  
(supprimer simplement la viande séchée  
pour une variante végétarienne)  
2 kg de pommes de terre  
2 poireaux  
2 œufs  
Sel, muscade, poivre

Râper finement les pommes de terre et les presser dans un torchon propre. Dans un saladier, bien mélanger les pommes de terre et les œufs, saler, poivrer et ajouter de la muscade, puis mettre de côté. Cuire la viande séchée dans une poêle jusqu'à ce qu'elle croustille et faire légèrement suer les poireaux. Ajouter ensuite le mélange à base de pommes de terre et cuire à feu vif en mélangeant pour former des Kerschdschen (croutons). Si nécessaire, ajouter du sel, du poivre et de la muscade.

Servir avec de la compote de pommes et savourer avec une bière!

**Vous connaissez vous aussi  
une chouette recette?**

Avec ou sans pommes de terre, grand classique ou réinterprétation : peu importe tant qu'elle est régionale. Envoyez-nous votre recette et participez à notre concours!

[secretariat.sommet@granderegion.net](mailto:secretariat.sommet@granderegion.net)

# Bière

La bière n'est pas seulement une boisson très appréciée ; elle est également le plus ancien breuvage brassé par l'homme. Les Celtes sont les premiers à se consacrer à la toute nouvelle tradition du brassage il y a environ

2 500 ans. Ils brassaient alors leur bière à partir d'orge et l'appelaient Korma. Les Romains font alors de la région de la Moselle le centre névralgique de leur production de bière et à partir du VII<sup>e</sup> siècle, les moines commencent à développer l'art brassicole. Le liquide n'étant pas soumis aux lois du Carême, ils voulaient ainsi développer une boisson à la fois nourrissante et savoureuse. La culture de la bière a, à partir de ce moment, connu des évolutions très différentes en fonction des régions. Lorsque nous entendons aujourd'hui parler des quantités importantes consommées à l'Antiquité et au Moyen Âge, nous ne devons pas oublier que, grâce au processus de fermentation, la bière était alors une boisson moins dangereuse pour la santé que l'eau.



## Luxembourg

- Consommation par habitant : environ 80 litres
- Production de pils et de bières blanches, essentiellement ; au fil du temps, l'offre s'étend à différentes bières spéciales.
- Que voir ? Que faire ? La brasserie de démonstration Den Heischter organise régulièrement des séminaires de brassage. [www.heischter-beier.lu](http://www.heischter-beier.lu)
- La Grande Région – une région qui vit : la brasserie de la Vallée de l'Our brasse une bière appelée « Belgian in Luxembourg », développée par un Belge et brassée au Luxembourg selon les techniques de brassage belges.
- Le Musée national d'Art brassicole de Wiltz dispose d'une micro-brasserie.

## Belgique

- Consommation par habitant : environ 70 litres
- Au Moyen Âge, la consommation par habitant atteignait, en Belgique, près de 500 litres par an, soit plus de 1,5 litre par jour.
- Depuis le 30 novembre 2016, la bière belge est entrée officiellement au patrimoine de l'UNESCO.
- La Wallonie compte de nombreuses bières régionales, bières d'abbaye et

sur les 12 bières trappistes du monde, 3 sont brassées en Wallonie. Au total, il existe plus de 500 bières différentes ! [www.visitwallonia.be/fr-be/3/jaime/wallonie-gourmande](http://www.visitwallonia.be/fr-be/3/jaime/wallonie-gourmande)

- Une spécialité wallonne est la bière saison, traditionnellement embouteillée dans des bouteilles de champagne.
- À chaque bière son petit plaisir : en Belgique, chaque bière a son propre verre.
- Au XX<sup>e</sup> siècle, il y avait au moins une brasserie dans chaque village wallon.
- Il y avait et il y a encore beaucoup de brasseries principalement dans les monastères.
- Le festival annuel des brasseries Brassigaume de Marbehan vaut le détour. [www.brassigaume.be](http://www.brassigaume.be)
- Agenda brassicole de Wallonie [www.walloniebelgiquetourisme.be](http://www.walloniebelgiquetourisme.be)

## Allemagne

- Consommation par habitant : environ 100 litres
- En Allemagne, le terme bière ne peut être utilisé que si la bière a été fabriquée selon le « Reinheitsgebot » (composée exclusivement de houblon, de malt, de levure et d'eau).
- Selon un proverbe allemand, quand « le houblon et le malt sont perdus », rien ne va plus.

- L'Allemagne est le premier producteur mondial de houblon. Même dans l'Eifel, au climat moins favorable, on cultive du houblon.

## France

- Consommation par habitant : environ 30 litres
- Louis Pasteur, aux origines de l'industrie brassicole moderne grâce à ses découvertes, a entre autre fait ses recherches dans une brasserie en Lorraine.
- Jetez un coup d'œil au Musée de la bière à Stenay, qui retrace toute l'histoire des arts et traditions brassicoles des origines (-12 000 ans) à aujourd'hui. [www.museedelabiere.com](http://www.museedelabiere.com)
- Saint Arnulf de Metz est le patron des brasseurs de bière : on rapporte que l'évêque, se rendit compte que l'eau bouillie des brasseries était plus saine que l'eau potable polluée. Lorsque les gens ne buvaient plus que de la bière d'une cuve de brassage bénie, les maladies diminuaient considérablement.

# Vin

Même si l'invention du vin est généralement attribuée aux Romains, les Celtes buvaient déjà du vin qu'ils pressaient eux-mêmes. Pour cela, ils utilisaient cependant des vignes sauvages ; la culture de la vigne est donc, en effet, un héritage romain. Mais peu importe d'où il vient, le vin a une longue histoire dans la Grande Région ! Son importance se reflète à travers de nombreux domaines et paysages viticoles le long des cours d'eau de cet espace de coopération.



## Luxembourg

Jusqu'au XVI<sup>e</sup> siècle, les vignes s'étendaient jusque dans l'Oesling avant qu'une exceptionnelle vague de froid mette un terme définitif à cette culture. Aujourd'hui, la vallée de la Moselle est la seule région viticole du Luxembourg.

- Superficie viticole : 1 200 ha
- Les cépages typiques du Luxembourg sont le müller-thurgau, appelé ici rivaner, ainsi que le riesling, l'auxerrois et le pinot gris.
- La spécialité de la région est le vin mousseux « Crémant de Luxembourg »
- À ne pas manquer : le Musée du Vin d'Ehnen vous permettra de découvrir et de déguster du vin.

## Wallonie

Au Moyen Âge, la viticulture en Wallonie était principalement répandue dans les monastères qui produisaient leur propre vin de messe. Les mauvaises conditions climatiques et les importations à bas prix en provenance de Bourgogne ont poussé les vignobles à diminuer. Aujourd'hui, la viticulture wallonne connaît un nouvel essor et on dénombre environ 90 vigneron. Depuis 2014, il existe trois appellations d'origine protégée et une dénomination avec indication géographique protégée.

- Superficie viticole : 105 ha
- Une spécialité de la Wallonie

est le Maitrank (vin blanc aromatisé à l'aspérule odorante).

**Grâce à la « Charta Schengen », la région de la Moselle située tout autour de Schengen jouit désormais d'un label de qualité transfrontalier.**

## Sarre

La plus grande région viticole de la Sarre couvre 116 hectares le long de la Moselle. La Sarre est également connue pour son cidre appelé Viez.

- Déjà connu des Romains sous le nom de vice vinum, la Fête du Viez de Merzig a lieu le premier week-end d'octobre et vaut le détour.
- Production de vin le long de la Moselle à base de cépages comme l'Elbling ou le Pinot.

## Rhénanie-Palatinat

La plus grande surface de vignoble en Allemagne est en Rhénanie-Palatinat. 64 500 hectares de vignobles et six zones viticoles témoignent d'une longue tradition.

- Cépage typique : Riesling
- La Moselle est la région de culture qui possède la plus importante zone viticole en fortes pentes du monde (presque 9 000 ha). Le vignoble le plus abrupt au monde est le Bremmer Calmont (65°)

## Lorraine

Au milieu du XIX<sup>e</sup> siècle, la Lorraine était l'une des régions viticoles les plus importantes de France. Le phylloxera, la guerre et l'industrie sidérurgique ont provoqué le déclin de la viticulture. Depuis quelques années, une nouvelle génération de jeunes vignerons enthousiastes a assuré un retour du vin dans la région.

- Superficie viticole : 200 ha
- Le cépage typique de la région est le Gamay (un très ancien cépage, déjà utilisé au Moyen Âge)
- Une spécialité lorraine est le vin gris, un vin rosé pressé à partir de raisins de type gamay.

**Avertissement :** la consommation d'alcool est dangereuse pour la santé

# Fêtes du vin et balades vigneronnes

Là où on produit du vin on fait aussi la fête. Les fêtes du vin fleurissent dans toutes les régions viticoles, et pas uniquement en automne, lorsque le raisin est mûr et que l'on boit le premier vin sous forme de Federweißer, de Fiederwäissen, de vin bourru, du neier Woi ou de Rauscher. On peut célébrer le vin, les viticulteurs et la vie presque tout au long de l'année.

## Janvier

### Fête de la Saint-Vincent (LOR)

La confrérie des Compagnons de la Capucine vise à promouvoir les vins d'appellation d'origine contrôlée Côtes de Toul. Chaque année, autour de la Saint-Vincent, le 22 janvier, la confrérie rend hommage au saint patron des vigneron dans l'un des villages viticoles du Toulinois. Après une messe où les nouveaux membres doivent prêter serment de fidélité aux vins du Toulinois, suivie d'une procession, un vigneron reçoit la statue de Saint-Vincent.  
[www.toul.fr](http://www.toul.fr)

### Foire aux vins d'Eupen (WAL)

« Petit, mais cosy » : telle est la devise de l'événement qui a lieu tous les ans le dernier week-end de janvier à l'Athénée Royal d'Eupen. La foire est organisée par les élèves de terminale de l'école, qui apprennent ainsi à gérer un projet de grande ampleur et à prendre leurs responsabilités. Les recettes de l'événement servent à financer le voyage de fin d'études des bacheliers.

## Avril

### Journée portes ouvertes Via mosel'

(LOR, LUX, SL, RLP)

Le projet Via mosel' associe l'architecture et le vin le long de la Moselle. Il sélectionne et présente les plus belles villes et les plus beaux domaines viticoles des pays traversés par la rivière. Une fois par an, le premier week-end d'avril, les villages et domaines viticoles de Via mosel' ouvrent leurs portes et donnent un aperçu de leur histoire, de leur architecture et, bien sûr, de leurs caves.  
[www.viamosel.com](http://www.viamosel.com)

### In Vino Visitas (LOR)

Le salon In Vino Visitas de Bar-le Duc est une foire aux vins unique en son genre. Des vigneron de toute la France y présentent leur travail et leurs vins. Les vigneron sont répartis en extérieur dans les plus beaux endroits de la ville en fonction de leur origine géographique : ceux du Sud-Ouest dans le sud-ouest de la ville, ceux d'Alsace dans l'est.  
[www.invinovisitas.fr](http://www.invinovisitas.fr)

### Maacher Wäimoart (LUX)

Chaque année, le vendredi après Pâques se tient le marché du vin à Grevenmacher avec la présentation traditionnelle du nouveau millésime. Les viticulteurs de la Moselle luxembourgeoise y présentent leurs nouveaux vins et les connaisseurs feront leurs premières prédictions : à l'automne, tel ou tel vin deviendra un Grand Premier Cru ! Les visiteurs pourront déguster et commander une variété de vins et de crémants tout au long de la journée. Une occasion unique

pour goûter les produits de la Moselle en premier. Une plus grande exclusivité est presque impossible !

[www.visitmoselle.lu/fr/evenement/marche-des-vins-a-grevenmacher](http://www.visitmoselle.lu/fr/evenement/marche-des-vins-a-grevenmacher)

## Mai

### Fête des Vins de Moselle (LOR)

La Fête des Vins de Moselle est l'endroit idéal pour découvrir non seulement le vin de Moselle, mais aussi de nombreux autres produits régionaux. Chaque année, en avril ou en mai, vigneron, producteurs et artisans originaires du territoire présentent leurs produits dans un village viticole du Département de la Moselle. Des viticulteurs invités proposent aussi leurs vins. Ils sont rejoints par des apiculteurs, des fromagers, des traiteurs et des artisans locaux et labellisés Qualité MOSL. La fête est rythmée par des conférences, des visites guidées et des spectacles musicaux et artistiques.  
[www.moselle.fr](http://www.moselle.fr)

### Wine Taste Enjoy (LUX)

Chaque année, à la Pentecôte, l'un des quatre événements Wine & Enjoy se déroule tout au long de la Moselle luxembourgeoise. La série propose différents événements tout au long de l'année, associant le vin à la culture (Wine Culture Enjoy), à la lumière (Wine Lights Enjoy) et au fromage (Wine Cheese Enjoy). Le Wine Taste Enjoy de la Pentecôte est la plus grande fête du vin du Luxembourg. On peut y déguster des vins, des crémants et des eaux-de-vie dans des caves et des distilleries.  
[www.visitmoselle.lu](http://www.visitmoselle.lu)





### Balade vigneronne (LOR)

En mai, les viticulteurs de la Meuse française organisent des balades dans les vignobles. Des dégustations, des animations et des goûters permettent aux visiteurs de découvrir les caractéristiques des vins de Meuse, les paysages exceptionnels et leur patrimoine culturel, ainsi que les gourmandises régionales. [www.explore-grandest.com](http://www.explore-grandest.com)

## Juin

### Mythos Mosel (RLP)

Le Mythos Mosel se tient tous les ans, le week-end suivant la Pentecôte. Les dégustations de vin permettent de découvrir les classiques et les nouveautés de la Moselle, d'observer les viticulteurs et de visiter leurs caves, puis de finir les journées en musique autour d'un délicieux repas et, bien sûr, d'un bon verre de vin. [www.mythos-mosel.de](http://www.mythos-mosel.de)

### Marville ouvre ses caves aux vins (LOR)

Une fois par an, le petit village aux façades Renaissance de Marville, dans le département de la Meuse, ouvre les portes de ses nombreux bâtiments classés et propose des dégustations de vin dans une ambiance hors du commun. Des vigneronnes de toutes les régions viticoles de France présentent leurs vins dans les caves de l'une des plus belles cités de Lorraine. Un événement inoubliable pour les papilles et pour les yeux. [www.marville.eu](http://www.marville.eu)

## Août

### SaarRieslingSommer (RLP)

Fin août, une quinzaine de domaines viticoles situés le long de la Sarre ouvrent leurs portes le temps d'un week-end pour proposer une grande

dégustation de vin. On y découvre non seulement des vins et d'autres délices de la région, mais aussi des vins d'autres régions allemandes et d'autres pays. [www.saar-riesling-sommer.de](http://www.saar-riesling-sommer.de)

### Moselfest (RLP)

Chaque année, de fin août à début septembre, Winningen, près de Coblenze, accueille la plus ancienne fête du vin d'Allemagne. La petite municipalité au bord de la Moselle offre alors 10 jours de festivités. Parmi les activités proposées, on peut citer le théâtre en plein air, une croisière sur la Moselle, le marché aux vins et le feu d'artifice final. [www.moselfest.com](http://www.moselfest.com)

## Septembre

### Dürkheimer Wurstmarkt (RLP)

Contrairement à ce que son nom pourrait laisser croire, le traditionnel Wurstmarkt (marché de la saucisse) de Bad Dürkheim, dans le Palatinat, est la plus grande fête du vin au monde. Pendant neuf jours, les 36 stands traditionnels servent du vin issu des vignobles de Dürkheim dans des verres spéciaux typiques de 0,5 litre, les Dubbegläser. La fête du vin est agrémentée d'un programme varié, d'une grande fête foraine et de deux grands feux d'artifice. [www.bad-duerkheim.de](http://www.bad-duerkheim.de)

### Gréiwemaacher Drauwen-a Wäifest (LUX)

[www.waifest.lu](http://www.waifest.lu)

## Octobre

### Fête du vin de Lommersweiler (WAL)

Une fête du vin unique en son genre : avez-vous déjà fait la fête avec un dieu du vin ? C'est possible dans le petit village de Lommersweiler, près de Saint-Vith. Chaque année en automne, la fête du vin organisée par l'association des célibataires commence par la discothèque du vin le vendredi soir, suivie de l'élection du dieu du vin le samedi, puis de la fête à proprement parler. [www.lommersweiler.net](http://www.lommersweiler.net)

### Autres activités touristiques :

- Route des Vins de Moselle : 46 km de balades le long de la Moselle lorraine,

entre vignobles, vergers et curiosités patrimoniales.

[www.tourisme-metz.com](http://www.tourisme-metz.com)

- Vendanges en Wallonie : en Wallonie, on recherche des bénévoles pour les vendanges. Une occasion unique de découvrir de près le travail des viticulteurs. [www.vigneronsdewallonie.be](http://www.vigneronsdewallonie.be)
- Entre Merzig (SL) et Trèves (RLP), la Vierzstraße permet de découvrir un type de vin particulier, le Viez. [www.viezstrasse-online.de](http://www.viezstrasse-online.de)
- L'Office belge du tourisme en Wallonie propose une brochure avec les domaines viticoles à visiter. [www.issuu.com](http://www.issuu.com)
- En Lorraine aussi, on peut visiter des caves. [www.oenotourisme.com/vignoble/lorraine/](http://www.oenotourisme.com/vignoble/lorraine/)

### Balades vigneronnes :

- L'office du tourisme de la Moselle luxembourgeoise propose des randonnées guidées et libres. [www.visitmoselle.lu/fr](http://www.visitmoselle.lu/fr)
- La visite guidée historique de la ville de Saarburg est une promenade viticole unique. Elle replonge en 1910, où l'épouse d'un commissionnaire en vins anglais guide les visiteurs à travers la ville et révèle ses secrets sur le vin de Sarre. [www.weinkultour.land](http://www.weinkultour.land)

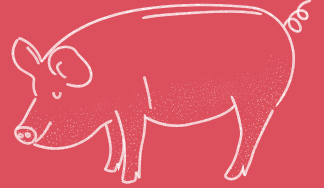
### Plus de fêtes du vin dans la Grande Région :

- En Rhénanie-Palatinat : [www.rlp-tourismus.com/fr/evenements/fetes-du-vin](http://www.rlp-tourismus.com/fr/evenements/fetes-du-vin)
- [www.rhythmandwine.de](http://www.rhythmandwine.de)
- Au Luxembourg : [www.visitmoselle.lu/fr/vins-terroir/fetes-viticoles](http://www.visitmoselle.lu/fr/vins-terroir/fetes-viticoles)



**Avertissement :** la consommation d'alcool est dangereuse pour la santé

# Faire ses achats à la ferme *Frais & régional!*



## Magasins à la ferme en Wallonie

### Ferme de Bousval

Beurre, fromage frais, fromages à pâte dure, œufs, fraises et tomates (en saison).

[www.fermedebousval.be](http://www.fermedebousval.be)

### La Ferme du Maustitch

Légumes certifiés bio cultivés à la ferme : différentes sortes de salades, légumes-racines, différentes sortes de choux et tomates, fraises et autres produits régionaux. Possibilité de commander de la viande tous les 15 jours. [www.maustitchi.be](http://www.maustitchi.be)

### Ferme Schalenbourg Filles

Pommes de terre, œufs, poulets et viande d'agneau.

[www.fermeschalenbourg.blogspot.be](http://www.fermeschalenbourg.blogspot.be)

### La Ferme de la Civanne

Viande et charcuterie de bœuf de races Highland et Galloway, pommes, jus de pomme.

[www.visitwallonia.fr](http://www.visitwallonia.fr)

### Chèvrerie d'Ozo

Fromage frais de chèvre et autres fromages au lait de chèvre, yaourts, lait de chèvre.

[www.visitwallonia.fr](http://www.visitwallonia.fr)

### Autrucherie du Pont d'Amour

Viande et produits à base de viande d'autruche, œufs, plumes et peaux.

[www.saveursetterroir.be/fr/producteurs/autrucherie-du-pont-d-amour](http://www.saveursetterroir.be/fr/producteurs/autrucherie-du-pont-d-amour)

## La Petite Campagne

Légumes de saison, asperges vertes et pommes de terre, différentes sortes de fromages de chèvre, viande de bœuf de race limousine.

### Autres magasins à la ferme en Wallonie :

[www.accueilchampetre.be](http://www.accueilchampetre.be)

[www.cbbon-cwallon.be](http://www.cbbon-cwallon.be)

## Magasins à la ferme au Luxembourg

### Serge Erpelding

Aubergines, concombres, pommes de terre, courges, carottes, poivrons, poireaux, échalotes, tomates, courgettes et oignons cultivés à la ferme.

### Wollatelier am Schafhof Marie-Josée Hoffmann-Welsch

Laine, nappes, torchons, tapis, écharpes, chapeaux, pantoufles, bijoux et objets décoratifs, mais aussi peaux et viande de mouton. [wollatelier@pt.lu](mailto:wollatelier@pt.lu)

### Kass-Haff

Produits de l'agriculture biodynamique : pommes de terre, lait, viande et charcuterie (produite par une boucherie respectant le cahier des charges Demeter), viande de veau. [www.bio-letzebuerg.lu](http://www.bio-letzebuerg.lu)

### Schanck-Haff

Produits de l'agriculture biodynamique : pommes de terre, carottes, lait, charcuterie, viande de bœuf et de porc,

froment, fromages (produits dans une fromagerie extérieure, avec le lait de la ferme).

[www.bio-letzebuerg.lu](http://www.bio-letzebuerg.lu)

### Hof und Käserei Schmalen-Brouwer

Fromage, yaourts et fromage blanc produits avec le lait des vaches et des chèvres de la ferme.

[www.berdorfer.lu](http://www.berdorfer.lu)

### Jean Diederich

Betteraves rouges, épices, pommes de terre (Charlotte, Ukama, Victoria), poireaux, carottes, radis, différentes sortes de salades et de choux, oignons, etc. cultivés à la ferme.

### Eppelpress Friederes

Jus, sirops et confitures fabriqués avec les fruits de l'exploitation et de la région.

[www.eppelpress.lu](http://www.eppelpress.lu)

### Beiebetrieb Schmitz-Wolff

Miel et eau-de-vie de miel.

### Autres magasins à la ferme

#### au Luxembourg :

[www.sou-schmaacht-letzebuerg.lu/fr](http://www.sou-schmaacht-letzebuerg.lu/fr)

## Magasins à la ferme en Sarre

### Wintringer Hof

Fruits, légumes, pommes de terre, produits laitiers, viande et charcuterie bio (bœuf et porc), poulets bio.

[www.lebenshilfe-obere-saar.org/bewirtschaften/wintringer-hof/](http://www.lebenshilfe-obere-saar.org/bewirtschaften/wintringer-hof/)

### Biolandhof Wack

Production de lait du Bliesgau et ferme de démonstration.





Lait, céréales, charcuterie, fruits et légumes de la saison.  
[www.biolandhof-wack.de](http://www.biolandhof-wack.de)

#### **Pehlinger Hof**

Eaux de vie et liqueurs sarroises, confitures, viandes et charcuteries, œufs, pâtes. [www.pehlingerhof.de](http://www.pehlingerhof.de)

#### **Restaurant & Hofladen**

##### **Wendelinushof**

Produits agricoles de la ferme et de la région : viande, gibier, légumes, œufs, pâtes, confitures, eaux de vie. [www.wendelinushof.de](http://www.wendelinushof.de)

##### **Martinshof**

Charcuterie et viande bio, lait et produits laitiers de chèvre. [www.martinshof.de](http://www.martinshof.de)

##### **HofGenuss Ziegelhütte**

Fruits et légumes de tous types. [www.hofgenussziegelhuettenet.net](http://www.hofgenussziegelhuettenet.net)

#### **Autres magasins à la ferme en Sarre :**

[www.urlaub.saarland/direktvermarkter](http://www.urlaub.saarland/direktvermarkter)

### **Magasins à la ferme en Rhénanie-Palatinat**

#### **Bauer Grundhöfer**

Fruits et légumes cultivés à la ferme, confitures et gelées maison. [www.bauer-grundhoefer-trier.de/](http://www.bauer-grundhoefer-trier.de/)

#### **Hofgut Serrig**

Viande et charcuterie, mais aussi produits artisanaux provenant des ateliers de la ferme : sacs, produits de menuiserie et de vannerie. [www.hofgut-serrig.de](http://www.hofgut-serrig.de)

#### **Vulkanhof-Ziegenkäserei**

Produits fabriqués sur place à partir de lait de chèvre. [www.vulkanhof.de](http://www.vulkanhof.de)

#### **Nickenichs Hofladen**

Viande de porc, charcuterie, fruits, pâtes de fruit, jus de pomme, gâteaux.

#### **Hofladen Bannmühle**

Produits bio de la ferme : fruits, jus, viande et charcuterie de bœuf et autres aliments bio. [www.bannmuehle.de/index.php/hofladen/](http://www.bannmuehle.de/index.php/hofladen/)

#### **Hofladen Kleinsägmühlerhof**

Lait et produits laitiers, viande et charcuterie, œufs, pains, pommes de terre et céréales cultivées à la ferme et dans des cultures certifiées Demeter. [www.lebenshilfe-duew.de/arbeit/bauernhof](http://www.lebenshilfe-duew.de/arbeit/bauernhof)

#### **Autres magasins à la ferme en Rhénanie-Palatinat :**

[www.hofladen.info/regionale-produkte/rheinland-pfalz](http://www.hofladen.info/regionale-produkte/rheinland-pfalz)

### **Magasins à la ferme en Lorraine**

#### **Meuse et Merveilles**

Label des producteurs fermiers et artisanaux de la Meuse autour de la gastronomie de terroir [www.meuse-et-merveilles.com/](http://www.meuse-et-merveilles.com/)

#### **Ferme Reville Bio**

Viande de bœuf de race Angus, viande de veau élevé sous la mère, pommes de terre, lentilles vertes, farine de froment.

[www.bienvenue-a-la-ferme.com/grandest/meuse/reville-aux-bois/ferme/ferme-reville-bio/419520](http://www.bienvenue-a-la-ferme.com/grandest/meuse/reville-aux-bois/ferme/ferme-reville-bio/419520)

#### **Ferme Bel Air**

Huiles naturelles de colza, tournesol, chanvre et caméline, pâtes d'épeautre faites maison, pois ou lentilles, farines de froment, épeautre, seigle et sarrasin, noix.

[www.bienvenue-a-la-ferme.com/grandest/moselle/landroff/ferme/ferme-bel-air/427030](http://www.bienvenue-a-la-ferme.com/grandest/moselle/landroff/ferme/ferme-bel-air/427030)

#### **Ferme de la Petite Seille**

Lait et produits laitiers certifiés bio produits à la ferme, huiles, confitures et viande d'autres fermes sur commande

#### **Ferme de la Soulevre**

Fromage, pain et viande de bœuf [www.fermedelasoulevre.fr](http://www.fermedelasoulevre.fr)

#### **Ferme du Bennevisse**

Différentes spécialités fromagères, telles que le Munster ou le Petit gris.

#### **Masson Producteur**

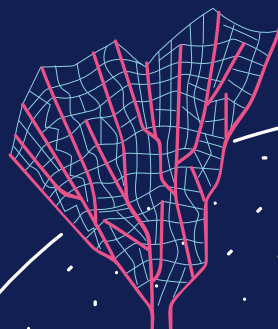
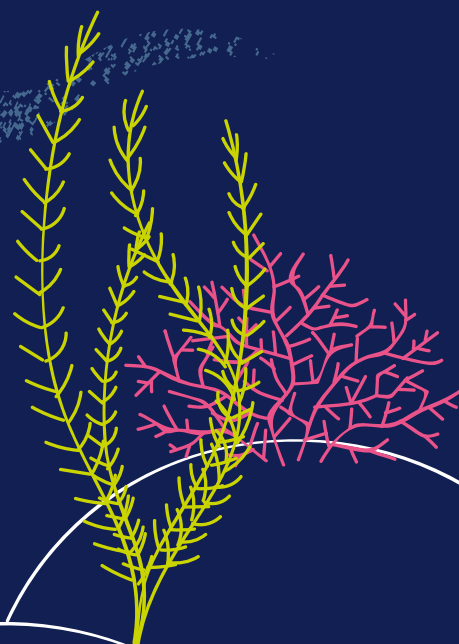
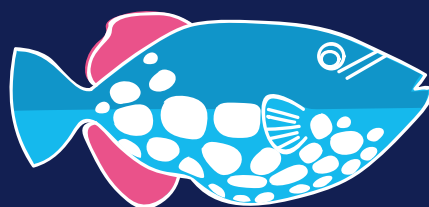
Différentes sortes de pommes et fruits de saison, cerises, abricots, pêches, mirabelles, quetsches, poires. Mais aussi jus de fruit et différents légumes, tels qu'oignons et pommes de terre.

**Autres magasins à la ferme en Lorraine :**  
[www.bienvenue-a-la-ferme.com](http://www.bienvenue-a-la-ferme.com)

Label « Mangeons mosellan » avec l'agrément « Qualité Moselle » du Conseil départemental de la Moselle.



# Parcs animaliers



16 Aquarium d'Amnéville  
32 aquariums accueillant  
des espèces locales  
et exotiques.  
[www.aquarium-amneville.com](http://www.aquarium-amneville.com)

Une aventure pour les petits et les grands :  
zoos, parcs animaliers, jardins des papillons...  
La Grande Région a de quoi vous étonner. Vous  
pourrez y trouver des cerfs, des sangliers  
et des loups dans leur milieu naturel, mais  
aussi des poissons exotiques, des papillons  
fascinants, des éléphants, des tigres...



**Escher Déierepark**  
[www.deierepark.esch.lu/](http://www.deierepark.esch.lu/)

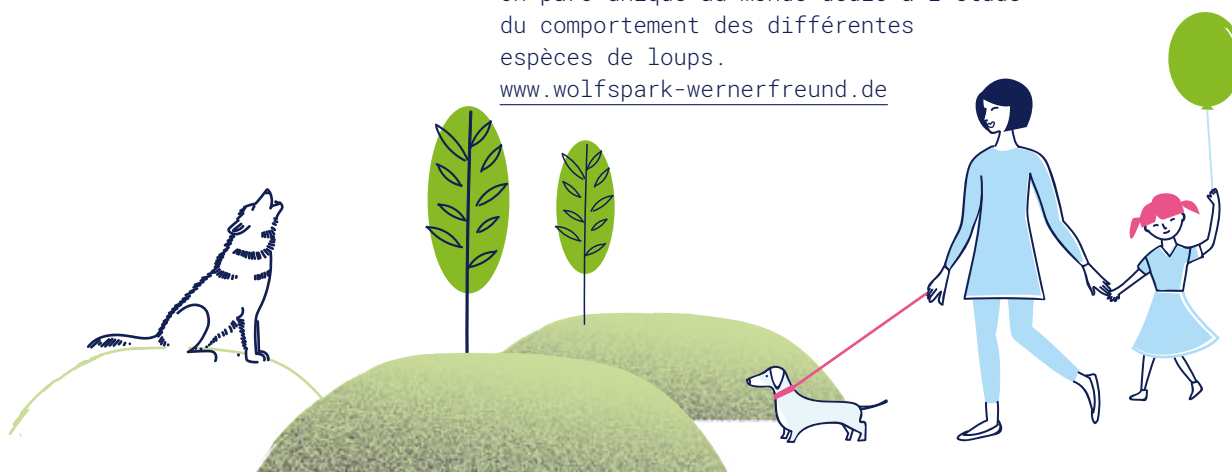
**Centre nature et forêt Ellergronn**  
[www.environnement.public.lu/fr/  
natur-erliewen/centres-d'accueil/  
ellergronn.html](http://www.environnement.public.lu/fr/natur-erliewen/centres-d'accueil/ellergronn.html)



**11 Le Jardin des papillons**  
« Päiperleksgaart »  
de Grevenmacher  
accueille des papillons du  
monde entier, des cailles,  
des caméléons, des tortues  
et des oiseaux insolites.  
[www.papillons.lu/fr/](http://www.papillons.lu/fr/)



**19 Wolfspark de Werner Freund à Merzig**  
Un parc unique au monde dédié à l'étude  
du comportement des différentes  
espèces de loups.  
[www.wolfspark-wernerfreund.de](http://www.wolfspark-wernerfreund.de)





## Wallonie

- 1 **Pairi Daiza à Brugelette**  
Parc animalier et paysager.  
5 000 animaux de 470 espèces différentes, dont des pandas géants.  
[www.pairidaiza.eu](http://www.pairidaiza.eu)
- 2 **Aquarium-Muséum de Liège**  
46 aquariums regroupant  
2 500 animaux, mais aussi  
un musée présentant plus de 20 000  
animaux naturalisés.  
[www.aquarium-museum.uliege.be/](http://www.aquarium-museum.uliege.be/)
- 3 **Centre d'interprétation de la rivière RIVEO de Hotton**  
Expositions et aquariums sur le  
thème de la vie de la rivière.  
[www.riveo.be/](http://www.riveo.be/)
- 4 **Parc animalier de Bouillon**  
Espèces locales et exotiques.  
[www.parcanimalierdebouillon.be](http://www.parcanimalierdebouillon.be)
- 5 **Autrucherie du Pont d'Amour à Dinant**  
Autruches et autres grands oiseaux.  
[www.saveursetterroir.be/fr/producteurs/autrucherie-du-pont-d-amour](http://www.saveursetterroir.be/fr/producteurs/autrucherie-du-pont-d-amour)
- 6 **Parc animalier des Grottes de Han**  
Le parc est le seul en Belgique  
à accueillir les « Big Five » européens :  
le loup, l'ours, le lynx, le bison  
d'Europe et le glouton.  
[www.grotte-de-han.be](http://www.grotte-de-han.be)
- 7 **Le Monde Sauvage – Safari Parc à Aywaille**  
Balade à pied, en voiture ou en petit  
train à la découverte des animaux  
d'Afrique. [www.mondesauvage.be](http://www.mondesauvage.be)
- 8 **Parc animalier « Forestia » à proximité de Spa**  
300 animaux en semi-liberté :  
cerfs, loups, oiseaux, chevaux  
sauvages, etc. [www.forestia.be](http://www.forestia.be)

## 15 Zoo d'Amnéville

Plus de 2 000 animaux  
de 360 espèces différentes.  
[www.zoo-amneville.com/](http://www.zoo-amneville.com/)

## Luxembourg

- 9 **Parc Merveilleux de Bettembourg**  
Parc d'aventure et zoologique  
accueillant 200 espèces d'animaux  
du monde entier, parc de contes  
de fées, aire de jeux et jeux d'eau.  
[www.parc-merveilleux.lu/fr/](http://www.parc-merveilleux.lu/fr/)
- 10 **Aquarium de Wasserbillig**  
15 bassins accueillant des poissons  
d'eau douce.  
[aquarium.wasserbillig.lu](http://aquarium.wasserbillig.lu)

- 12 **Le centre nature et forêt Ellergronn**  
[www.environnement.public.lu/fr/natur-erliewen/centres-d\\_accueil/ellergronn.html](http://www.environnement.public.lu/fr/natur-erliewen/centres-d_accueil/ellergronn.html)

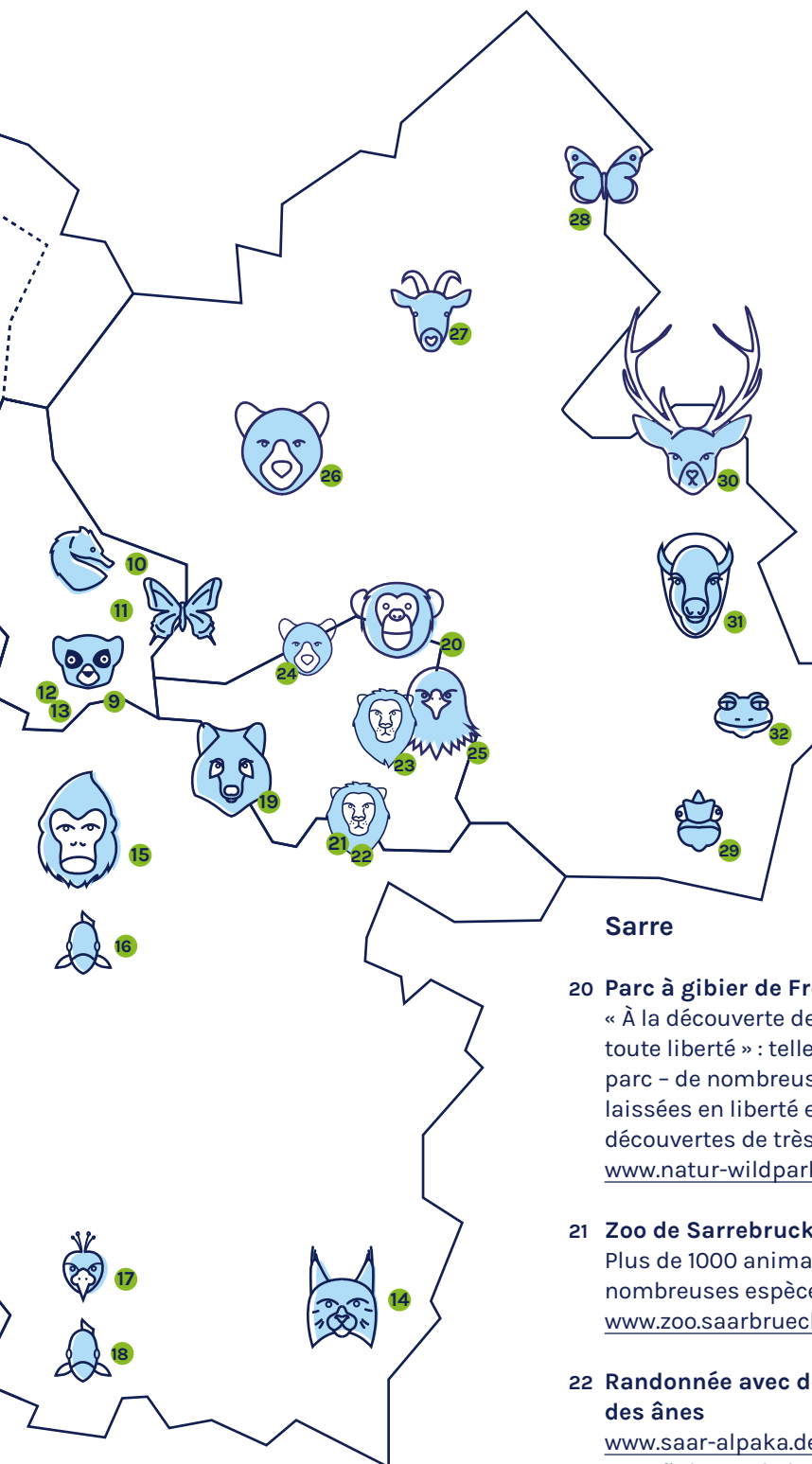
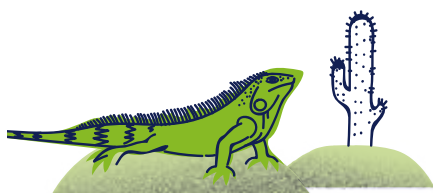
- 13 **Escher Déierepark**  
[www.deierepark.esch.lu/](http://www.deierepark.esch.lu/)

## Lorraine

- 14 **Parc animalier de Sainte-Croix**  
Plus de 1 500 espèces locales  
et exotiques en semi-liberté.  
Différentes activités proposées,  
telles que des balades nocturnes  
pour entendre l'appel du loup  
ou le brame du cerf.  
[www.parc Sainte-Croix.com](http://www.parc Sainte-Croix.com)
- 17 **Musée zoologique et aquarium de Nancy**  
600 animaux présentés de manière  
innovante dans le musée  
et 60 aquariums accueillant  
des espèces tropicales.  
[www.museumaquariumdenancy.eu](http://www.museumaquariumdenancy.eu)

- 18 **Parc de la Pépinière à Nancy**  
Plus de 40 espèces d'animaux  
domestiques et sauvages, locales  
et exotiques, dans le parc  
municipal. [www.nancy.fr](http://www.nancy.fr)





**Autres parcs animaliers en Saar :** [www.urlaub.saarland/Reisefuehrer/Ausflugsziele-im-Saarland/Wildparks-Zoos](http://www.urlaub.saarland/Reisefuehrer/Ausflugsziele-im-Saarland/Wildparks-Zoos)

**20 Parc à gibier de Freisen**  
« À la découverte des animaux en toute liberté » : telle est la devise du parc – de nombreuses espèces sont laissées en liberté et peuvent être découvertes de très très près.  
[www.natur-wildpark-freisen.de](http://www.natur-wildpark-freisen.de)

**21 Zoo de Sarrebruck**  
Plus de 1000 animaux, dont de nombreuses espèces exotiques.  
[www.zoo.saarbruecken.de](http://www.zoo.saarbruecken.de)

**22 Randonnée avec des alpagas ou des ânes**  
[www.saar-alpaka.de](http://www.saar-alpaka.de)  
[www.finkenrech.de](http://www.finkenrech.de)

**23 Zoo de Neunkirchen**  
De nombreuses espèces : léopards des neiges, éléphants, girafes et bien d'autres. [www.neunkircherzoo.de](http://www.neunkircherzoo.de)

**24 Wild- und Wanderpark Weiskirchen**  
De nombreux animaux en semi-liberté, un sentier des chats sauvages et une auberge.  
[www.weiskirchen.de](http://www.weiskirchen.de)

## Rhénanie-Palatinat

**25 Parc animalier et parc d'oiseaux de proie de Potzberg**  
Différentes espèces de gibier et d'animaux domestiques, tels que cerfs, porcs, oies, chèvres, chevaux... mais aussi une fauconnerie.  
[www.wildpark.potzberg.de](http://www.wildpark.potzberg.de)

**26 Eifelpark de Gondorf**  
Parc animalier et de loisirs avec ours bruns, loups, kangourous et fauconnerie ; mais aussi piste de luge d'été et autres attractions.  
[www.eifelpark.com](http://www.eifelpark.com)

**27 Parc de loisirs de Klotten, près de Cochem**  
Parc animalier et de loisirs accueillant des espèces locales et exotiques, ainsi qu'une rivière sauvage et d'autres attractions.  
[www.klotti.de](http://www.klotti.de)

**28 Jardin des papillons de Bendorf-Sayn**  
À l'intérieur : papillons du monde entier. À l'extérieur : sentier éducatif à travers le parc. [www.sayn.de](http://www.sayn.de)

**29 Reptilium de Landau**  
Terrariums et paysages désertiques : plus de 1 100 animaux de 125 espèces différentes, dont des serpents, sauriens, araignées et grenouilles.  
[reptilium.biz](http://reptilium.biz)

**30 Hochwildschutzpark de Rheinböllen**  
Espaces locales et exotiques, fauconnerie.  
[www.hochwildschutzpark.de](http://www.hochwildschutzpark.de)

**31 Jardin zoologique de Worms**  
Plus de 500 animaux du monde entier. À côté, un jardin d'aventure avec des ruchers, des sentiers éducatifs...  
[www.tiergarten-worms.de](http://www.tiergarten-worms.de)

**32 Aquarium Sea Life Speyer**  
Plus de 3 000 animaux, aquarium avec un tunnel, exposition temporaire, « la crique aux étoiles de mer »  
[www.visitsealife.com/speyer/](http://www.visitsealife.com/speyer/)



Le sentier des cimes  
Boucle de la Sarre

# Détente et nature à l'état pur





Musées, expositions, théâtres, cabarets, sites historiques et archéologiques... la Grande Région offre tout un éventail d'activités à ses habitants et visiteurs passionnés de culture.

Pour ceux qui préfèrent partir à la découverte, prendre l'air ou faire un peu d'exercice, il existe de nombreuses activités permettant de découvrir les paysages de la Grande Région de manière classique ou insolite.



Vigy Vélorail,  
Vallée de la Canner



En kayak  
sur la Lesse



## Wallonie

### Pays des Terrils

Anciens terrils et haltes calaminaires laissés en friche après leur fermeture. La nature a repris ses droits, faisant éclore un paradis naturel d'aujourd'hui. [www.destinationterrils.eu/fr/](http://www.destinationterrils.eu/fr/)

### Descente de la Lesse en kayak

Sur 12 ou 21 km, découvrez la nature intacte bordant l'affluent de la Meuse. [www.dinant-evasion.be](http://www.dinant-evasion.be)

### Domaine des Grottes de Han

Grotte de stalactites, parc animalier et exposition d'objets préhistoriques. [www.grotte-de-han.be](http://www.grotte-de-han.be)

### Forestia près de Spa

L'aventure au cœur de la forêt – sur différents parcours à la cime des arbres ou lors d'une balade dans le parc animalier. [www.forestia.be](http://www.forestia.be)

### Domaine provincial de Chevetogne

Le parc rassemble sur près de 600 hectares toutes les attentes de la famille et propose de vivre une expérience unique au cœur de la nature. [www.domainedechevetogne.be](http://www.domainedechevetogne.be)

## Luxembourg

### Centre d'accueil

#### Biodiversum Remerschen

Centre d'accueil de la réserve naturelle de Haff Réimech, parc ornithologique de renommée mondiale. [www.biodiversum.lu](http://www.biodiversum.lu)

### Réserves naturelles du Luxembourg

Partez à la découverte de forêts désormais inexploitées grâce à des sentiers éducatifs, telles que la réserve du « Haard » près de Dudelange ou celle du « Grouf » près de Schengen. [www.visitminett.lu](http://www.visitminett.lu), [www.visitmoselle.lu](http://www.visitmoselle.lu)

### Mullerthal Trail

Sentier de randonnée reliant les curiosités de la « Petite Suisse luxembourgeoise » sur 112 km : forêts, prairies, formations rocheuses insolites et gorges impressionnantes. [www.mullerthal-trail.lu](http://www.mullerthal-trail.lu)

### Minett Trail

90 km à travers la riche histoire et biodiversité des réserves naturelles du Minett, région unique du Sud luxembourgeois appelée « Les Terres Rouges » [www.minetttrail.lu](http://www.minetttrail.lu)

### Sentier de découverte

#### du « Giele Botter »

Parcours autour et à travers l'ancienne exploitation à ciel ouvert de « Prënzeberg – Giele Botter ». La nature a ici repris ses droits sur l'ancienne exploitation minière : la nature à l'état pur ! [www.visitminett.lu](http://www.visitminett.lu)

### Escapardenne Eisléck Trail « best of Europe ». Escapade dans la région de moyenne montagne ardennaise

Un grand itinéraire pour vous échapper du quotidien, pour vous évader et rêver aux grands espaces à découvrir à pied. De part et d'autre de la frontière belgo-luxembourgeoise, au cœur de l'Ardenne centrale, de l'Oesling un sentier de 106 km balisé vous conduira de petites découvertes discrètes - ancienne croix, murs de pierre sèche, ruisselets - aux vastes étendues ouvrant de larges perspectives sur la richesse des paysages.



Centre d'accueil  
Biodiversum à  
Remerschen



## Sarre

**Espaces protégés nationaux en Sarre**  
Réserve de biosphère de l'UNESCO du Bliesgau, Parc national Saar-Hunsrück, Parc national Hunsrück-Hochwald.

**Parc national Hunsrück-Hochwald**  
3 centres d'accueil pour les visiteurs, visites guidées avec un ranger, parc celtique et parc à gibier.  
[www.nlpsh.de/](http://www.nlpsh.de/)

**Parcours pour VTT Die Pur**  
Avec une longueur de près de 120 dont près de 40% de pistes, le parcours conjugue nature et défi sportif.  
[www.st-ingbert.de](http://www.st-ingbert.de)

**Sentier Saar-Hunsrück-Steig**  
[www.saar-hunsrueck-steig.de](http://www.saar-hunsrueck-steig.de)

**Sentiers de randonnées premium**  
Près de 70 sentiers de randonnée pédestre de première qualité pour des excursions d'une journée ou d'une demi-journée <https://www.visiter-la-sarre.fr/experience/actif-dans-la-nature/randonnee/tous-les-sentiers-premium#/article>

**Pistes cyclables étoilées**  
**Pistes cyclables de qualité**

- Saar-Radweg  
- Saarland-Radweg  
- Glan-Blies-Radweg  
[urlaub.saarland/aktivitaeten-erlebnis-se/aktiv-in-der-natur/radfahren](http://urlaub.saarland/aktivitaeten-erlebnis-se/aktiv-in-der-natur/radfahren)

**Grottes du Schlossberg**  
[www.homburger-schlossberghoehlen.de](http://www.homburger-schlossberghoehlen.de)

**Citadelle celtique d'Otzenhausen**  
[www.keltenpark-otzenhausen.de/](http://www.keltenpark-otzenhausen.de/)

**La Boucle de la Sarre**  
Le site nature et symbole de la Sarre  
[www.saarschleifenland.fr](http://www.saarschleifenland.fr)

## Rhénanie-Palatinat

**Réserve de biosphère transfrontalière des Vosges du Nord-Pfälzerwald à Fischbach**

Centre d'information, exposition, sentier des cimes, aire de jeux.  
<https://parcsnaturels-grandest.fr/le-parc-naturel-regional-des-vosges-du-nord/>

**Sentier pieds nus de Bad Sobernheim**  
Marchez pieds nus dans la glaise, dans la Nahe ou sur le pont suspendu. Sentez l'histoire de la terre et des différentes sortes de roches sur le sentier géologique.  
[www.barfusspfad-bad-sobernheim.de](http://www.barfusspfad-bad-sobernheim.de)

**Traumpfade de la Moselle, du Rhin et de l'Eifel**  
26 « sentiers de rêve » vous invitent à des excursions d'une journée à la découverte des beautés de la nature.  
[www.traumpfade.info](http://www.traumpfade.info)

**Via ferrata de Calmont**  
Échelles et cordes vous mèneront à travers les vignobles les plus escarpés du monde, en découvrant des espèces animales et végétales rares.  
[www.calmont-klettersteig.com](http://www.calmont-klettersteig.com)

## Lorraine

**Forêt Vasion à Sivry-sur-Meuse**  
Parc d'aventure forestier avec accrobranche et sentier pieds nus.  
[www.foretvasion.com](http://www.foretvasion.com)

**Itinéraire européen « Eurovélo 19 »**  
La Meuse à vélo, de sa source à son embouchure.

**Vigy Vélorail**  
En draisienne dans la vallée protégée de la Canner. [www.mosl.fr](http://www.mosl.fr)

**La Pierre aux Ânes à Les Étangs**  
Randonnées avec des ânes : les ânes vous accompagnent, rythmant votre pas.  
[www.mosl.fr](http://www.mosl.fr)

**Balade en canoë sur la Meuse et la Saulx**  
Partez à la découverte de la Meuse en canoë et oubliez le stress du quotidien le temps d'une journée.  
[www.meusecanoe.com](http://www.meusecanoe.com)  
[www.canoekayak-ancerville-barleduc.fr/](http://www.canoekayak-ancerville-barleduc.fr/)

**Visite des grottes de la vallée de la Saulx avec le GERSM**  
Le Groupe d'études et de recherches spéléologiques meusien propose des excursions adaptées aux familles dans les grottes karstiques naturelles.  
[www.lameuse.fr](http://www.lameuse.fr)

**Lac de Madine**  
Large choix d'activités de sport de nature  
[www.lacmadine.com](http://www.lacmadine.com)

**Cité des paysages**  
Dédiée à la découverte des paysages et à la biodiversité [www.citedespaysages.meurthe-et-moselle.fr/](http://www.citedespaysages.meurthe-et-moselle.fr/)

**Vent des forêts**  
Centre d'art contemporain au cœur d'un massif forestier de 5 000 ha à Fresnes-au-Mont, l'art en milieu rural à découvrir au détour de 7 circuits de randonnée.  
[www.ventdesforets.com](http://www.ventdesforets.com)

**V50 - La Voie Bleue de Luxembourg à Lyon**  
Découvrez les boucles de la Moselle et leur beauté.  
[www.velo-territoires.org/schemas-itineraires/schema-national/v50/#](http://www.velo-territoires.org/schemas-itineraires/schema-national/v50/#)

# Passion sport

Tout le monde y trouvera son compte : passionnés de sport ou spectateurs, amateurs ou professionnels... Les activités sportives ne manquent pas. Voici une sélection d'événements sportifs dans la Grande Région.

**EuroSportPool** est une plateforme interrégionale qui encourage la coopération transfrontalière dans tous les domaines sportifs et promeut ainsi les valeurs européennes.  
[www.eurosportpool.org](http://www.eurosportpool.org)

## Janvier

### Euromeet de Luxembourg (LUX)

Des nageurs de haut niveau du monde entier se défient pour battre leurs records dans la piscine olympique du Centre national sportif et culturel « d'Coque » [www.euromeet.lu](http://www.euromeet.lu)

### Minett X-Duathlon (LUX)

Cross-duathlon en plein hiver autour du « Gaalgebierg » à Belvaux  
[www.cab.lu](http://www.cab.lu)

## Février

### Eurocross & Eurotrail Diekirch (LUX)

Compétition de cross-country pour coureurs d'élite, spécialistes en cross, jeunes talents et amateurs  
[www.celtic.lu](http://www.celtic.lu)

## Mars

### Trail des tranchées (LOR)

3 parcours de Trail sur le Champ de Bataille de Verdun  
[www.traildestranchees.com](http://www.traildestranchees.com)

### Relais pour la vie – relayons l'espoir (LUX)

Marcher, courir, pédaler en se relayant pendant 24 heures en équipe connectée ou en équipe présente pour témoigner solidarité et espoir dans la lutte contre le cancer  
[www.relaispourelavie.lu](http://www.relaispourelavie.lu)

### Postlaf an der Stad / Post4KidsRun

(LUX) Course urbaine de loisir pour adultes et enfants [www.postlaf.rtl.lu](http://www.postlaf.rtl.lu)

### Semi-marathon Métropole Grand Nancy (LOR) [www.chronopro.net](http://www.chronopro.net)

## Avril

### Flèche Wallonne (WAL)

Classique cycliste d'un jour traversant la Wallonie. [www.la-fleche-wallonne.be/fr/](http://www.la-fleche-wallonne.be/fr/)

### Liège-Bastogne-Liège (WAL)

Plus ancienne course d'une journée encore disputée à ce jour par les cyclistes professionnels (depuis 1892), ce qui lui vaut le surnom de « La Doyenne »  
[www.liege-bastogne-liege.be/fr/](http://www.liege-bastogne-liege.be/fr/)

### Aktionstag Multi-Handi-Sports (LUX) [www.vdl.lu](http://www.vdl.lu)

### Ouschterlaf Gréiwemaacher (LUX)

Course à pied traditionnelle du lundi de Pâques à Grevenmacher en région moselanne [www.caeg.lu/ouschterlaf/](http://www.caeg.lu/ouschterlaf/)

### Eifeler Sparkassen Crossduathlon (RLP)

Manifestation mixte destinée aux amateurs de VTT et de course  
[www.e-xd.de](http://www.e-xd.de)

### La ronde des vergers (LOR)

3 circuits VTT et randonnée  
[www.larondedesvergers.fr](http://www.larondedesvergers.fr)

## Mai

**ING Night Marathon du Luxembourg** (LUX)  
Plus grand événement sportif national : marathon, semi marathon, mini marathon, mini mini marathon, team run, 5 km run for success, roll&run [www.ing-night-marathon.lu](http://www.ing-night-marathon.lu)

**Course de la Messine** (LOR)  
Course urbaine organisée au profit de la lutte contre le cancer du sein. [www.lamessine.eu](http://www.lamessine.eu)

**Fête du jeu du COSL** (LUX)  
Traditionnellement au jour de l'Ascension, un village « Sport et jeux pour toute la famille » s'installe autour des étangs de Kockelscheuer [www.spillfest.lu](http://www.spillfest.lu)

**Flèche du sud** (LUX)  
Traditionnelle course cycliste luxembourgeoise dont les origines remontent à 1946 et qui fait partie de l'UCI Europe Tour depuis 2005. [www.fleche-du-sud.lu](http://www.fleche-du-sud.lu)

**Saar-Pedal** (SL)  
Journée de vélo le long de la Sarre (route interdite aux voitures) [www.saar-obermosel.de/](http://www.saar-obermosel.de/)

**Maasmarathon** (WAL)  
Le parcours traverse des villages et des centres historiques réputés. [www.maasmarathon.com](http://www.maasmarathon.com)

**Le Marathon International de Namur et le Semi-Marathon de Namur** (WAL)  
[www.namurmarathon.com](http://www.namurmarathon.com)

**Pfingstsportfest Rehlingen** (SL)  
[www.pfingstsportfest.de](http://www.pfingstsportfest.de)

**La Grande Traversée de l'Argonne – GTA** (LOR)  
Circuits pédestres, marche nordique, trail, VTT, vélo Gravel, raid multisport. [www.meuse.fr/le-departement/agit-pour-vous/sport/meuse-terre-dechappees-par-nature](http://www.meuse.fr/le-departement/agit-pour-vous/sport/meuse-terre-dechappees-par-nature)

**European Hill Race** (LUX)  
Événement phare du sport automobile luxembourgeois [www.hillrace.eu/](http://www.hillrace.eu/)

**COSL Spillfest** (LUX)  
Rendez-vous traditionnel, dans un village « Sport et jeux pour toute la famille » installé autour des étangs de Kockelscheuer [www.spillfest.lu](http://www.spillfest.lu)

**Marche de l'Armée Diekirch** (LUX)  
Marche internationale pour randonneurs civils et militaires [www.marche.lu](http://www.marche.lu)

## Juin

**Réiser Päerdsdeeg** (LUX)  
Sport hippique. Concours de saut international du Luxembourg [www.jumping.lu](http://www.jumping.lu)

**Marathon de randonnée pedestre Saar-Hunsrück-Steig** (RLP)  
[www.my.raceresult.com/221263/](http://www.my.raceresult.com/221263/)  
[www.mettlach-saarschleifenland.de/veranstaltung/wandermarathon-auf-dem-saar-hunsrueck-steig-ddd76ebab0](http://www.mettlach-saarschleifenland.de/veranstaltung/wandermarathon-auf-dem-saar-hunsrueck-steig-ddd76ebab0)

**La Fête du vélo** (SL)  
La France fait la fête au vélo avec différentes manifestations organisées autour de la petite reine [www.feteduvelo.fr/](http://www.feteduvelo.fr/)

**Beer Lovers' Marathon** (WAL)  
Marathon pédestre avec dégustation de bière, musique, frites... <https://www.beerloversmarathon.be/>

**Fairplay Tour de la Grande Région** (TOUS)  
Les élèves partent pour huit jours de randonnée à vélo et collectent des dons pour des projets au Rwanda [www.sportakademie.de/projekte/fairplay-tour-der-grossregion/](http://www.sportakademie.de/projekte/fairplay-tour-der-grossregion/)

**LVM Saarland Trofeo** (SL)  
[www.trofeo.online](http://www.trofeo.online)

**IRONMAN 70.3 Luxembourg-Région Moselle** (LUX)  
Course unique qui offre aux athlètes la possibilité de nager en Allemagne, de faire du vélo en France et de courir au Luxembourg [www.ironman.com](http://www.ironman.com)

**Réiser Päerdsdeeg** (LUX)  
Journées phares du sport équestre au Herschesfeld à Roeser qui offrent aux visiteurs et athlètes chevaliers et cavalières un concours de saut d'obstacles de haut niveau [www.jumping.lu/](http://www.jumping.lu/)

**IVV Olympiade** (LUX)  
Fête du sport pour tous aux activités variées et adaptées, dans le cadre de la 20<sup>e</sup> Olympiade du « Internationale Volkssportverband IVV » (juin 2027) [www.flmp.lu](http://www.flmp.lu)

**Nuit du Sport** (LUX)  
Action nationale de promotion « sport pour tous » [www.nuitdusport.lu](http://www.nuitdusport.lu)

**La Cop'Rando** (LUX)  
Randonnée, équitation, VTT <https://www.meuse.fr/le-departement/agit-pour-vous/sport/meuse-terre-dechappees-par-nature>

## Juillet

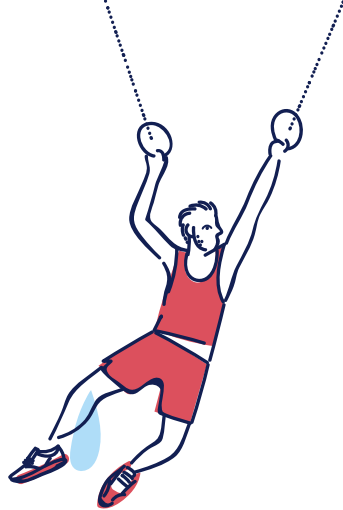
**Luxembourg International Skateboarding Cup** (LUX)  
[www.vdl.lu](http://www.vdl.lu)

**Saarschleifen Bike Marathon** (SL)  
Parcours allant jusqu'à 98 km et 2 225 m de dénivelé [www.saarschleifen-bike-marathon.de](http://www.saarschleifen-bike-marathon.de)

**Rando d'Or des Têtes Brûlées** (LOR)  
Parcours VTT et randonnée [www.meuse.fr/le-departement/agit-pour-vous/sport/meuse-terre-dechappees-par-nature](http://www.meuse.fr/le-departement/agit-pour-vous/sport/meuse-terre-dechappees-par-nature)



## Passion sport



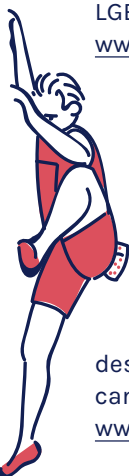
### Course de la Messine Metz – Avril

#### Luxembourg Pride Run (LUX)

Course à pied en soutien à la cause LGBTQ+ et pour célébrer la diversité et l'inclusion  
[www.luxembourgpriderun.lu](http://www.luxembourgpriderun.lu)

#### Luxembourg Pride Run (LUX)

Marcher et courir sur un parcours coloré et fun, célébrant la diversité et l'inclusion en soutien à la cause LGBTQ+  
[www.luxembourgpriderun.lu](http://www.luxembourgpriderun.lu)



## Août

#### VOR-TOUR der Hoffnung (RLP)

Sportifs renommés et amateurs parcourent 250 km à vélo à travers la Rhénanie-Palatinat et collectent des dons au profit de la lutte contre le cancer et pour les enfants défavorisés  
[www.vortour-der-hoffnung.de](http://www.vortour-der-hoffnung.de)

#### Wämper Triathlon (LUX)

Weekend de compétition sportive en pleine nature aux environs du lac de Weiswampach  
[www.triathlon.lu](http://www.triathlon.lu)

#### Course de chevaux à Gündingen (SL)

[www.rennclub-saarbruecken.de/](http://www.rennclub-saarbruecken.de/)

#### Journées Pagaie nature (LOR)

Descente de la Meuse sauvage en canoë-kayak et paddle [www.meuse.fr/le-departement/agit-pour-vous/sport/meuse-terre-dechappees-par-nature](http://www.meuse.fr/le-departement/agit-pour-vous/sport/meuse-terre-dechappees-par-nature)

#### Nage en eau libre (LOR)

Epreuves de nage en eau libre dans le lac de la Madine. [www.meuse.fr/le-departement/agit-pour-vous/sport/meuse-terre-dechappees-par-nature](http://www.meuse.fr/le-departement/agit-pour-vous/sport/meuse-terre-dechappees-par-nature)

#### Rand'Ornoise (LOR)

Circuits VTT et pédestres. [www.meuse.fr/le-departement/agit-pour-vous/sport/meuse-terre-dechappees-par-nature](http://www.meuse.fr/le-departement/agit-pour-vous/sport/meuse-terre-dechappees-par-nature)

#### Luxembourg by Bike - Vëlossummer (LUX)

Action de promotion de la mobilité active et du cyclotourisme  
[www.visitluxembourg.com/velosummer](http://www.visitluxembourg.com/velosummer)

## Septembre

#### Saarschleifen-Lauf in Merzig (SL)

[www.merziger-sport-freizeitverein.de/saarschleifenland---lauf.html](http://www.merziger-sport-freizeitverein.de/saarschleifenland---lauf.html)

#### Skoda Tour Luxembourg (LUX)

Spectacle cycliste de 5 jours – course par étapes, sur plus de 720 km à travers le Grand-Duché [www.skodatour.lu](http://www.skodatour.lu)

#### La Charly Gaul (LUX)

Course cycliste ouverte à tous les coureurs âgés de plus de 14 ans  
[www.lacharlygaul.lu](http://www.lacharlygaul.lu)

#### Sudstroum escher kulturlaf (LUX)

Course à pied à distances variées (21,1km, 16km, 10km ou 1 km)  
[www.kulturlaf.lu](http://www.kulturlaf.lu)

#### Mullerthal Trail (LUX)

[www.mullterthal-trail.lu](http://www.mullterthal-trail.lu)

#### VulkanBike Eifel-Marathon (RLP)

Course de VTT sur des parcours allant jusqu'à 100 km.  
[www.runtix.com/sts/10021/2426](http://www.runtix.com/sts/10021/2426)

#### La Beholle (LOR)

Parcours VTT, trail et pédestres  
[www.meuse.fr/le-departement/agit-pour-vous/sport/meuse-terre-dechappees-par-nature](http://www.meuse.fr/le-departement/agit-pour-vous/sport/meuse-terre-dechappees-par-nature)

#### Trail nocturne des Portes de Meuse (LOR)

Epreuves trail, courses à pieds, marche.  
[www.meuse.fr/le-departement/agit-pour-vous/sport/meuse-terre-dechappees-par-nature](http://www.meuse.fr/le-departement/agit-pour-vous/sport/meuse-terre-dechappees-par-nature)

#### Steel Run & iRun « Mär si Stol » (LUX)

Course à pied favorisant l'inclusion et le vivre-ensemble, promouvant la diversité et l'acceptation  
[www.steelrun.lu](http://www.steelrun.lu)

#### #BeActive Day (LUX)

Journée nationale de promotion sportive pour tous [www.beactive.lu](http://www.beactive.lu)

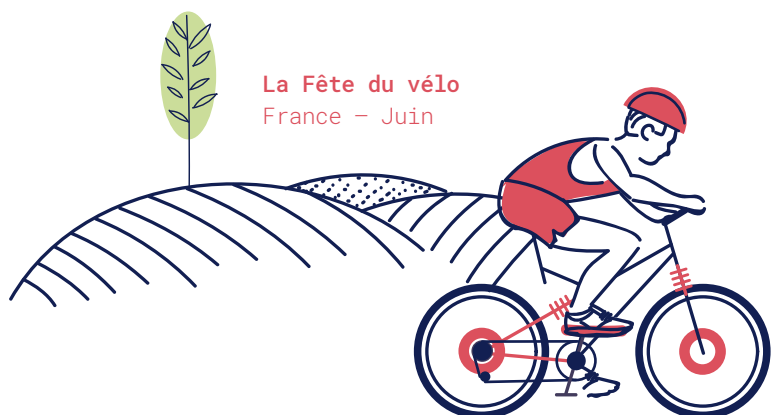
#### ING Route du vin (LUX)

Accros et amateurs de course à pied se disputent en individuel ou en Team Run sur parcours plat, rapide et macadamisé, le long des coteaux de vignes qui longent la Moselle luxembourgeoise  
[www.routeduvin.lu](http://www.routeduvin.lu)

#### Sudstroum escher kulturlaf (LUX)

Courses à pied à distances variées et une Afterkultur Laf Party  
[www.kulturlaf.lu](http://www.kulturlaf.lu)

### La Fête du vélo France – Juin



### Ironman 70.3 Triathlon Luxembourg – Juin

70







Night Marathon  
Luxembourg – Mai

### La Valéran (LOR)

VTT, randonnée pédestre

<https://www.meuse.fr/le-departement/agit-pour-vous/sport/meuse-terre-dechappees-par-nature>

## Octobre

### Luxembourg Ladies Tennis Masters (LUX)

Tournoi de tennis avec des stars internationales [www.luxembourg-ladies-tennis-masters.com](http://www.luxembourg-ladies-tennis-masters.com)

### Spinning Marathon (LUX)

Marathon de spinning organisé annuellement à l'occasion de la Journée mondiale du don d'organes [www.luxtransplant.lu](http://www.luxtransplant.lu)

### Red Rock Challenge (LUX)

Courses à pied et à vélo à travers l'héritage industriel et culturel du sud du Luxembourg [www.rr-challenge.lu](http://www.rr-challenge.lu)

### Trail transfrontalier des 2 Monts (LOR)

Parcours de trail, marche gourmande, course enfants. [www.meuse.fr/le-departement/agit-pour-vous/sport/meuse-terre-dechappees-par-nature](http://www.meuse.fr/le-departement/agit-pour-vous/sport/meuse-terre-dechappees-par-nature)

### Marathon Metz Mirabelle (LOR)

[www.marathon-metz.fr](http://www.marathon-metz.fr)

### Trail des 2 Monts

Randonnée, trail, escalade entre France et Belgique

### Broschkriibslaf (LUX)

Course à pied pour tous en témoignage de solidarité dans la lutte contre le cancer du sein [www.broschkriibslaf.lu](http://www.broschkriibslaf.lu)

### Spinning Marathon (LUX)

« Indoor Cycling » pour tous à l'occasion de la Journée mondiale du don d'organe [www.luxtransplant.lu](http://www.luxtransplant.lu)

## Novembre

### Trail Uewersauer (LUX)

Courses, marche nordique et randonnée qui sillonnent le parc naturel et les berges de la Haute-Sûre et s'adressent aux amateurs et adeptes de trail [www.trail-uewersauer.lu](http://www.trail-uewersauer.lu)

### Moselle Open ATP à Metz (LOR)

Tournoi de tennis en salle [www.moselle-open.com](http://www.moselle-open.com)

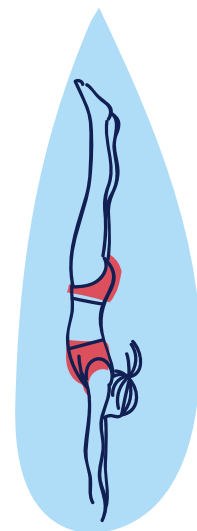
## Décembre

### Sylvesterlaf Rammerech (LUX)

Finir l'année en « sportif » lors de la course de la Saint-Sylvestre à Rambrouch [www.sylvesterlaf.lu](http://www.sylvesterlaf.lu)

### Internationaler Sparkassen-Cup in Merzig (SL)

Championnat international de handball. [www.merzig.de/tourismus-kultur/sportstadt-merzig/merziger-sportevents/sparkassen-cup/](http://www.merzig.de/tourismus-kultur/sportstadt-merzig/merziger-sportevents/sparkassen-cup/)



En réseau - La Grande Région

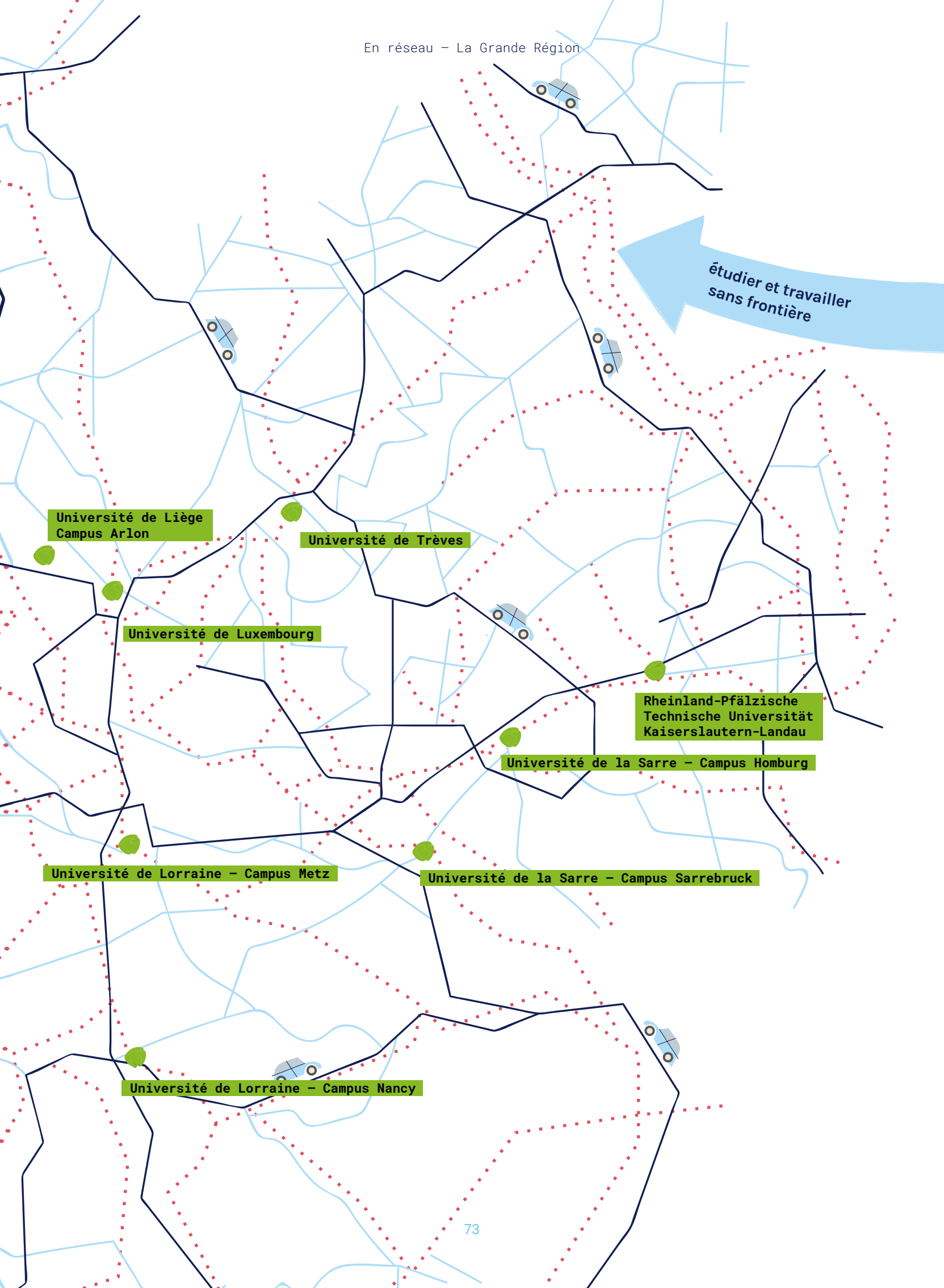
Université de Liège

Université de Liège  
Gembloux Agro-Bio Tech

# Réseau Grande Région

Le marché du travail montre clairement les liens étroits qui unissent les régions entre elles : chaque jour, 274 000 personnes (en 2023) traversent les frontières intérieures de la Grande Région pour aller gagner leur vie dans un pays voisin. Nulle part ailleurs au sein de l'Union européenne, la mobilité n'est aussi élevée - et elle ne cesse d'augmenter. Les simplifications sociales et fiscales ont rendu de tels déplacements possibles. Des plateformes telles que Living & Working in the Greater Region (<https://eures-granderegion.eu/>) encouragent et facilitent l'apprentissage et le travail transfrontaliers : quatre pays - un marché du travail.





étudier et travailler  
sans frontière

Université de Liège  
Campus Arlon

Université de Trèves

Université de Luxembourg

Rheinland-Pfälzische  
Technische Universität  
Kaiserslautern-Landau

Université de la Sarre – Campus Homburg

Université de Lorraine – Campus Metz

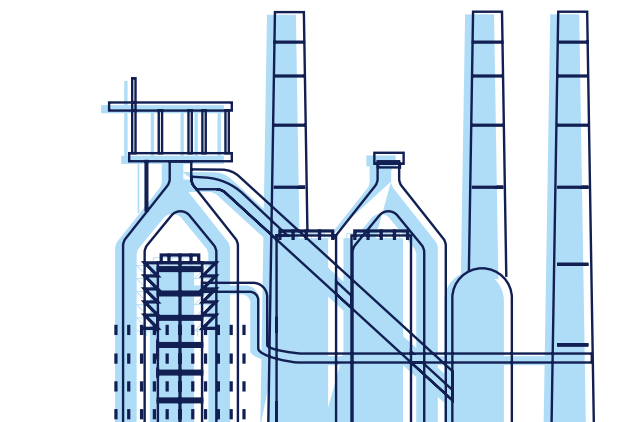
Université de la Sarre – Campus Sarrebruck

Université de Lorraine – Campus Nancy

## Des projets d'habitat transfrontaliers

Au cœur de la Grande Région, l'histoire économique trouve son expression dans le développement de nouvelles zones d'habitat transfrontalières : **Belval** dans le sud du Luxembourg et **Alzette-Belval**, côté français. Le point commun de ces deux projets de construction : ils sont établis ou s'établissent sur les terrains d'anciennes mines et usines sidérurgiques et doivent satisfaire à des exigences élevées en matière de construction et de travail durables.

**Belval** est un quartier dynamique où se rencontrent des résidents, chercheurs et professionnels. Chaque jour, des milliers de voyageurs utilisent les nombreux trains qui s'y arrêtent. Le quartier est devenu un centre de savoir et en collaboration avec l'Université du Luxembourg, le campus y a été installé. Le Campus de Belval est le site principal de l'Université du Luxembourg. Proche d'Esch-sur-Alzette, la deuxième ville du pays, Belval est un lieu de recherche et d'enseignement qui combine la vie urbaine aux loisirs. Autrefois la plus grande aciérie du Grand-Duché, ce site abrite désormais des lieux de recherche et d'apprentissage, une bibliothèque et le centre d'apprentissage de l'université, ainsi que des logements étudiants. Le campus se trouve au beau milieu d'un quartier urbain bien desservi par les transports publics. C'est également un lieu phare pour les startups et l'économie de la donnée. Au cœur de ce quartier moderne, les deux anciens hauts fourneaux, classés monuments nationaux, rappellent l'âge d'or de l'industrie sidérurgique qui a contribué à la prospérité de la région. Les anciens bassins de frittage ont été transformés en une place publique animée. À Belval, passé et présent dialoguent constamment. Bon nombre de projets transfrontaliers y ont été mis en place et doté d'une infrastructure de transport moderne, Belval est aussi réputé pour ses espaces verts et ses lieux culturels, comme la Rockhal, l'une des salles de concert les plus populaires du Luxembourg et de la Grande Région.



À quelques kilomètres de là, du côté français, un projet similaire est en cours : le site de l'ancienne mine et des anciennes aciéries de **Micheville** accueille la construction de nouveaux bâtiments et la réhabilitation d'anciens quartiers. L'objectif est de créer une zone d'habitat et de travail durable sur le plan écologique, social et économique, proche des agglomérations françaises, luxembourgeoises et belges voisines.

De nouvelles routes sont également en cours de construction ou de planification pour assurer une meilleure liaison entre les deux zones d'habitat et alléger le trafic.

Parmi les autres projets transfrontaliers, on compte également les zones d'activités de WarndtPark à Creutzwald <sup>(LOR)</sup> et de Porte des 2 Luxembourg à Gouvy <sup>(WAL)</sup>, ainsi que le centre sportif, culturel et de loisirs international de Ralingen - Rosport-Mompach à la frontière germano-luxembourgeoise.

## Réseaux

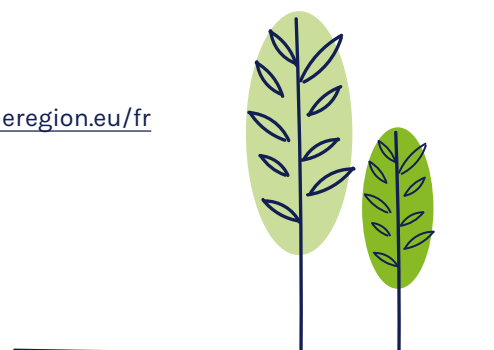
**EURES Grande Région** offre son aide aux frontaliers, aux demandeurs d'emploi et aux jeunes souhaitant étudier ou faire un stage dans la Grande Région.

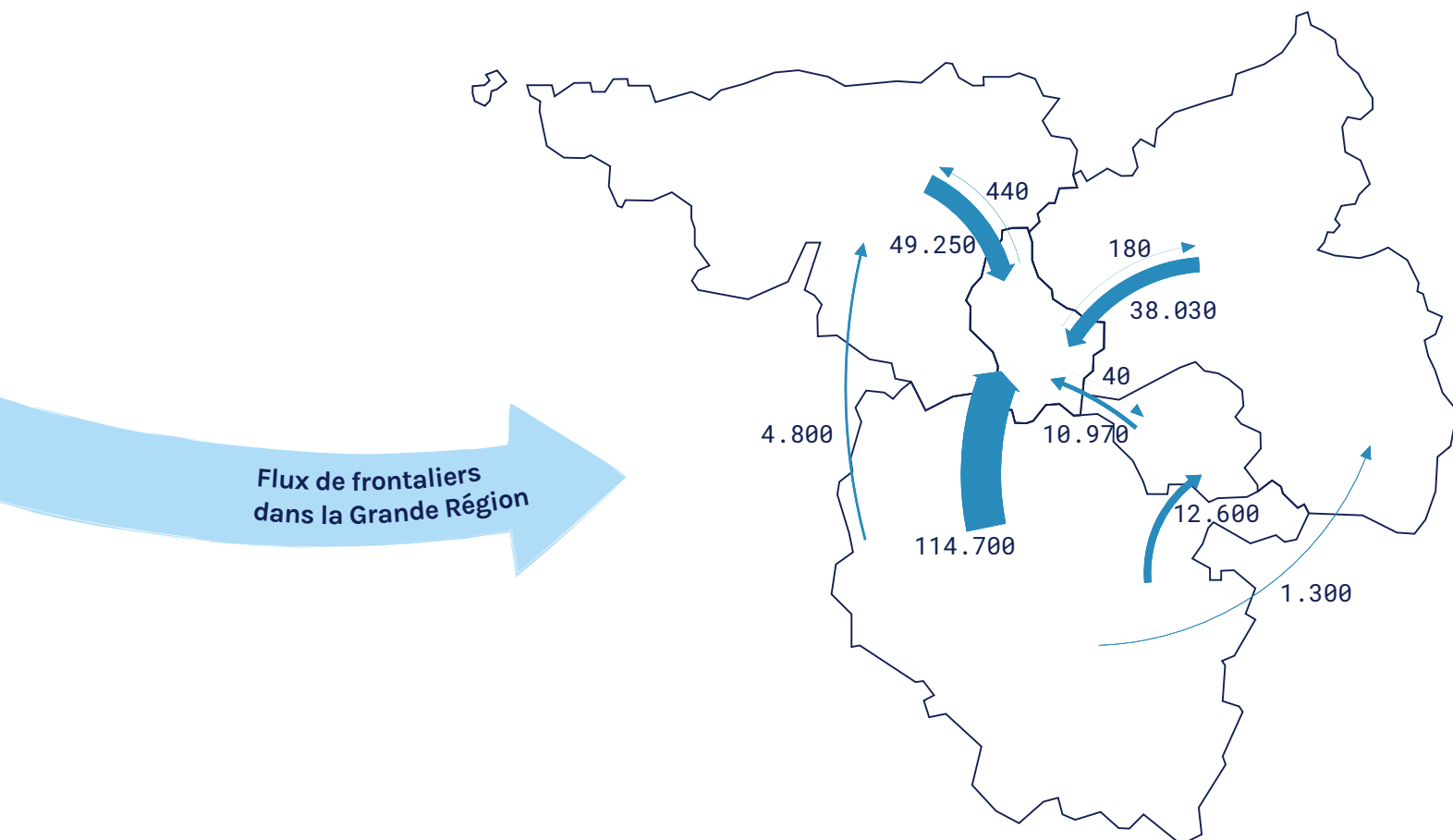
Le groupement d'universités UniGR est un réseau d'établissements collaborant étroitement à de nombreux niveaux dans le cadre de la formation et de la recherche. L'objectif est de renforcer le travail de chacune des universités concernées, et de valoriser leurs étudiants sur le marché international du travail.

### Liens utiles:

[www.uni-gr.eu](http://www.uni-gr.eu)

[www.eures-granderegion.eu/fr](http://www.eures-granderegion.eu/fr)





Le Luxembourg est le centre névralgique du marché de l'emploi dans la Grande Région. Chaque jour, 222 380 personnes traversent les frontières du Grand-Duché (en 2023).

## Le marché du travail dans la Grande Région

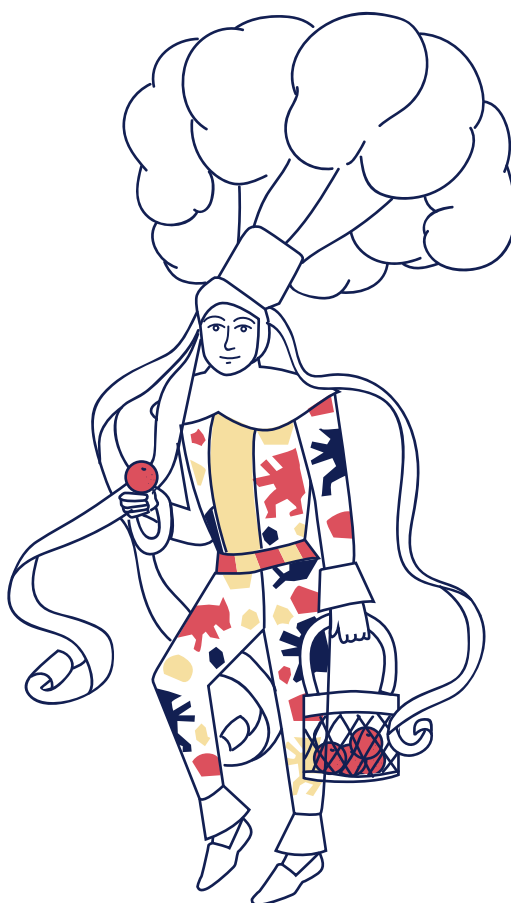
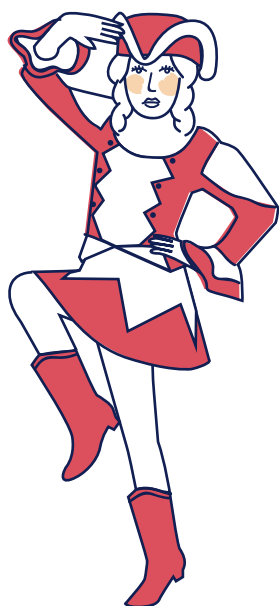
Les liens étroits existant sur le marché du travail renforcent la position des entreprises et facilitent la recherche d'un poste approprié, chez les jeunes notamment.

La France est un lieu de vie prisé par certains travailleurs sarrois, rhénan-palatins et luxembourgeois : 4 078 Sarrois, 668 Rhénan-Palatins et 4 850 Luxembourgeois (2023) résident en France et travaillent dans leur pays d'origine.



# Vivre les traditions – célébrer les fêtes

On accorde une importance capitale aux traditions et aux fêtes dans toute la Grande Région. Le carnaval, Pâques, le 1<sup>er</sup> mai et Noël, tout comme les nombreuses fêtes du vin ou fêtes populaires sont autant d'occasion de faire la fête. Mais même si ces coutumes sont célébrées partout, chaque région a ses propres traditions, encore bien vivantes aujourd'hui.



## Wallonie

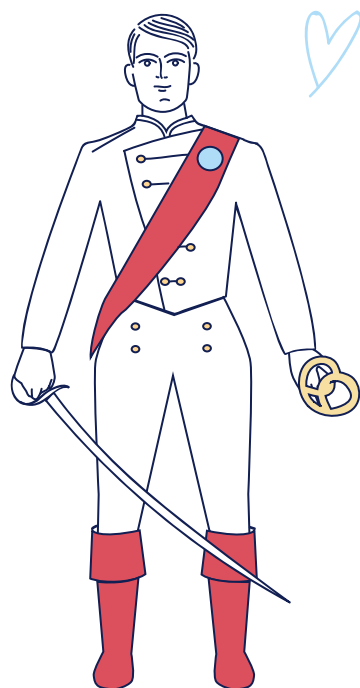
### Rhénanie-Palatinat et Sarre

Il est de tradition de se moquer des puissants. Au XIX<sup>e</sup> siècle, ils étaient incarnés par l'occupant français. C'est pourquoi de nombreux costumes s'inspirent des uniformes français.

En Wallonie, ce sont les personnages locaux qui dominent le carnaval. À Binche, il s'agit de Gille, avec son immense chapeau de plumes d'autruche et son costume aux couleurs nationales. Il danse et distribue des oranges pour chasser l'hiver.

À Stavelot, le quatrième dimanche de carême, les Blancs Moussis défilent dans les rues, déguisés en moines auxquels l'abbé interdit de participer aux réjouissances de mi-carême.





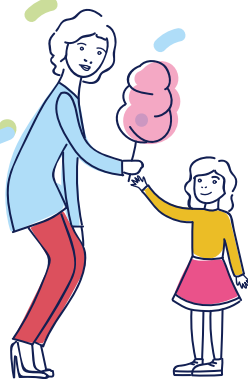
# Le carnaval dans la Grande Région

## Luxembourg

Au Luxembourg, on fête le carnaval même pendant le carême avec des bals masqués, défilés et cavalcades, dont les plus connues ont lieu à Diekirch, Schiffange, Esch-sur-Alzette, Remich, Wasserbillig et Pétange.

## Lorraine

À Longwy, Verdun et Remiremont, on célèbre carnaval dans la tradition vénitienne. Costumes colorés et masques travaillés sont à l'honneur dans les défilés et les bals dansants. À Sarreguemines, le défilé réunit 60 groupes ou chars venus de toute la Grande Région et de la Suisse.



## Fêtes et traditions tout au long de l'année

**6 janvier** : déguisés en Rois mages, les enfants font du porte à porte pour chanter et récolter des friandises <sup>(RLP)(SL)(LOR)</sup>.

**Gâteau / Galette des Rois** : gâteau dans lequel une fève, une amande ou une figurine de porcelaine est cachée. Celui ou celle qui la trouve est couronné roi ou reine de la journée <sup>(LUX)(LOR)(WAL)</sup>.

**2 février - Liichtmëssdag** : les enfants allument des bougies ou lanternes et vont apporter la lumière de maison en maison, chantent « Léiwer Herrgotts-blieschen, gitt ons Speck an Ierbessen... » et demandent des friandises ou de l'argent <sup>(LUX)</sup>. En France, on fait des crêpes (Chandeleur) <sup>(LOR)(WAL)</sup>.

**1<sup>er</sup> dimanche de carême - Buerg-sonndeg** : d'immenses croix de paille et de brindilles sont brûlées pour chasser l'hiver <sup>(LUX)</sup>.

**3<sup>e</sup> dimanche de carême - Bretzelsonndeg** : les hommes offrent un bretzel au sucre à l'élue de leur cœur et espèrent recevoir un œuf en retour à Pâques <sup>(LUX)</sup>.

**1<sup>er</sup> avril** : poisson d'avril ! Dans toutes les régions, le mois d'avril débute par des farces en tous genres. En Lorraine, on se colle des poissons en papier dans le dos <sup>(TOUS)</sup>.

**Pâques** : selon la légende, toutes les cloches partent pour Rome le jeudi saint. Aucune cloche ne retentit donc dans les églises jusqu'au dimanche de Pâques ; les enfants parcourent les rues trois fois par jour et les remplacent par des crécelles <sup>(LUX)</sup>.

**Dimanche de Pâques** : dans la nuit du dimanche de Pâques : feux de Pâques <sup>(RLP)(SL)</sup> ; dans la journée : chasse aux œufs <sup>(TOUS)</sup>.

**Lundi de Pâques** : les « Éimaischen » sont des marchés de poteries sur lesquels on trouve des oiseaux siffleurs en terre cuite <sup>(LUX)</sup>.

**30 avril** : les célibataires se mettent en route et vont chanter l'aubade « Lu Nut du May » à l'élue de leur cœur <sup>(WAL)</sup>. Des arbres de mai sont installés devant les maisons des élues et on danse pour célébrer le mois de mai <sup>(RLP)(SL)</sup>.

Lors de la nuit de Walpurgis, on brûle les sorcières, on joue des mauvais tours et on danse pour accueillir le mois de mai <sup>(SL)</sup>.

**1<sup>er</sup> mai** : journée d'excursion traditionnelle en Allemagne <sup>(RLP)(SL)</sup>. Fêtes du 1<sup>er</sup> mai <sup>(TOUS)</sup>. Muguet porte-bonheur <sup>(LOR)(WAL)</sup>. Les couronnes de mai sont accrochées aux maisons pour souhaiter la bienvenue aux beaux jours <sup>(LUX)</sup>.

**Pentecôte** : la procession dansante d'Echternach est organisée le mardi de Pentecôte pour célébrer la St. Willibrord <sup>(LUX)</sup>.

**21 juin** : Fête de la musique

**24 juin** : Feux de la Saint-Jean

**Début août** : les Spectacles de la Sarre, festivités sur le thème de l'eau et des sports aquatiques <sup>(SL)</sup>. [www.saarspektakel.de](http://www.saarspektakel.de)

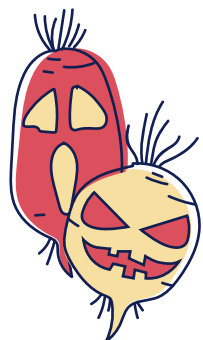
**2<sup>e</sup> WE d'août** : le Rhin en flammes - spectacles pyrotechniques et musique sur les rives du Rhin <sup>(RLP)</sup>. [www.rhein-in-flammen.com](http://www.rhein-in-flammen.com)

**15 août** : Fête de l'Omelette Géante à Malmedy - Une omelette est préparée avec 10 000 œufs. Cette manifestation est complétée par un défilé, des concerts et d'autres spectacles. À Liège, les Fêtes du 15 août sont rythmées par des défilés, des feux d'artifices, des concerts et des traditions wallonnes ancestrales <sup>(WAL)</sup>.

Léiffrawëschdag à Greiveldange: une fête des moissons unique à Greiveldange <sup>(LUX)</sup>. <https://luxembourg.public.lu/fr/societe-et-culture/fetes-et-traditions/leiffraweschdag.html>

**Fin août** : Schueberfouer, fête populaire organisée durant trois semaines dans la capitale luxembourgeoise <sup>(LUX)</sup>. [www.fouer.lu/fr](http://www.fouer.lu/fr)

**Fin août** : Fête de la mirabelle à Metz avec un marché des saveurs et l'élection de la reine de la mirabelle <sup>(LOR)</sup>. [www.jds.fr/metz/manifestations-et-animations/fetes-traditionnelles/fetes-de-la-mirabelle-a-metz-116148\\_A](http://www.jds.fr/metz/manifestations-et-animations/fetes-traditionnelles/fetes-de-la-mirabelle-a-metz-116148_A)



Dans la tradition luxembourgeoise, les « **Trauliichter** » sont des lanternes fabriquées avec des betteraves évidées. Cela se rapproche des origines de la fête d'Halloween irlandaise.

**Début septembre** : Wurstmarkt à Bad Dürkheim : la plus grande fête du vin au monde <sup>(RLP)</sup>.  
[www.duerkheimer-wurstmarkt.de](http://www.duerkheimer-wurstmarkt.de)

**3 novembre** : à Liège et en Ardenne en particulier, on célèbre la Saint-Hubert, saint patron des chasseurs, par des messes durant lesquelles les animaux sont les bienvenus <sup>(WAL)</sup>.

**11 novembre** : défilé de lanternes et feux de la St. Martin en l'honneur de saint Martin ; traditionnellement, c'est ce jour-là que l'on mange l'oie de St. Martin <sup>(RLP)(SL)</sup>.



**6 décembre** : Saint-Nicolas. La veille, les enfants placent leurs bottes devant la porte et espèrent que saint Nicolas les remplira de pommes, noix et biscuits dont le fameux pain d'épice. En Belgique et au Luxembourg, les enfants reçoivent même des cadeaux. Le redoutable compagnon de saint Nicolas s'appelle « Knecht Ruprecht » en Allemagne, « Houseker » au Luxembourg, « Père Fouettard » en Lorraine et en Wallonie et « Schwarzer Piet » en Ostbelgien. Il distribue verges, branches ou bâtons aux vilains enfants. En Lorraine, saint Nicolas est le saint patron de la région et le personnage central de la période de l'Avent. L'église de St Nicolas de Port y conserve d'ailleurs une relique du Saint.



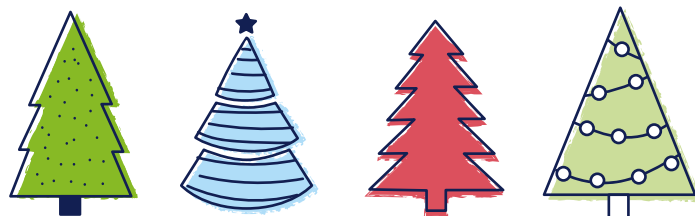
## Noël

**Luxembourg** : on passe le 24 décembre en famille autour d'un repas de fête et, le cas échéant on participe tous ensemble à la messe de minuit. Un plat typique de la veillee de Noël est le boudin noir, accompagné de purée de pommes de terre et de sauce aux pommes, ou la raclette ou la fondue. Au Luxembourg, les enfants reçoivent leurs cadeaux le 6 décembre apportés par saint Nicolas, tandis que les adultes se font des cadeaux le jour de Noël. On passe la journée du 25 en famille.

**Lorraine** : le 24 décembre, toute la famille se retrouve autour d'un opulent repas de fête, le réveillon. Au dessert, on sert la traditionnelle bûche de Noël, un biscuit roulé ressemblant aux bûches de bois que l'on brûlait par le passé dans la cheminée lors du solstice d'hiver ; les cendres récoltées et répandues sur les champs devaient apporter bonheur et bonne récolte. Dans la nuit du 25, le père Noël se glisse dans la cheminée pour apporter des cadeaux.

**Wallonie** : Noël est placé sous le signe de la famille. Le 24 décembre, de nombreuses familles se retrouvent pour dîner puis se rendent à la messe de minuit. Le 25, on se retrouve à la maison pour profiter d'un plantureux repas, composé de plats de Noël traditionnels comme la dinde, le lapin ou le chevreuil et la bûche de Noël. Le père Noël amène des cadeaux, et tend à supplanter saint Nicolas.

**Allemagne** : les fêtes de Noël commencent dès le 1<sup>er</sup> dimanche de l'Avent. La couronne et le calendrier de l'Avent aident à raccourcir l'attente jusqu'au soir de Noël. Le 24 décembre, on célèbre le réveillon en mangeant tout en débballant les cadeaux apportés par l'Enfant Jésus ou, de plus en plus souvent, par le père Noël. Ce jour-là, de nombreuses familles se rendent à l'église.



# 4 pays, 5 régions, une langue : *la musique*



La musique occupe une place privilégiée en Grande Région. C'est ici que le saxophone a été inventé, on y organise de nombreux festivals et on y aborde la musique classique de manière originale. Chaque année, l'Orchestre des jeunes de la Grande Région incarne la cohésion entre les régions : les jeunes talents des écoles et conservatoires de Lorraine, du Luxembourg, de Wallonie et de Sarre préparent ensemble un programme qu'ils jouent pendant une semaine lors d'une tournée en Grande Région.

[www.cmgr.eu](http://www.cmgr.eu)



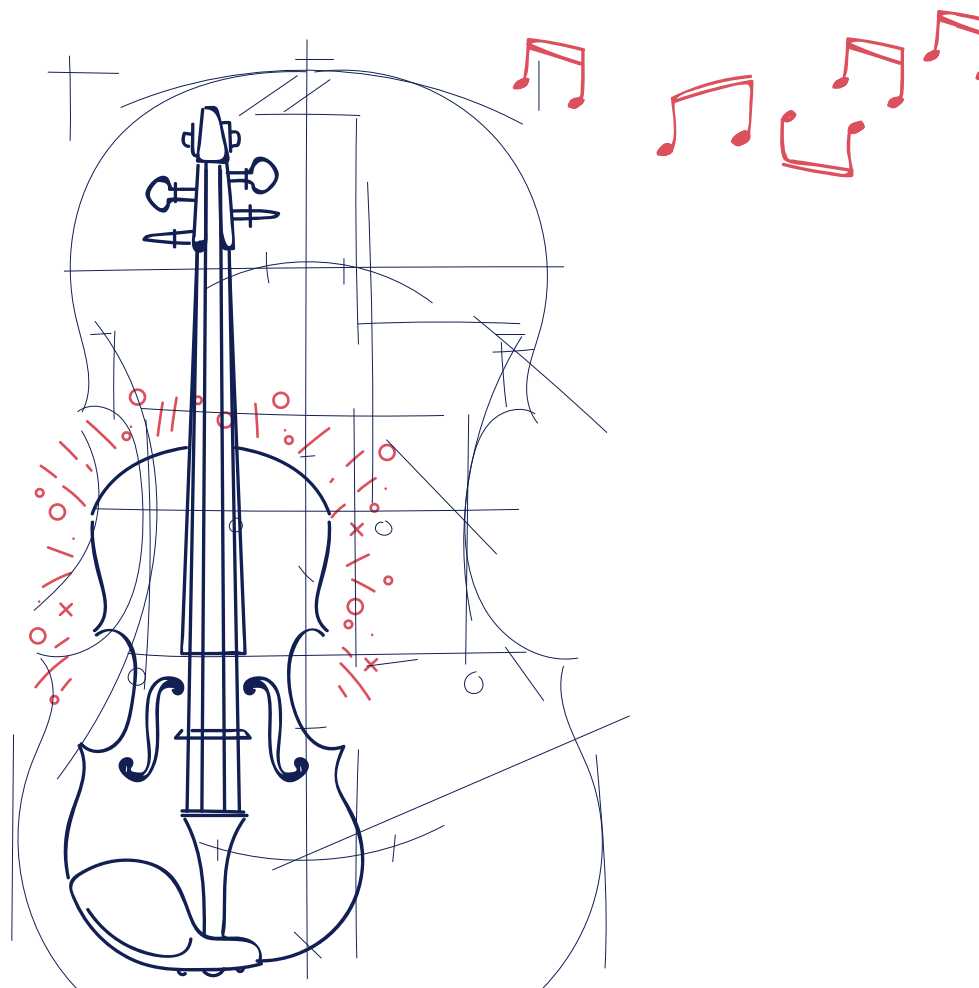
Que serait devenu le jazz sans l'invention d'Adolphe Sax ? Nous n'aurons jamais la réponse, mais une chose est sûre : le saxophone a été inventé par un facteur d'instruments wallon en 1846, avant de partir aux États-Unis pour l'Exposition universelle de 1853. Cet instrument à vent a conquis le monde du jazz et reste aujourd'hui plus moderne que jamais. Grâce à un son unique, le saxophone s'est imposé dans de nombreux genres musicaux.

La facture d'orgues et la lutherie jouissent également d'une longue tradition artisanale en Grande Région. Entre 1722 et 1906, la famille Stumm, originaire du Hunsrück, a fabriqué 370 orgues sur sept générations. Parmi les 140 orgues Stumm conservés, plusieurs se trouvent en Grande Région, notamment dans l'Église Protestante du Luxembourg ou dans la Welschnonnenkirche (église de la Congrégation), à Trèves.



Dans les Vosges, en Lorraine, la lutherie a rendu célèbre la petite ville de Mirecourt bien au-delà des frontières de la Grande Région. Depuis 1732, on y fabrique des violons et des archers d'une qualité exceptionnelle, qui ont conquis le marché mondial entre 1850 et 1960. Aujourd'hui, Mirecourt est un haut lieu de la lutherie et le principal centre de formation dans ce domaine en France. Le musée de la lutherie et de l'archèterie françaises permet de découvrir les techniques de cet artisanat traditionnel et les différents instruments à cordes.

Au Luxembourg, la Manufacture d'Orgues Luxembourgeoise Westenfelder de Lintgen est une entreprise artisanale, spécialisée dans la fabrication et l'entretien d'orgues complets et de nombreuses pièces nécessaires pour la construction.



## Musique, musique, *musique*!

### Musique pour les insatiables

#### Fête de la Musique en Grande Région

[www.fetedelamusique.culture.fr](http://www.fetedelamusique.culture.fr) <sup>(FR)</sup>

[www.fetedelamusique.be](http://www.fetedelamusique.be) <sup>(BE)</sup>

[www.fetedelamusique.lu](http://www.fetedelamusique.lu) <sup>(LUX)</sup>

[www.fetedelamusique.de](http://www.fetedelamusique.de) <sup>(DE)</sup>

#### Les Francofolies en Grande Région

Festivals dédiés à la musique de langue française

Francofolies de Spa :

[www.francofolies.be](http://www.francofolies.be) <sup>(WAL)</sup>

Francofolies d'Esch :

[www.francofolies.lu/](http://www.francofolies.lu/) <sup>(LUX)</sup>

#### Vibrations-Festival à Malmedy <sup>(WAL)</sup>

[www.festivalvibrations.be/](http://www.festivalvibrations.be/)

#### Mosel Musikfestival

Concerts, soirées etc, 6 mois durant

<sup>(RLP)</sup> [www.moselmusikfestival.de](http://www.moselmusikfestival.de)

#### Festival de la musique en Sarre

Artistes internationaux

de musique classique <sup>(SL)</sup>

[www.musikfestspieleaar.de/fr/](http://www.musikfestspieleaar.de/fr/)

#### Les nuits de Longwy

Pendant un mois, des concerts

d'artistes de la Grande Région <sup>(LOR)</sup>

[www.lorraineaucoeur.com](http://www.lorraineaucoeur.com)

#### Alm Open Air à Reden <sup>(SL)</sup>

[www.alm-events.de/almopenair](http://www.alm-events.de/almopenair)

#### Festival Musique aux Mirabelles

concerts intimistes de jeunes talents

de la musique classique au cœur des Côtes de Meuse <sup>(LOR)</sup>

[www.musiqueauxmirabelles.fr](http://www.musiqueauxmirabelles.fr)

#### Festival Musiques et Terrasses

musique actuelle en bord de Meuse sur le Quai de Londres à Verdun <sup>(LOR)</sup>

[www.facebook.com/metfestival](http://www.facebook.com/metfestival)

#### Echterlive <sup>(LUX)</sup> [www.echterlive.lu](http://www.echterlive.lu)



## Musique pour les groovies

### Festival de jazz

St. Wendel <sup>(SL)</sup> [www.saarjazz.de](http://www.saarjazz.de)

### Gouvvy

Jazz & Blues Festival <sup>(WAL)</sup>  
[www.madelonne.be/](http://www.madelonne.be/)

### Nancy Jazz Pulsations

Festival de jazz à Nancy <sup>(LOR)</sup>  
[www.nancyjazzpulsations.com](http://www.nancyjazzpulsations.com)

### Printemps musical

Festival de jazz à Luxembourg <sup>(LUX)</sup>  
[www.luxtimes.lu/luxembourg/what-s-happening-at-luxembourg-s-printemps-music-festival/1213161.html](http://www.luxtimes.lu/luxembourg/what-s-happening-at-luxembourg-s-printemps-music-festival/1213161.html)

### Blues'n'Jazz Rallye

à Pfaffenthal, Clausen et dans le Grund <sup>(LUX)</sup>  
[www.vdl.lu/de/besuchen/freizeit-und-unterhaltung/feste-jahrmaerkte-und-veranstaltungen/summer-der-stad/bluesjazz-rallye](http://www.vdl.lu/de/besuchen/freizeit-und-unterhaltung/feste-jahrmaerkte-und-veranstaltungen/summer-der-stad/bluesjazz-rallye)

### Fête de la musique <sup>(LUX)</sup>

[www.fetedelamusique.lu/](http://www.fetedelamusique.lu/)

### Festival Vach' de Rock <sup>(LOR)</sup>

à Jeandelaincourt  
[www.vachderock.fr](http://www.vachderock.fr)

## Musique pour les durs

Rock am Ring au Nürburgring <sup>(RLP)</sup>  
[www.rock-am-ring.com](http://www.rock-am-ring.com)

LOA Festival <sup>(LUX)</sup> [www.loa.lu/](http://www.loa.lu/)

Usina Neischmelz <sup>(LUX)</sup> [www.usina.lu/](http://www.usina.lu/)

E-Lake-Festival à Echternach <sup>(LUX)</sup>  
[www.e-lake.lu](http://www.e-lake.lu)

Le jardin du Michel à Toul <sup>(LOR)</sup>  
[www.jardin-du-michel.fr/](http://www.jardin-du-michel.fr/)

### Rocco del Schlacko Open Air <sup>(SL)</sup>

[www.rocco-del-schlacko.de](http://www.rocco-del-schlacko.de)

### Watts à bar <sup>(LOR)</sup>

à Bar-le-Duc  
[www.wattsabar.fr](http://www.wattsabar.fr)

## Concerts assis

### Festival de musique de chambre

dans l'ancienne abbaye de Stavelot <sup>(WAL)</sup>  
[www.festivalstavelot.be](http://www.festivalstavelot.be)

### Rock Classics @ Beaufort Castle

Apprécier les groupes rock et pop internationaux tout en restant assis <sup>(LUX)</sup>  
[www.beaufortcastles.com](http://www.beaufortcastles.com)

### Klassik am See

Ecouter de la musique classique au bord du lac de Losheim <sup>(SL)</sup>  
[www.musik-theater.de](http://www.musik-theater.de)

## Découvertes

### Palatia Jazz Festival

Concerts dans des endroits particuliers, avec dégustation de vin du Palatinat <sup>(RLP)</sup>  
[www.palatiajazz.de](http://www.palatiajazz.de)

### « Blech im Bruch »

Cuivres et autres instruments dans la carrière de Beckingen <sup>(SL)</sup>  
[www.beckingen.de](http://www.beckingen.de)

### Rock à l'Usine

dans la Halle Verrière à Meisenthal <sup>(LOR)</sup>  
[www.halle-verriere.fr](http://www.halle-verriere.fr)

### Les concerts au château de Lunéville <sup>(LOR)</sup>

[www.chateauluneville.meurthe-et-moselle.fr/fr](http://www.chateauluneville.meurthe-et-moselle.fr/fr)

### Festival de l'Été Mosan

Classique festival d'été avec des concerts dans les palais, les jardins et les églises <sup>(WAL)</sup> [www.etemosan.be](http://www.etemosan.be)

### MJC Contre-courant à

Belleville-sur-Meuse <sup>(LOR)</sup>

Scène de musiques actuelles et contemporaines  
[www.contrecourantmjc.fr](http://www.contrecourantmjc.fr)

## Principales salles de concert en Grande Région :

- Den Atelier Luxembourg <sup>(LUX)</sup>
- Rotondes Luxembourg <sup>(LUX)</sup>
- Trifolion Echternach <sup>(LUX)</sup>
- Kulturfabrik Esch-sur-Alzette <sup>(LUX)</sup>
- Abtei Neumünster Luxembourg <sup>(LUX)</sup>
- Philharmonie Luxembourg <sup>(LUX)</sup>
- Rockhal Esch-sur-Alzette <sup>(LUX)</sup>
- Saarländisches Staatstheater Sarrebruck <sup>(SL)</sup>
- Freilichtbühne Loreley St. Goarshausen <sup>(RLP)</sup>
- Villa Musica Engers <sup>(RLP)</sup>
- Triangel Messe- und Kulturzentrum St. Vith <sup>(OSTBELGIEN)</sup>
- Opéra Royal de Wallonie Liège <sup>(WAL)</sup>
- Opéra National de Lorraine Nancy <sup>(LOR)</sup>
- Arsenal Metz <sup>(LOR)</sup>
- Zénith Nancy <sup>(LOR)</sup>
- Arènes de Metz <sup>(LOR)</sup>
- Galaxy à Amnéville <sup>(LOR)</sup>

Liens utiles : [www.echo.lu](http://www.echo.lu)



# Chefs-d'œuvre *architecturaux* *à travers le temps*

La Grande Région est marquée par les œuvres des grands architectes qui y ont vécu. Vauban, le plus célèbre d'entre eux, a laissé son empreinte dans toutes les régions membres. Chaque époque a vu apparaître des chefs-d'œuvre architecturaux qui nous fascinent encore aujourd'hui.

**Romain** -  
Porta Nigra, Trèves (RLP)



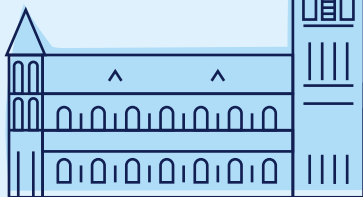
**Gothique** - Collégiale  
Sainte-Waudru, Mons (WAL)



**Renaissance** - Palais  
grand-ducal et ancien hôtel  
de ville, Luxembourg (LUX)



**Roman** - Cathédrale  
Notre Dame, Tournai (WAL)



**Gothique flamboyant** -  
Cathédrale Notre Dame,  
Luxembourg-Ville (LUX)



**Baroque** - Ludwigskirche,  
Sarrebruck (SL)



Moyen Âge

Ère moderne

### L'Art Nouveau dans la Grande Région

Le style « Art Nouveau » revêt une importance toute particulière dans la Grande Région. Il s'est développé à la fin du XIX<sup>e</sup> siècle parallèlement à l'industrialisation. L'utilisation de fer et de fonte, mais aussi de verre a défini les éléments caractéristiques de l'Art Nouveau dans l'architecture, l'ameublement et l'art : lignes courbes, ornements décoratifs et motifs floraux. C'est à Nancy, un des centres de l'Art Nouveau que s'est formée l'École de Nancy, un mouvement artistique s'étant fixé pour objectif d'intensifier les liens entre l'artisanat d'art et l'industrie métallurgique. De nombreuses maisons « Art Nouveau » sortent de terre à Nancy à cette époque et marquent encore aujourd'hui l'image de la ville.

**Classicisme** - Château de Lunéville (LOR)



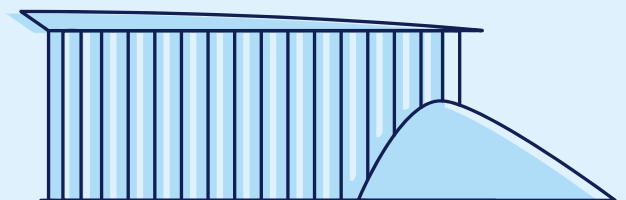
**Moderne** - Villa Maorelle, Nancy (LOR), Art Nouveau



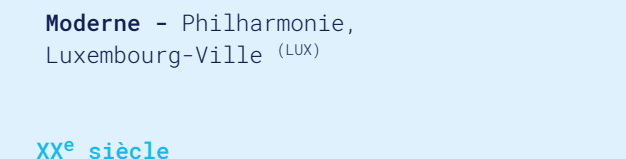
**Moderne** - Quartier Impérial, Metz (LOR), Belle Époque



**Historicisme** - Grand Hornu, près de Mons (WAL), Néoclassicisme



**Moderne** - Philharmonie, Luxembourg-Ville (LUX)



# Une grande Région de légendes

Il était une fois deux bons amis.  
Le premier s'appelait Tchantchès.  
Il était né à Liège entre deux pavés et,  
depuis tout petit, il aimait le genièvre  
du cru, le Peket. L'autre était appelé  
Schinderhannes : il vivait dans les  
forêts du Hunsrück, était un des plus  
courageux chefs des brigands de son  
état et s'était déjà échappé de  
nombreuses prisons. Ensemble, ils  
parcouraient les terres de la Grande  
Région pour faire respecter la justice.

**Mélusine**  
La légende de la belle  
sirène de \_\_\_\_\_

**Schinderhannes**  
Le voleur de \_\_\_\_\_

**Tchantchès**  
Héros populaire de \_\_\_\_\_

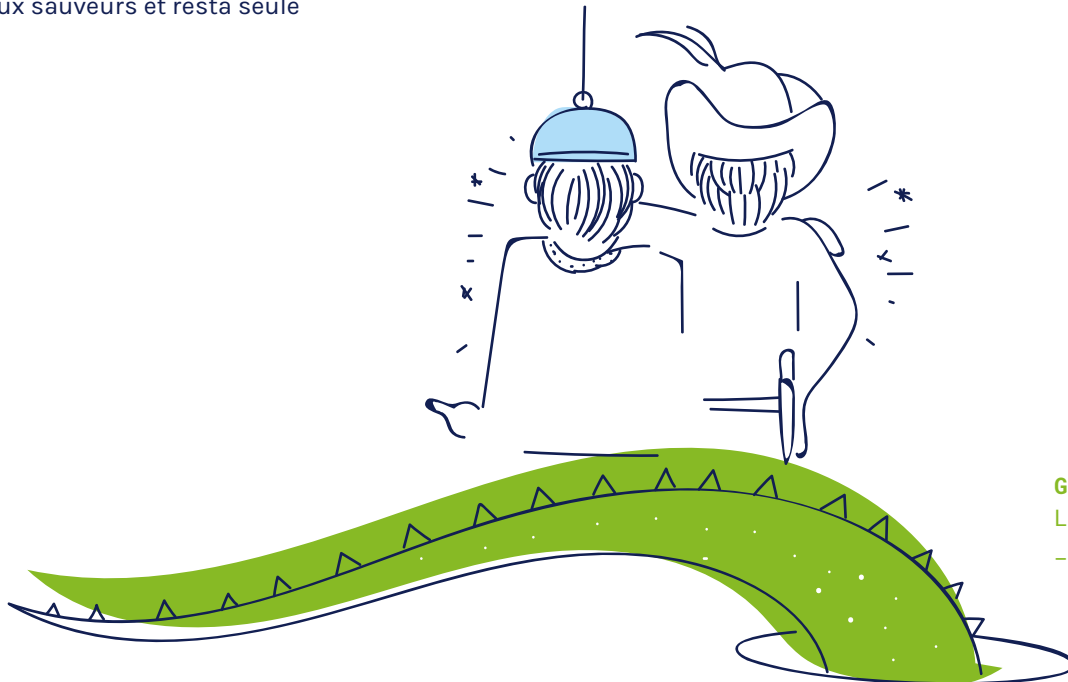
En Sarre, les deux compères tombèrent sur un boulanger avare. Celui-ci était tellement près de ses sous qu'il ne donnait même pas une croûte de pain aux mères accompagnées de leurs petits enfants affamés. Ils lui volèrent tous ses biens et les donnèrent aux plus pauvres. Aujourd'hui encore, on peut observer la grimace du boulanger sur les murs du château.

Un autre jour, Tchantchès et Schinderhannes traversaient les épaisses forêts de la Grande Région lorsqu'un chant déchirant les attira. Ils parvinrent jusqu'à un rocher sur lequel une superbe jeune fille aux boucles blondes était assise. Elle leur confia ses peines. Son nom était Mélusine et elle était prisonnière d'un monstre terrifiant, un dragon avec une tête énorme, des yeux monstrueux et une gueule puissante aux dents pointues. Les deux amis prirent leur courage à deux mains et joignirent leurs forces pour vaincre le dragon Graouilly et libérer Mélusine.

Ils amenèrent le dragon sur une île de la Seille où il disparut comme par enchantement. Mélusine ne put choisir entre ses deux sauveurs et resta seule toute sa vie.



Le boulanger avare  
de \_\_\_\_\_



Graouilly  
Le dragon de \_\_\_\_\_

Le boulanger avare : Sarre  
Graouilly : Lorraine

Mélusine : Luxembourg  
Tchantchès : Wallonie  
Schinderhannes : Rhénanie-Palatinat



De quelle région les personnages  
sont-ils originaires ?

# À chacun son musée



## Musées thématiques

**Musée national d'histoire naturelle**<sup>(LUX)</sup>

[www.mnhn.lu](http://www.mnhn.lu)

**Deutsches Zeitungsmuseum**<sup>(SL)</sup>

[www.deutsches-zeitungsmuseum.de](http://www.deutsches-zeitungsmuseum.de)

**Hunsrücker Holzmuseum**<sup>(RLP)</sup>

[www.hunsruecker-holzmuseum.de](http://www.hunsruecker-holzmuseum.de)

**Mechanischer Musiksalon Weiskirchen**<sup>(SL)</sup>

[www.mechanischer-musiksalon.de](http://www.mechanischer-musiksalon.de)

**Nibelungenmuseum Worms**<sup>(RLP)</sup>

[www.nibelungenmuseum.de](http://www.nibelungenmuseum.de)

**Ardenner Cultur Boulevard**<sup>(WAL)</sup> Crèches

artisanales, marionnettes, trains miniatures

[www.a-c-b.eu/fr](http://www.a-c-b.eu/fr)

**Weinmuseum Speyer**<sup>(RLP)</sup> [www.museum.speyer.de](http://www.museum.speyer.de)

**Musée du Vin**<sup>(LUX)</sup> [www.entente-moselle.lu](http://www.entente-moselle.lu)

**Musée de l'abbaye Echternach**<sup>(LUX)</sup>

[www.museedelabbaye.lu/de](http://www.museedelabbaye.lu/de)

**Musée européen de la Bière à Stenay**<sup>(LOR)</sup>

[www.museedelabiere.com](http://www.museedelabiere.com)

**Musée européen Schengen**<sup>(LUX)</sup>

[www.visitschengen.lu](http://www.visitschengen.lu)

**Musees de la Moselle**<sup>(LUX)</sup> [www.visitmoselle.lu/fr/vivre-la-moselle/culture-arts](http://www.visitmoselle.lu/fr/vivre-la-moselle/culture-arts)

**Musée de l'Ardoise**<sup>(LUX)</sup> [www.ardoise.lu](http://www.ardoise.lu)

**Musée National des Mines de Fer**

du Luxembourg<sup>(LUX)</sup> [www.mnm.lu](http://www.mnm.lu)

**Centre de Documentation sur les Migrations**

Humaines<sup>(LUX)</sup> [www.cdmh.lu](http://www.cdmh.lu)

**Hôpital Notre-Dame à la Rose**<sup>(WAL)</sup>

[www.notredamealarose.be/](http://www.notredamealarose.be/)

**Musée de la Photographie**<sup>(WAL)</sup> [www.museephoto.be/](http://www.museephoto.be/)

**Musée du Verre**<sup>(WAL)</sup>

[www.charleroi-museum.be/musee-du-verre/](http://www.charleroi-museum.be/musee-du-verre/)

**Musée royal de Mariemont**<sup>(WAL)</sup>

[www.musee-mariemont.be/](http://www.musee-mariemont.be/)

**Musée Français de la Brasserie**

[www.passionbrasserie.com](http://www.passionbrasserie.com)



## Art

**MUDAM Luxembourg**<sup>(LUX)</sup> [www.mudam.com/fr/](http://www.mudam.com/fr/)

**Casino Luxembourg**<sup>(LUX)</sup>

[www.casino-luxembourg.lu](http://www.casino-luxembourg.lu)

**Centre Pompidou Metz**<sup>(LOR)</sup>

[www.centrepompidou-metz.fr](http://www.centrepompidou-metz.fr)

**Musée Georges de La Tour à Vic-sur-Seille**<sup>(LOR)</sup>

[www.mosellepassion.fr/index.php/les-sites-](http://www.mosellepassion.fr/index.php/les-sites-mosellepassion/museegeorges-de-la-tour)

[mosellepassion/museegeorges-de-la-tour](http://www.mosellepassion.fr/index.php/les-sites-mosellepassion/museegeorges-de-la-tour)

**Moderne Galerie Saarlandmuseum**<sup>(SL)</sup>

[www.modernegalerie.org](http://www.modernegalerie.org)

**Family of Man au château de Clervaux**<sup>(LUX)</sup>

[www.steichencollections.lu/fr](http://www.steichencollections.lu/fr)

**Le Musée en Plein Air du Sart-Tilman**

Liège<sup>(WAL)</sup> [www.museepla.uliege.be/](http://www.museepla.uliege.be/)

**Grand Curtius Liège**<sup>(WAL)</sup>

[www.grandcurtiusliege.be](http://www.grandcurtiusliege.be)

**FRAC Fonds régional d'art contemporain**

de Lorraine<sup>(LOR)</sup> [www.fraclorraine.org](http://www.fraclorraine.org)

**Villa Vauban - Musée d'Art de la Ville de**

Luxembourg<sup>(LUX)</sup> [www.villavauban.lu/](http://www.villavauban.lu/)

**Musée Félicien Rops**<sup>(WAL)</sup> [www.museerops.be/](http://www.museerops.be/)



## Artisanat

**Historische Salzhäuser Sulzbach**<sup>(SL)</sup>

[www.stadt-sulzbach.de/Veranstaltungen/His-](http://www.stadt-sulzbach.de/Veranstaltungen/Historische-Salzhäuser/?&LA=1)

[torische-Salzhäuser/?&LA=1](http://www.stadt-sulzbach.de/Veranstaltungen/Historische-Salzhäuser/?&LA=1)

**Musée de la Faïence à Sarreguemines**<sup>(LOR)</sup>

[https://www.sarreguemines-museum.fr/fr/de-](https://www.sarreguemines-museum.fr/fr/de-couvrir/musee-de-la-faience)

[couvrir/musee-de-la-faience](https://www.sarreguemines-museum.fr/fr/de-couvrir/musee-de-la-faience)

**Musée de la Lutherie à Mirecourt**<sup>(LOR)</sup>

[www.musee-mirecourt.fr/](http://www.musee-mirecourt.fr/)

**Musée du Cinéma et de la Photographie**

St-Nicolas-de-Port<sup>(LOR)</sup>

[www.museecinemaphoto.com](http://www.museecinemaphoto.com)

**Schieferstollen Recht**<sup>(WAL)</sup>

[www.schieferstollen-recht.be](http://www.schieferstollen-recht.be)

**Site verrier de Meisenthal**<sup>(LOR)</sup>

[www.site-verrier-meisenthal.fr](http://www.site-verrier-meisenthal.fr)

**Les vieux métiers d'Azannes**<sup>(LOR)</sup>

[www.vieuxmetiers.fr](http://www.vieuxmetiers.fr)

**Cristallerie Saint-Louis**<sup>(LOR)</sup> [www.saint-louis.com](http://www.saint-louis.com)

**Museum Handwerkerhof Ottweiler**<sup>(SL)</sup>

[www.museen.de/handwerkerhof-ottweiler.html](http://www.museen.de/handwerkerhof-ottweiler.html)

**Heimatmuseum Hemmersdorf**<sup>(SL)</sup>

[www.museum-hemmersdorf.de/museum/index2.html](http://www.museum-hemmersdorf.de/museum/index2.html)

**Centre Touristique de la Laine et de la**

**Mode**<sup>(WAL)</sup> [www.aqualaine.be/le-centre-touris-](http://www.aqualaine.be/le-centre-touris-tique-laine-et-mode/)

[tique-laine-et-mode/](http://www.aqualaine.be/le-centre-touris-tique-laine-et-mode/)

**Musée luxembourgeois de l'imprimerie et de**

**la carte à jouer**<sup>(LUX)</sup> [www.kulturhuef.lu](http://www.kulturhuef.lu)

**Musée A Possen**<sup>(LUX)</sup> [www.musee-possen.lu/](http://www.musee-possen.lu/)





## Histoire

**Centre culturel Edward Steichen**<sup>(LUX)</sup>

[www.steichencollections.lu](http://www.steichencollections.lu)

**Musée national d'histoire militaire**<sup>(LUX)</sup>

[www.mnhm.net](http://www.mnhm.net)

**Musée Dräi Eechelen - Forteresse, Histoire, Identités**<sup>(LUX)</sup>

[www.m3e.public.lu/fr.html](http://www.m3e.public.lu/fr.html)

**Écomusée Robbesscheier**<sup>(LUX)</sup>

[www.robbesscheier.lu/de](http://www.robbesscheier.lu/de)

**Ferme Musée de La Soyotte**<sup>(LOR)</sup>

[www.soyotte.fr](http://www.soyotte.fr)

**Musée de la Vie wallonne**<sup>(WAL)</sup>

[www.provincedeliege.be/fr/viewwallonne](http://www.provincedeliege.be/fr/viewwallonne)

**Gutenberg-Museum à Mayence**<sup>(RLP)</sup>

[www.mainz.de/microsite/gutenberg-museum/index.php](http://www.mainz.de/microsite/gutenberg-museum/index.php)

**Limes-Erlebnis-Zentrum Rheinbrohl**<sup>(RLP)</sup>

[www.roemer-welt.de](http://www.roemer-welt.de)

**Bastogne War Museum**<sup>(WAL)</sup>

[www.bastognewarmuseum.be/](http://www.bastognewarmuseum.be/)

**Musée de la Cour d'Or à Metz**<sup>(LOR)</sup>

<http://musee.eurometropolemetz.eu/>

**Mémorial de Verdun**<sup>(LOR)</sup>

[www.memorial-verdun.fr](http://www.memorial-verdun.fr)

**Musée lorrain à Nancy**<sup>(LOR)</sup>

[www.musee-lorrain.nancy.fr](http://www.musee-lorrain.nancy.fr)

**Ossuaire de Douaumont**<sup>(LOR)</sup>

<https://www.verdun-douaumont.com/>

**Citadelle de Verdun**<sup>(LOR)</sup>

[www.citadelle-souterraine-verdun.fr](http://www.citadelle-souterraine-verdun.fr)

**Stadtmuseum Wadern**<sup>(SL)</sup>

[www.stadtmuseum-wadern.de](http://www.stadtmuseum-wadern.de)

**Historisches Museum Wallerfangen**<sup>(SL)</sup>

[www.verein-fuer-heimatforschung-wallerfangen.de](http://www.verein-fuer-heimatforschung-wallerfangen.de)

**Historisches Museum Saar et vestiges**

**souterrains**<sup>(SL)</sup> [www.historisches-museum.org](http://www.historisches-museum.org)

**Saarländisches Schulmuseum**<sup>(SL)</sup>

[www.schulmuseum-ottweiler.net](http://www.schulmuseum-ottweiler.net)

**Musée Raymond Poincaré à Sampigny et**

**Musée de la fortification à la Citadelle**

**de Montmédy**<sup>(LOR)</sup> [www.musees-meuse.fr](http://www.musees-meuse.fr)

**Musée National de la Résistance et des**

**Droits Humains**<sup>(LUX)</sup> [www.mnr.lu/](http://www.mnr.lu/)

**Bibliothèque bénédictine de l'abbaye**

**Saint-Michel**<sup>(LOR)</sup>

[www.abbaye-saint-mihiel.jimdoweb.com](http://www.abbaye-saint-mihiel.jimdoweb.com)

**Musée national d'archéologie, d'histoire**

**et d'art**<sup>(LUX)</sup>

[www.nationalmusee.lu/fr/](http://www.nationalmusee.lu/fr/)



## Archéologie

**Parc archéologique européen de**

**Bliesbruck-Reinheim**<sup>(SL-LOR)</sup> [www.archeo57.com](http://www.archeo57.com)

**Musée des Celtes Libramont**<sup>(WAL)</sup>

[www.museedesceltes.be](http://www.museedesceltes.be)

**Gallo-Römisches Theater Dalheim**<sup>(LUX)</sup>

[www.visitmoselle.lu/de/attraktion/gallo-](http://www.visitmoselle.lu/de/attraktion/gallo-romische-statte-dalheim)

[lo-romische-statte-dalheim](http://www.visitmoselle.lu/de/attraktion/gallo-romische-statte-dalheim)

**Musée Archéologique Arlon**<sup>(WAL)</sup> [www.ial.be](http://www.ial.be)

**Museum für Vor- und Frühgeschichte**

**Saarbrücken**<sup>(SL)</sup> [www.kulturbesitz.de](http://www.kulturbesitz.de)

**Rheinisches Landesmuseum Trier**<sup>(RLP)</sup>

[www.landmuseum-trier.de](http://www.landmuseum-trier.de)

**Parc archéologique Villa romaine de Borg**<sup>(SL)</sup>

[www.villa-borg.de/](http://www.villa-borg.de/)

**Titelberg à Goebange**<sup>(LUX)</sup>

**Raschpétzer à Steinsel**<sup>(LUX)</sup>

**Villa romaine à Nennig**<sup>(SL)</sup> [kulturbesitz.de](http://kulturbesitz.de)

**Römermuseum Homburg-Schwarzenacker**<sup>(SL)</sup>

[www.roemermuseum-schwarzenacker.de](http://www.roemermuseum-schwarzenacker.de)

**Le préhistomuseum**<sup>(WAL)</sup> [www.prehisto.museum/](http://www.prehisto.museum/)

**Musée du Malgré-Tout. Parc de la**

**Préhistoire**<sup>(WAL)</sup> [www.museedumalgretout.be/](http://www.museedumalgretout.be/)



## Science et Technologie

**Technik Museum Speyer**<sup>(RLP)</sup>

[www.speyer.technik-museum.de](http://www.speyer.technik-museum.de)

**Musée de l'aviation de Mondorf**<sup>(LUX)</sup>

[www.mondorf.lu](http://www.mondorf.lu)

**Aéromusée Pilâtre de Rozier Hagéville**<sup>(LOR)</sup>

[www.pilatre-de-rozier.com](http://www.pilatre-de-rozier.com)

**Gondwana – Das Praehistorium**<sup>(SL)</sup>

[www.gondwana-das-praehistorium.de](http://www.gondwana-das-praehistorium.de)

**Dynamikum Pirmasens**<sup>(RLP)</sup>

[www.dynamikum.de/?lang=fr](http://www.dynamikum.de/?lang=fr)

**Vulkanhaus Strohn**<sup>(RLP)</sup> [www.vulkanhaus-strohn.de](http://www.vulkanhaus-strohn.de)

**Science Center**<sup>(LUX)</sup> [www.science-center.lu/fr](http://www.science-center.lu/fr)

**Musée Tudor**<sup>(LUX)</sup> [www.musee-tudor.lu/fr/](http://www.musee-tudor.lu/fr/)

**Völklinger Hütte**<sup>(SL)</sup> [www.voelklinger-huette.org](http://www.voelklinger-huette.org)

**Musée national des mines**<sup>(LUX)</sup> [www.mnm.lu/](http://www.mnm.lu/)

**Minett Park Fond-de-Gras**<sup>(LUX)</sup>

[www.minettpark.lu/en/](http://www.minettpark.lu/en/)

**Chemin de fer à vapeur des 3 vallées**<sup>(WAL)</sup>

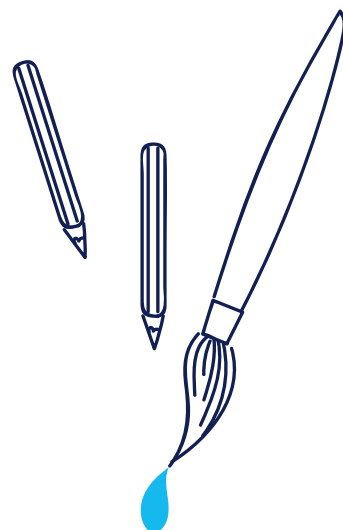
[www.cfv3v.eu/](http://www.cfv3v.eu/)

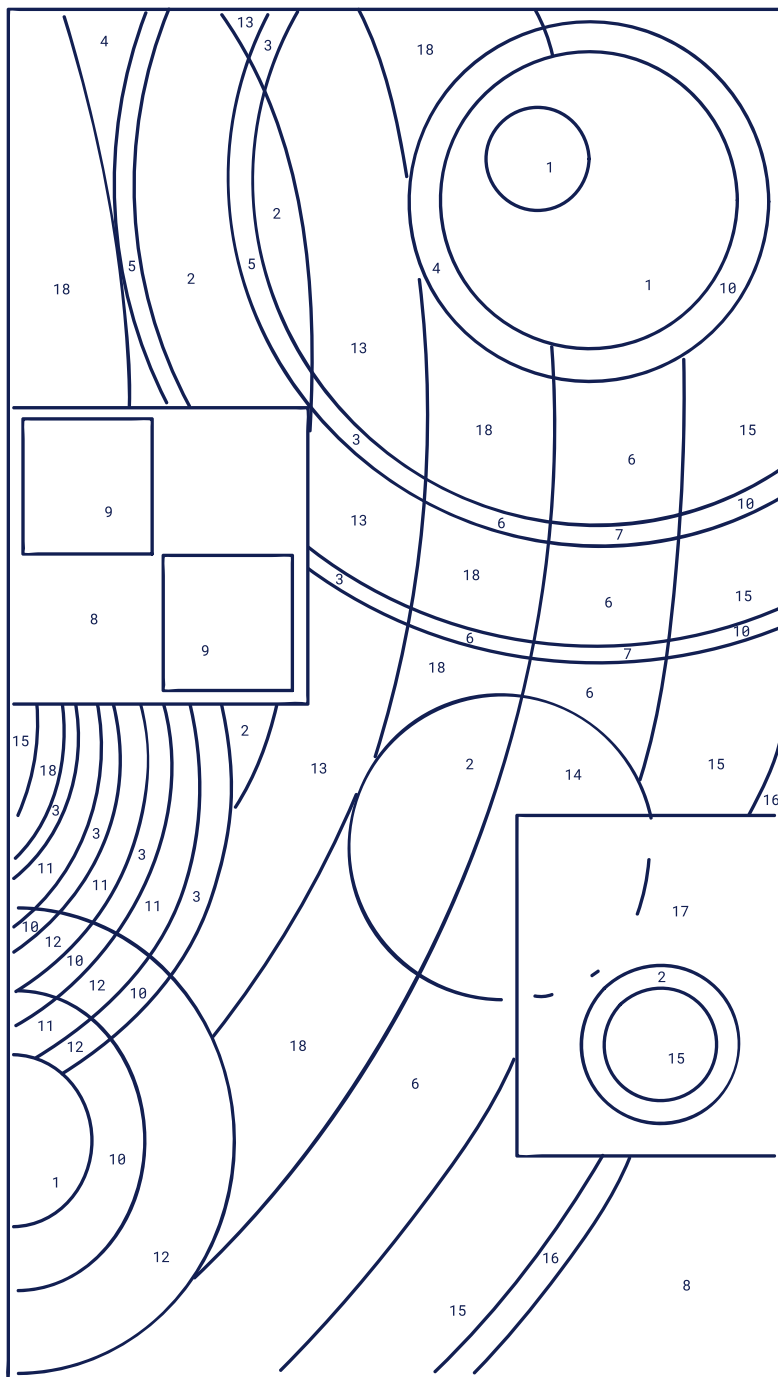


### À vos crayons !

Rends ses couleurs à l'œuvre de Robert Delanaudy, *Entrée du Hall des réseaux*, 4<sup>e</sup> panneau, 1937, Centre Pompidou de Metz. Sers-toi des chiffres pour trouver les couleurs :

|                              |                              |                            |
|------------------------------|------------------------------|----------------------------|
| orange <sup>1</sup>          | turquoise foncé <sup>7</sup> | rose <sup>13</sup>         |
| bleu clair <sup>2</sup>      | rouge <sup>8</sup>           | marron clair <sup>14</sup> |
| bleu <sup>3</sup>            | blanc <sup>9</sup>           | jaune citron <sup>15</sup> |
| bleu foncé <sup>4</sup>      | gris clair <sup>10</sup>     | vert <sup>16</sup>         |
| turquoise clair <sup>5</sup> | gris <sup>11</sup>           | violet <sup>17</sup>       |
| turquoise <sup>6</sup>       | gris foncé <sup>12</sup>     | jaune soleil <sup>18</sup> |







## Mentions légales

### **Bienvenue dans la Grande Région**

Nos points communs et la richesse de nos différences

### Publications de la Grande Région

Tome / Band 22

2025 (5<sup>e</sup> édition)

ISSN 2535-8472

### Responsable d'édition

Secrétariat du Sommet de la Grande Région

11, bd. J.F. Kennedy

L-4170 Esch-sur-Alzette

[secretariat.sommet@granderegion.net](mailto:secretariat.sommet@granderegion.net)

[www.granderegion.net](http://www.granderegion.net)

### Texte

Human Made, hum.lu

### Mise en page & illustrations

Human Made, hum.lu

### Impression

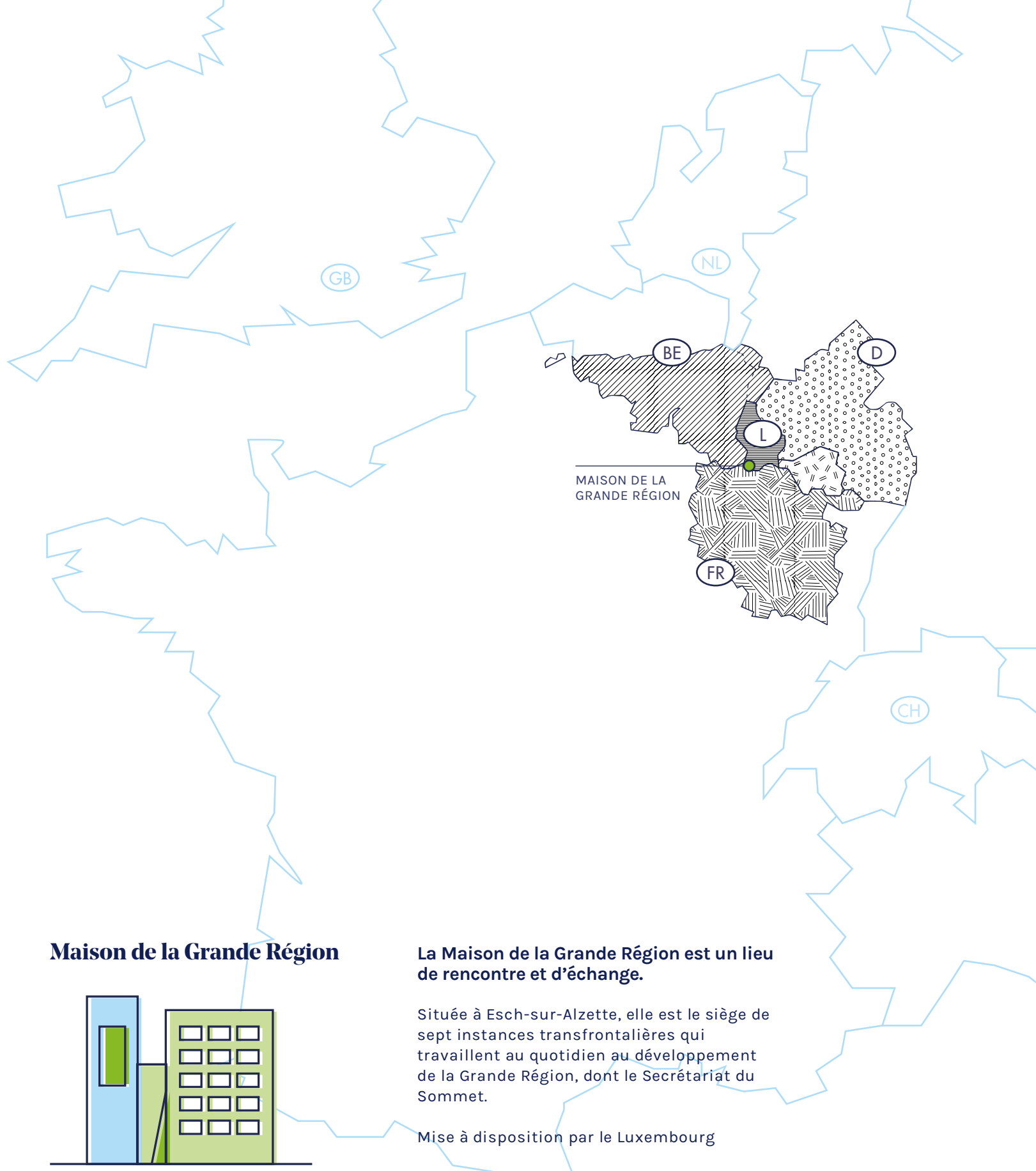
Imprimerie Centrale

Tous droits réservés, tout particulièrement en cas de copie, réimpression ou traduction. Ce magazine a été imprimé dans le respect de l'environnement sur du papier 100 % recyclable.

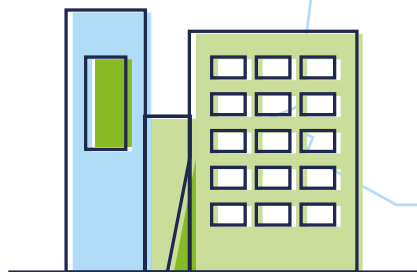
Toute utilisation du présent ouvrage outre que strictement privée doit être autorisée par écrit. Les demandes d'utilisation peuvent être introduites par mail : **[secretariat.sommet@granderegion.net](mailto:secretariat.sommet@granderegion.net)**

Les renseignements contenus dans le magazine ne peuvent être utilisés par des partis politiques, des candidats ou des scrutateurs à des fins de publicité électorale. Ceci s'applique à toutes les élections en Grande Région. En particulier, la distribution lors d'événements électoraux, aux stands de campagne électorale des partis ainsi que l'insertion, l'impression et l'apposition d'informations politiques ou de matériel publicitaire des partis sont considérées comme abusives. Il est également interdit de transmettre ces informations à des tiers à des fins de publicité électorale. Dans les cinq mois précédant une élection, il est interdit aux partis d'utiliser ce document ou cette information, y compris à des fins autres que la publicité électorale.





## Maison de la Grande Région



11, boulevard J.F. Kennedy  
L-4170 Esch-sur-Alzette

**La Maison de la Grande Région est un lieu de rencontre et d'échange.**

Située à Esch-sur-Alzette, elle est le siège de sept instances transfrontalières qui travaillent au quotidien au développement de la Grande Région, dont le Secrétariat du Sommet.

Mise à disposition par le Luxembourg



LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG

